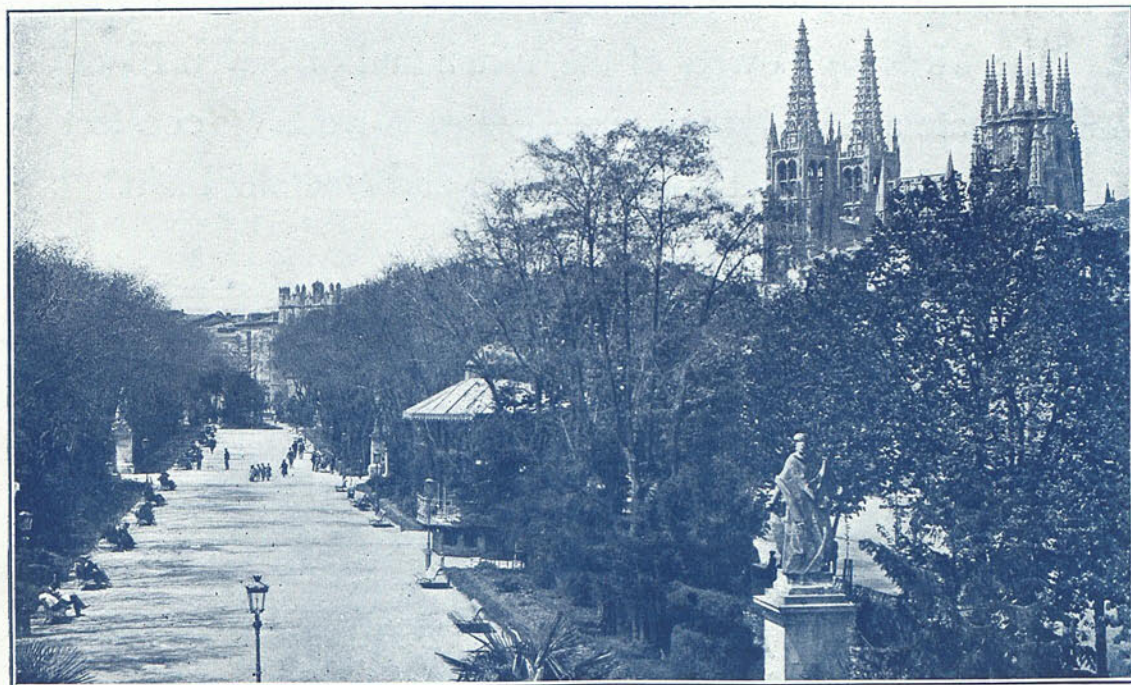


La Revista de Viajes

PERIODICO ILUSTRADO
CONSAGRADO AL TURISMO



BURGOS.—PASEO DEL ESPOLON

Foto Hauser y Menet.—Madrid.

PUBLICACION TRIMESTRAL DE
THOS. COOK & SON
MADRID

Alhambra Granada

(SPAIN)

ROYAL WASHINGTON IRVING HOTEL

The well known first-class Hotel situated in the Alhambra Park, at the foot of the Moorish Towers of the Witch and of Seven Floors. Delightful climate and unique scenery. Sierra Nevada (12,000 feet) with eternal snows, eternal blue sky, and emerald Plain.

EXQUISITE MODERN COMFORT

French cooking. Electric lift. Tramway.

Motor cars, omnibus and interpreters at all Trains.

Open the whole year.

Cook's coupons and Travellers' cheques.

A. VALVERDE

MANAGER

La Revista de Viajes

AÑO II

ABRIL-JUNIO, 1925

NÚM. 6

SUMARIO

Editoriales y noticias diversas.—Carmona y los Castillos de los Alcores (Sevilla).—Burgos.—Noruega, el país del sol de media noche.—Panoramas suizos: Interlaken. La nueva Exposición del Imperio Británico.—El Año Santo en Roma: Peregrinaciones Españolas.—Excursiones en autocar.—Ventajas de los billetes Cook.—Viajes independientes «Todo incluido».—Servicios aéreos.—Servicios marítimos.—Anuncios.

PERIODICO ILUSTRADO CONSAGRADO AL TURISMO

EDITADO POR

THOS. COOK & SON

CREADORES DEL TURISMO UNIVERSAL

Casa central: Londres, Ludgate Circus. :::: Oficina principal en España: Madrid, Avenida del Conde de Peñalver, 15

SUCURSALES EN LA PENÍNSULA:

MADRID PALACE HOTEL
BARCELONA... FONTANELLA, 19

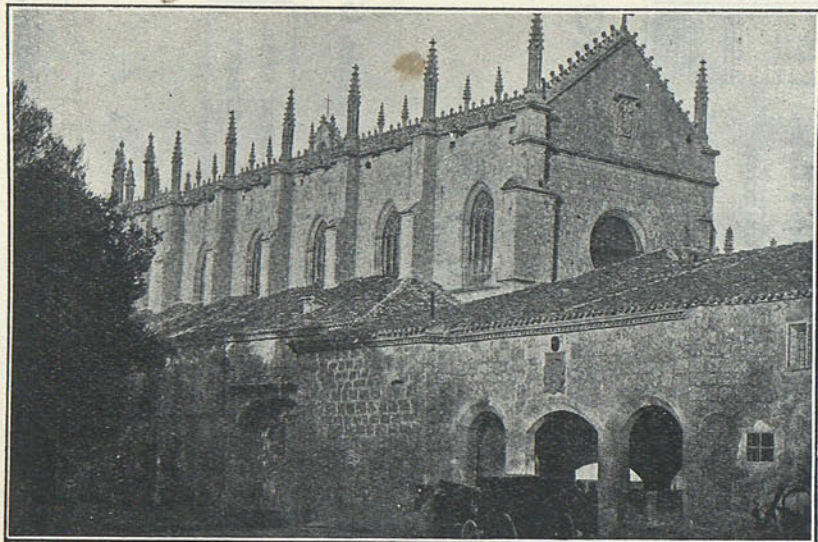
LISBOA RUA AUREA, 52/54
GIBRALTAR.... 56, MAIN STREET

150 SUCURSALES EN TODO EL GLOBO

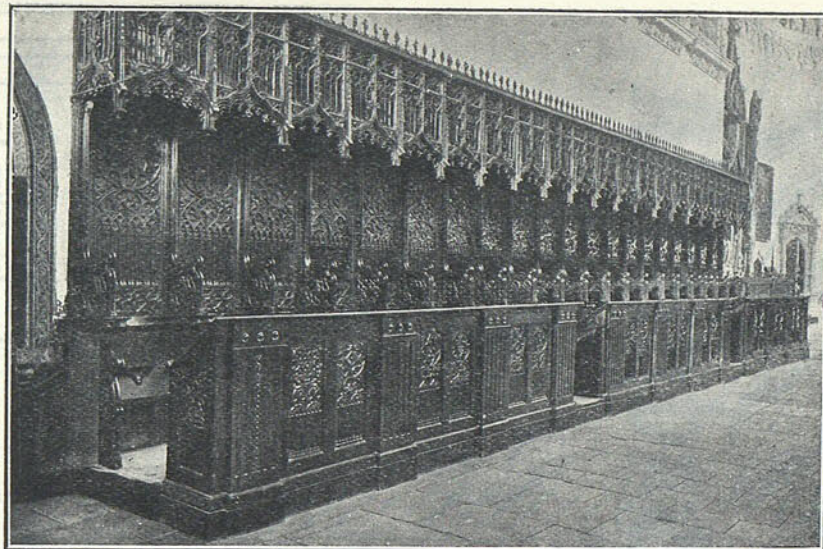
PARA TODO LO REFERENTE A PUBLICIDAD Y ADMINISTRACION DIRIGIRSE A

THOS. COOK & SON

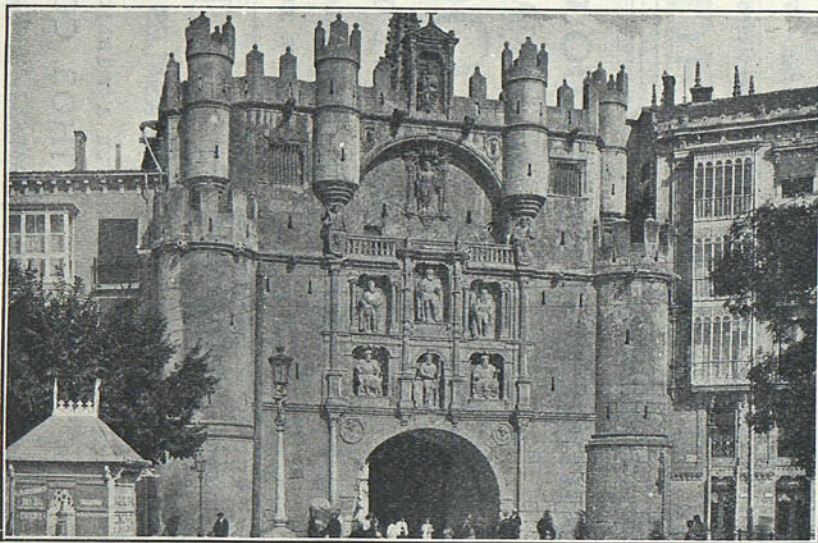
Avenida del Conde de Peñalver, 15, Madrid. Teléfono 405-M. Dirección telegráfica: Cook-Madrid.



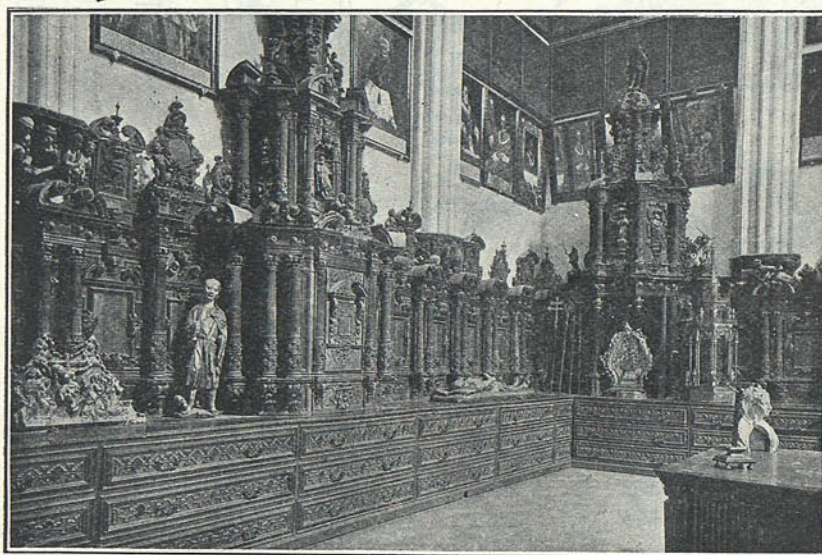
BURGOS.—Exterior de La Cartuja de Miraflores.



BURGOS.—Cartuja de Miraflores. Sillería gótica.



BURGOS.—Arco de Santa María.



BURGOS.—Catedral: Sacristía vieja

Fotos Hauser y Menet.—Madrid.

La Revista de Viajes

Año II.

ABRIL-JUNIO, 1925

Núm. 6.



"El Inglés simplificado."—Método de inglés, por el Hugo's Language Institute de Londres.

El estudio de la lengua inglesa se va extendiendo más cada día entre el público de habla española, y son muchos los métodos que se lanzan al mercado disputándose el privilegio de ser el mejor para enseñar el idioma.

"El Inglés simplificado", de Hugo, no tiene la pretensión de servir para hacer un estudio acabado del idioma inglés, pero sí la de enseñar al estudiante lo suficiente para valerse por sí mismo en un plazo muy breve, y en verdad que el libro cumple su propósito.

El método está desarrollado en una forma amena, dentro de la aridez de la materia, y no exige un esfuerzo mental exagerado. El sistema de pronunciación figurada está presentado de una manera clara y sencilla, sin recurrir a signos extraños, que desconciertan al principiante, y da una idea bastante aproximada de la complicada pronunciación inglesa.

El método consta de dos pequeños tomos de formato adecuado para llevarse en el bolsillo.

"Novísima Guía de España y Portugal."

Acaba de ver la luz una nueva guía de la Península Ibérica, impresa en castellano, que por la riqueza de datos que contiene y, sobre todo, por su modernidad, se ha puesto a la cabeza de todas las existentes.

La nueva guía es el fruto de una labor concienzuda, llevada a cabo con todo detalle y esmero. Contiene más informes que las guías más reputadas, y sus datos se ciñen a la realidad. La obra está muy bien presentada, y a pesar de su extensa información, resulta un volumen muy manejable.

Los numerosos turistas de habla española, y aun los mismos españoles que deseen recorrer la Península, hallarán en la "Novísima Guía" el mejor auxiliar para sus correrías por España y Portugal.

Felicitemos al editor, D. Enrique López, quien seguramente verá recompensado su esfuerzo por

la buena acogida que el nuevo libro ha de tener entre el público que viaja.

La obra puede adquirirse en las oficinas Cook de la Península.

Exposición Internacional de Artes Decorativas en París, abril-octubre.

La Exposición Internacional de Artes Decorativas que se abrirá en París el 15 de abril, es de una excepcional importancia, y por la concepción de su organización será la más sugestiva entre las mil y una exposiciones que se celebran anualmente.

La Exposición estará dedicada a las artes decorativas e industriales modernas. Ocupará una vasta extensión a ambos lados del Sena y Explanada de los Inválidos.

Esta Exposición estará abierta a todas las industrias cuyas producciones tengan un carácter artístico y señalen tendencias modernas. Trabajos de cualquier clase, lo mismo en madera que en piedra, metal, cera, vidrio o papel, sin tener en consideración su significancia, serán admitidos, siempre a condición de que guarden armonía con las ideas artísticas de la época actual.

Estará dividida en cuatro grupos: el primero de ellos, consagrado a la Arquitectura en general, mientras que el segundo, designado con el título genérico de Muebles, incluirá juguetes, instrumentos científicos y musicales, vidrios artísticos, medios de transporte y otros; el grupo tercero se refiere al traje en general (modas, flores, plumas, joyería, perfumería, etc.), y el cuarto grupo abarcará Arquitectura y Decoración teatral y Arte urbano y de jardinería.

Las diferentes dependencias de la Exposición serán por su magnificencia un verdadero alarde de buen gusto.

De noche estará la exposición iluminada de una manera fantástica, destacando unas fuentes luminosas de gran efecto, producidas mediante un nuevo procedimiento técnico.

Los principales edificios, Palacios, Pabellones, etcétera estarán abiertos de diez de la mañana a diez de la noche, pero el recinto de la Exposición, con su Parque de Recreos, restaurante y teatro, no se cerrará antes de la una de la madrugada.

Grenoble.—Exposición Internacional de la Hulla blanca y del Turismo.

En mayo se inaugurará en Grenoble la Exposición Internacional de la Hulla Blanca y del Turismo, que estará abierta hasta octubre.

La Exposición tiene por objeto poner de manifiesto los enormes progresos realizados en el curso de los últimos años con la hulla blanca, no sólo desde el punto de vista de la producción y distribución de la energía eléctrica, sino también en todo lo que se refiere a las distintas aplicaciones de la electricidad, y asimismo todos los perfeccionamientos conseguidos en el turismo e industrias que con él tienen relación.

La Exposición se emplazará en unos vastos terrenos militares que cubren una superficie de unas veinte hectáreas, situados a unos cinco minutos escasos del centro de Grenoble y a diez minutos de la estación del ferrocarril P. L. M.

Las principales instalaciones relacionadas con la electricidad serán:

Un Palacio de la Energía Eléctrica, de 3.500 metros cuadrados, en cuyo interior se instalará cuanto se refiere a la técnica de los saltos de agua; un palacio destinado a la aplicación de la electricidad a los transportes; una casa-habitación demostrando las aplicaciones más modernas de la electricidad en la vida doméstica, y una granja-modelo, en la que se verán todos los empleos de la electricidad en la industria agrícola.

En cuanto a la Exposición de Turismo, constará de las siguientes secciones:

Un Palacio del Turismo, reservado a las grandes organizaciones turistas de Francia; un palacio destinado a las exposiciones particulares de las industrias relacionadas con el turismo, deportes, etc.; una reproducción de un pueblo alpino, con una exposición de cuadros; un pabellón dedicado a los transportes de turismo; un "stand" para las Compañías ferroviarias, que exhibirán los vehículos puestos en servicio especialmente para turismo y locomotoras eléctricas, y una sección reservada al Ministerio de Colonias de Francia, para hacer resaltar la importancia turista de las colonias francesas de Ultramar.

La Exposición de Grenoble será la más importante y más completa manifestación llevada a cabo hasta hoy en lo que se refiere a la hulla blanca y al turismo, y se espera que el más lisonjero éxito coronará el esfuerzo de los organizadores.

La Agencia Cook facilita detalles más completos sobre la Exposición y sobre el viaje y estancia en Grenoble.

Florenia.—Feria Internacional de libros.

En la presente primavera tendrá lugar la Segunda Feria Internacional de Libros de Florenia, cuya primera reunión en 1922 constituyó un éxito admirable, y en la que, por cierto, hicieron un papel airoso los editores españoles.

Los organizadores pensaron desde un principio en Florenia, que, por su tradición artística y cultural, es el sitio más adecuado para una empresa de esta naturaleza. Florenia, con sus tesoros artísticos, atrae siempre la visita de considerable número de intelectuales, especialmente en primavera, que es cuando el país está más hermoso.

Al mismo tiempo que la Feria, y en combinación con ella, se celebrarán diferentes Exposiciones parciales, que el Comité Ejecutivo irá designando.

Una de ellas, anunciada ya, será la que tendrá por finalidad demostrar los progresos técnicos y profesionales conseguidos por la Prensa italiana, con una sección retrospectiva mostrando el origen y desarrollo de los principales periódicos.

También se anuncia la Exposición Internacional de Escuelas de Tipografía y Producción del Libro, de gran atractivo para todos los que tienen algún interés en el arte del Libro.

Otra de las Exposiciones parciales será la de Maquinaria Gráfica, a la que se espera concurrirán con sus últimos modelos las más importantes fábricas del mundo.

La simpática ciudad verá este año aumentada la acostumbrada aglomeración de forasteros en primavera.

La Feria Muestrario de Valencia.

En mayo próximo se inaugurará en Valencia la VIII Feria Muestrario Internacional, que, de conformidad con las últimas disposiciones del Gobierno, será la única que se celebre en todo el presente año en España.

Las principales Compañías ferroviarias y de navegación han concedido ventajas especiales para el transporte de las mercancías destinadas a la Exposición.

Sabido el buen gusto que Valencia, pueblo artista, sabe poner en todas sus obras, y dado el entusiasmo desplegado en su organización y desarrollo, la Feria de Muestras va a ser un acontecimiento digno de la bella capital levantina.

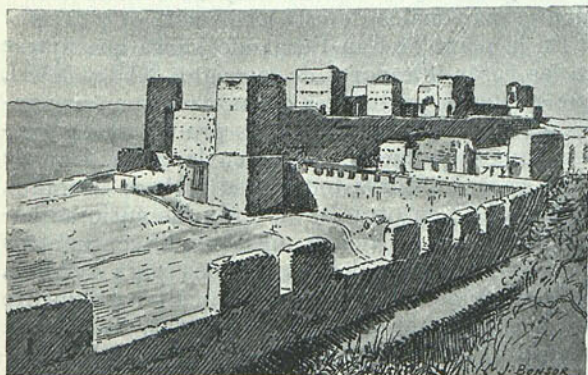
Está descontado el éxito de la Feria por el número de adhesiones recibidas y por contar con el apoyo del Estado, que ha realizado una activa propaganda por medio de nuestros representantes en el extranjero.

La Feria de Valencia será una oportunidad que deben aprovechar españoles y extranjeros para visitar la región valenciana, tan digna por sus bellezas artísticas y naturales de ser conocida por el turismo.

Carmona y los Castillos de Los Alcores (Sevilla)

La excursión más interesante de los alrededores de Sevilla, y que solamente las personas enteradas suelen hacer, es la de Los Alcóres, de Carmona. Se da este nombre, de origen árabe, a una cadena de cerros que se extiende de NE. a SO., separando una inmensa vega de trigo, del glorioso valle del Guadalquivir, cubierto de frondosos olivares.

En estas alturas tienen su asiento cuatro poblaciones muy típicas de esta provincia: Alcalá,



ALCALÁ DE GUADAIRA.—El Castillo.

Mairena, El Viso y Carmona. Difícilmente se encontrará en otra parte de esta tierra andaluza cuatro pueblos reunidos que ofrezcan tanto interés bajo los tres aspectos: pintoresco, artístico e histórico. En todas partes, en estas alturas, no se ven más que hermosas ruinas de alcázares, castillos, torres y murallas almenadas, elocuentes testimonios que recuerdan el empeño que hubo siempre en defender la posesión de estos Alcores, y en donde, aunque difícilmente, dada la presión avasalladora cosmopolita, se han ido conservando hasta hoy, no solamente los edificios, sino también el "folk lore", o sean los recuerdos de las costumbres locales. Aquí, más que en otras partes, conviene visitar estos pueblos, alejados de los grandes centros, para formarse una idea exacta de cómo viven, trabajan y piensan los andaluces.

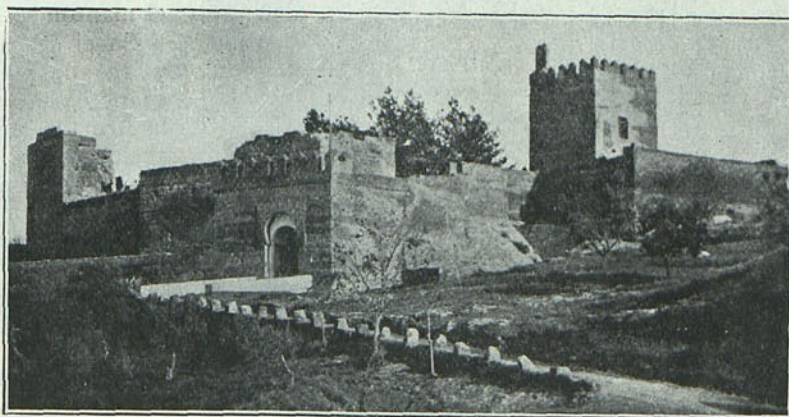
Saliendo temprano de Sevilla en autocar, por una buena carretera, llegamos a Alcalá de Guadaira, donde se sube a la mesa del Castillo, emplazamiento de la primitiva población. Después de recorrer la fortaleza y de visitar el santuario

de Nuestra Señora del Aguila, se efectuará la bajada, pasando por un curioso barrio de gitanos trogloditas que viven en la falda del cerro. Se atraviesa este risueño pueblo, popularmente llamado de los "Panaderos", del que dice una guía inglesa: "Aquí todos ganan su pan fabricándolo". Pero de Alcalá no se llevan solamente el pan a Sevilla, aunque ésta es su principal industria; también, desde la época romana, Alcalá provee a la capital de agua potable por sus célebres caños o acueductos, y de sus hermosas huertas salen diariamente legumbres, frutas y flores.

El valle del Guadaira sigue siendo la gran atracción hacia Alcalá de los paisajistas sevillanos. Desde Iriarte, el pintor del Paraíso, según dijo Murillo, hasta la colonia artística actual, no se cansan los pintores en reproducir los variados aspectos de este río, donde, en medio de una exuberante vegetación, aparecen ruinas de morabitos, arcos, puentes y molinos árabes, de un efecto encantador.

Se sale de Alcalá por la carretera general que atraviesa toda España desde Irún a Madrid y Cádiz, y a nueve kilómetros de Alcalá, se llega a Mairena del Alcor, 6.000 habitantes, célebre en Andalucía por su feria de abril y sus naranjales.

En esta villa se visitará el castillo que fué de los Ponce de León, recientemente restaurado. En el cuerpo de guardia de esta fortaleza, transformado en museo, se conserva una importante colección de antigüedades prerromanas, procedentes de excavaciones, en toda la extensión de Los Al-



MAIRENA DEL ALCOR.—El Castillo.

cores. Pero más interesante será para el turista aficionado a la pintura seis grandes cuadros, valiosa obra del émulo de Murillo, Juan de Valdés Leal, ilustrando, con figuras mayores que el natural, la vida y milagros de Santa Clara de Asís.

Tres kilómetros solamente separan Mairena de El Viso, villa de 7.000 habitantes, que con un término municipal reducidísimo, tiene, sin embargo, una población de trabajadores de campo muy apreciada, que se reparte por toda Andalucía. Al paso por la carretera, llaman la atención las familias que se ven trabajar en los olivares, la mujer llevando un curioso traje masculino, tan propio para estas faenas agrícolas.

Pasamos la venta de Alcaudete, El Judío, El Acebuchal, célebre estación arqueológica, las valiosas fincas, con sus hermosas huertas y naranjales, de Marbella y de Brenes; llegamos a las primeras casas de Carmona, dirigiéndonos hacia la célebre necrópolis romana.

Este camposanto, que se empezó a descubrir en 1881, no tiene nada de lúgubre; al llegar allí almuerzan alegremente los visitantes a la sombra de un pino o debajo de los almendros en flor.

Las tumbas son cámaras más o menos extensas, abiertas en la roca. En su origen todas tenían las paredes estucadas y pintadas, como se puede ver todavía en la tumba de "Postumio".

Se han descubierto hasta la fecha más de 800 de estos monumentos. Las principales tumbas son la del "Elefante", del "Mausoleo circular", de "Las Columnas", del "Triclinio-columbario" y la grande de "La Cantera", esta última con patio y

galerías, abierta toda en el fondo de una cantera, donde apareció una hermosa estatua de mármol blanco de una mujer que debía llamarse **Servilia**, según el pedestal con inscripción que se encontró cerca.

Son notables, en el museo, la cerámica y los objetos de cristal. Hay una gran variedad de urnas cinerarias, ánforas, lucernas, lápidas, trozos de pintura mural y de mosaicos. En un sitio preferente hay una cabeza de mujer que llama la atención por presentar el perfil típico femenino que todavía impera en Carmona.

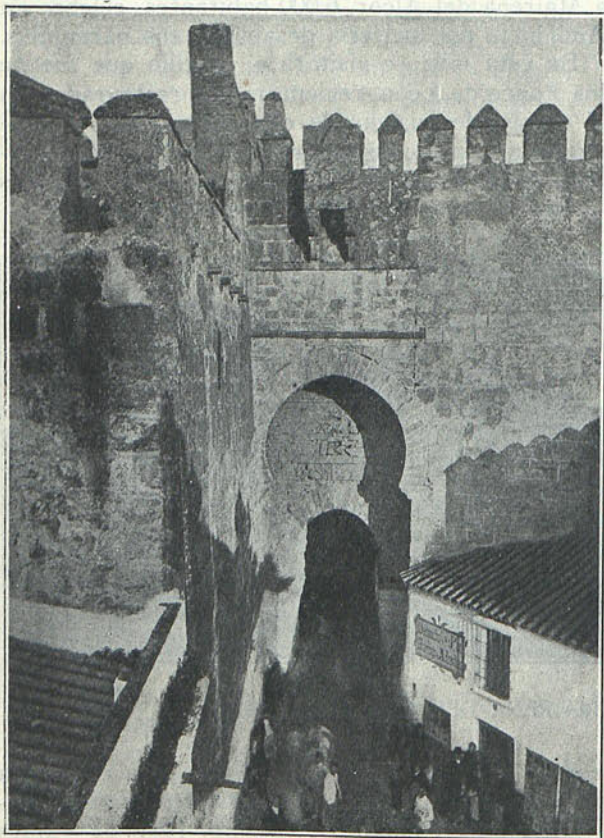
La torre de San Pedro del Arrabal es una buena reproducción de la Giralda sevillana. Se entra en la ciudad por una magnífica puerta romana y árabe, clasificada hoy entre los monumentos nacionales de esta provincia.

En la plaza de San Fernando habrá que fijarse en las casas-miradores de los siglos XVI y XVII, que debieron pertenecer a las familias principales, desde donde asistían a las procesiones y fiestas populares que se daban en la plaza. Una de estas casas conserva todavía su fachada decorada de azulejos; en otras se notarán las curiosas barandillas, que no tienen más que 40 centímetros de altura; eran balcones propios para señoras, pues su objeto no era otro que ocultar solamente los pies de éstas al quedar sentadas, dejando el cuerpo al descubierto. Pero el edificio más notable de esta plaza es el Juzgado de primera instancia, antigua Casa de la Villa del tiempo de Felipe II, con su espacioso mirador municipal que corre por toda la fachada.

En el actual Ayuntamiento, que fué antiguo convento de los Jesuitas, se visitará el salón de sesiones, que tiene las paredes decoradas con mosaicos antiguos, entre éstos, uno más perfecto que representa el Invierno por una mujer que con el mantón se cubre la boca en señal de frío.

En el despacho del alcalde se conserva, en un marco de plata, la carta original de Cervantes cuando vino a Carmona en 1590 a recoger, para la Armada, una contribución de 4.000 arrobas de aceite. Entre otros interesantes recuerdos históricos, que también se guardan en el Ayuntamiento, hay que mencionar: un ara romana, un cañón primitivo de la defensa del Alcázar, para grandes proyectiles de piedra, y el histórico pendón de San Fernando, que llevó don Rodrigo González Girón a la toma de Carmona, el día 21 de septiembre de 1247.

En el emplazamiento de la prioral de Santa María se sucedieron a un templo romano una basílica visigoda y una mezquita árabe. De esta última queda el pequeño patio de los Naranjos, con sus arcos de herradura. De los visigodos tenemos el más antiguo calendario de España, el cual está grabado sobre una de las columnas de este patio. En él se lee la lista de los pocos santos, doce solamente, que en medio año celebraba entonces la Iglesia, desde la Natividad de Jesús, el 25 de di-



CARMONA.—Puerta de Sevilla.

ciembre, hasta la fiesta de San Juan Bautista, el 24 de junio.

La iglesia actual, una de las más hermosas de la provincia, es gótica, del principio del siglo XVI. La parte más moderna data del tiempo en que se construyó la catedral de Sevilla. El maestro mayor de ésta recomendó para la obra de Carmona a su protegido o discípulo Antón Gallego, que, después de terminada, murió aquí y fué enterrado en el coro.

Otras iglesias, Santiago y San Felipe, merecen también una visita.

Quedan por ver la pintoresca puerta de Córdoba, de estilo grecorromano, y las soberbias ruinas del Alcázar Real, en la parte más alta de la ciudad, asiento en todo tiempo de la acrópolis, sea ibera, púnica o romana, lo que se averiguó por las excavaciones que allí se practicaron estos últimos años. En esta fortaleza edificaron los reyes moros independientes de Carmona, los Beni-Birsel, un palacio con patios y salones decorados de arabescos de estuco y con arcos dentados de cerámica verde. Desgraciadamente, todo esto se destruyó hace cincuenta años para construir en su lugar una plaza de toros.

Poco antes de la tragedia de Montiel, Don Pedro el Cruel mandó recoger desde Sevilla en esta fortaleza, sus mujeres, hijos y caudales. Todas las excavaciones que se han hecho hasta la fecha no dieron con el hallazgo de este tesoro del rey, como se esperaba; solamente se encontró, perdida en los escombros, una hermosa moneda de oro del célebre príncipe Negro de Inglaterra, que era entonces príncipe de Aquitania y aliado del rey de

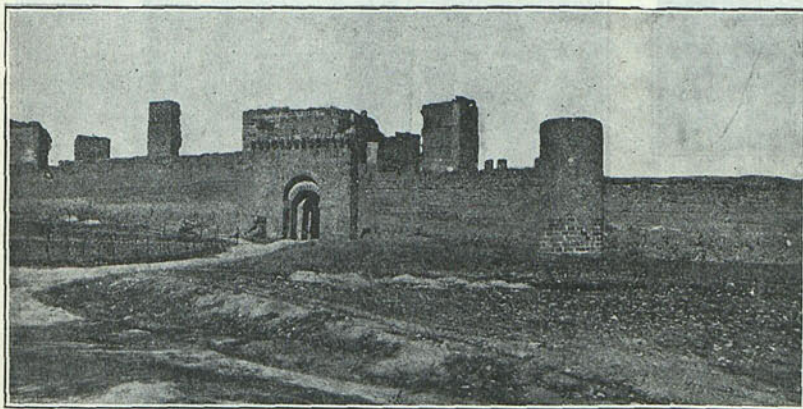


CARMONA.—Puerta del Alcázar Real.

Castilla. Se sabe que en este tesoro había dos hermosos rubies del tamaño de un huevo de pichón, que habían pertenecido al malogrado rey de Granada cuando fué preso en Sevilla. Uno de estos rubies, regalo de Don Pedro al príncipe Negro, que figura hoy en la corona de los reyes de Inglaterra, se guarda en la Torre de Londres. Del otro rubí no sabemos nada...

No hay nadie en Carmona que ponga en duda que el tesoro del rey esté todavía oculto en estas ruinas, y todos creen firmemente que algún día tiene aquí que aparecer.

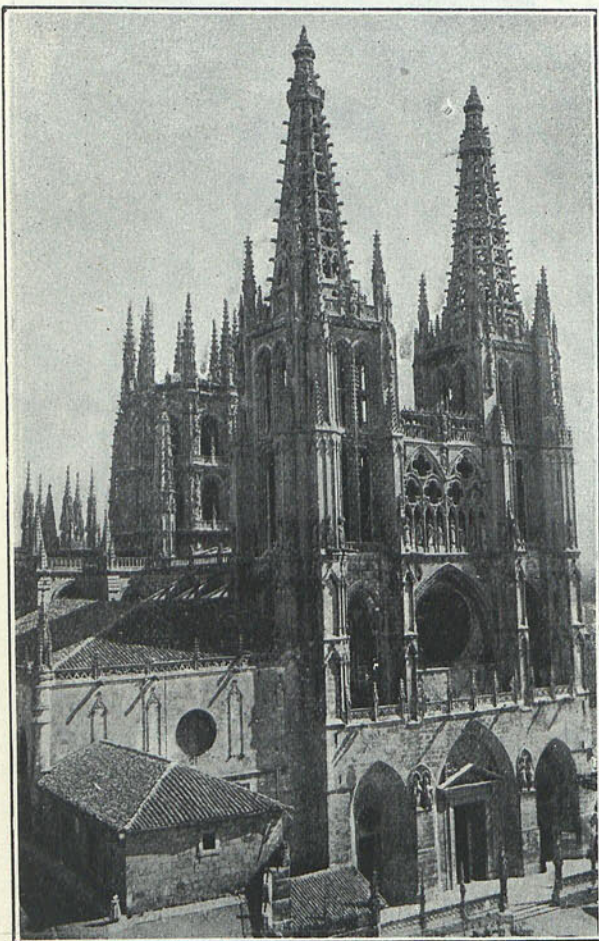
Jorge BONSOR.



CARMONA.—Ruinas del Alcázar.

CIUDADES ESPAÑOLAS

BURGOS



BURGOS.—La Catedral.— Foto Hauser y Menet.—Madrid.

Antigua residencia de los condes y soberanos de Castilla y patria del Cid, el más popular de los héroes castellanos, cuyo recuerdo sobrevive como la personificación de una raza y de una época, la ciudad de Burgos ha escrito las más brillantes páginas de la historia de España, y conserva hoy como recuerdo de su pasado glorioso innumerables monumentos artísticos.

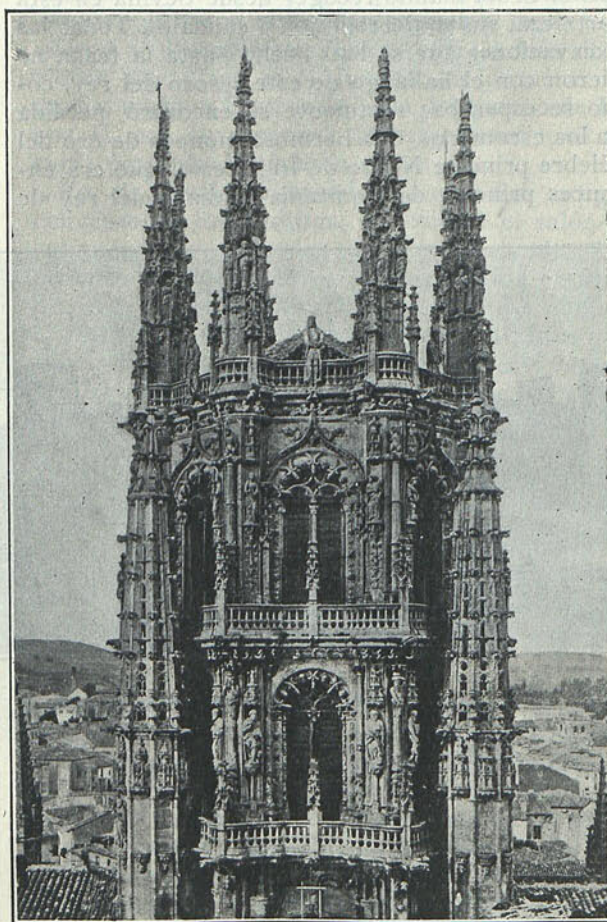
La ciudad de hoy cuenta con unos 35.000 habitantes, y se halla situada a 363 kilómetros de Madrid y a 268 de la frontera francesa por vía férrea. Al mismo tiempo, una extensa y bien cuidada red de carreteras favorece el desarrollo del turismo automovilista y permite visitar con comodidad sus alrededores, donde deben admirarse diferentes monumentos históricos.

Aunque de frío intenso en invierno, el clima de Burgos goza fama de saludable, siendo muy recomendable la estancia en estío por su agradable ambiente, sanos alimentos y abundancia de aguas potables.

Sus calles están bien cuidadas. Tiene frondosas alamedas y algunos paseos muy hermosos, y ofrece al turista cómodos albergues en buenos hoteles de ciudad moderna.

La descripción detallada de las innumerables joyas artísticas e históricas que han hecho famosa para el turismo a la ciudad de Burgos no puede ser condensada en un artículo.

Su célebre y maravillosa Catedral, que deja ver el perfil majestuoso de sus afligranadas torres por encima del resto de los edificios, es un monu-



BURGOS.—Crucero de la Catedral.— Foto Hauser y Menet.—Madrid.

mento mundial que ha atraído siempre la atención de personas inteligentes de todas partes.

Se empezó su construcción en 1221 por Fernando III, el Santo, y el obispo Don Mauricio, y es una de las más bellas manifestaciones del estilo cristiano-gótico. Tiene quince capillas, sin contar la mayor, admirables en sus variados detalles y ornamentación, en cada una de las cuales

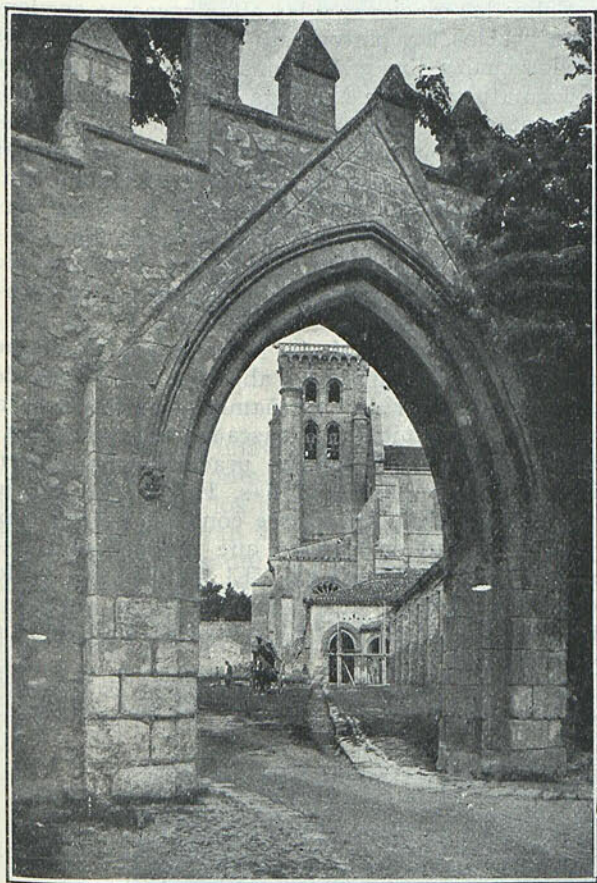


Foto Hauser y Menet.—Madrid.

BURGOS.—Entrada al Real Monasterio de las Huelgas.

dejó huellas perdurables el genio artístico de la raza. La Capilla del Condestable, del más rico estilo plateresco, se considera la más hermosa.

Sobresalen por su extraordinario valor artístico los delicados encajes de sus torres, debidas a Juan de Colonia; la riquísima linterna sobre el crucero, terminada en 1567 por Juan de Vallejo, de la cual dijo Felipe II que más parecía obra de ángeles que de hombres; el retablo de la Capilla Mayor, el Coro y, en una palabra, toda la Catedral, que es un museo de arte cristiano.

Contiene soberbios mausoleos, como no existen en ninguna otra Catedral de España, geniales obras del arte más exquisito.

Después de la Catedral son dignas de visitarse las iglesias góticas de San Nicolás y San Es-

teban, la primera con un retablo de piedra del siglo XV, admirable por la delicadeza de sus detalles.

Las iglesias de San Gil y San Lesmes merecen ser visitadas por los amantes del arte antiguo.

También debe citarse la iglesia de Santa Agueda, célebre por el Juramento que en ella hizo prestar el Cid a Alfonso VI.

Es muy notable y curioso el artístico Arco de Santa María, erigido en el siglo XVI, en cuyo interior se halla instalado el Museo Provincial, donde se guardan valiosas joyas artísticas procedentes de diversos monasterios. Llamen también la atención otras puertas o arcos notables, como el Arco de Fernán González, la Puerta de San Esteban y el Arco de San Martín, puerta de la antigua muralla de la ciudad.

No deben dejar de verse la Casa de Miranda, la Casa de los Angulos y la Casa del Cordón, por sus artísticas fachadas. La última, hoy Capitanía general, ha jugado un papel importante en la historia de España.

Otro de los monumentos burgaleses cuya fama ha traspasado las fronteras es la Cartuja de Miraflores, a cinco kilómetros de la ciudad, donde se admiran suntuosos sepulcros en mármol de Carrara por Gil de Siloe. Su admirable retablo sorprende por la profusión de sus maravillosos y artísticos adornos y figuras. Es muy hermosa también la estatua de San Bruno, "que hablaría si no fuera Cartujo", de un realismo pasmoso.

A veinticinco minutos de Burgos se alza el Real Monasterio de las Huelgas, fundado por Alfonso VIII, cuyas abadesas ejercieron derechos de señorío sobre varias villas y lugares. Entre sus preladadas han figurado y figuran damas de las más linajudas familias de España. Guarda la bandera tomada a los árabes en la batalla de las Navas de Tolosa.

A corta distancia de la capital se halla el Monasterio de San Pedro de Cardeña, donde se guarda el sepulcro que contuvo las cenizas del Cid y de su esposa. También cerca de Burgos se ven las ruinas del convento de Fresdeval, con un claustro bellísimo.

No debe omitirse el monasterio de Silos, con el claustro románico más hermoso que existe en España, de riqueza extraordinaria. El tesoro de su iglesia es una deslumbrante colección de joyas y vasos sagrados.

No para aquí la enumeración de los tesoros artísticos de la histórica ciudad de Burgos, pero no nos hemos propuesto hacer una reseña acabada.

En la provincia debe visitarse también Santa María del Campo, Aranda de Duero, Briviesca, Sasamon, Omiellos, Covarrubias y alguno más.

≈ N O R U E G A ≈

EL PAIS DEL SOL DE MEDIA NOCHE

Noruega, el país ideal para turismo, como la han llamado los ingleses, se extiende desde los 58 hasta los 71 grados de latitud norte, estando, por tanto, a 19 grados de distancia del Polo Norte.

Cercada por los mares, con grandes y raras montañas cubiertas de espesos bosques y con parte de su territorio enclavado en la zona ártica, la tierra noruega ofrece a la admiración de los que la visitan los atractivos peculiarísimos de una naturaleza que no tiene igual en el resto de Europa, tanto más admirable cuanto que difiere totalmente de la nuestra, haciendo pensar al turista meridional si estará viajando por un planeta diferente.

El "Gulf Stream", que recorre toda la costa noruega hacia el mar de hielo, proporciona al país un clima templado y agradable, hasta el extremo, casi increíble, de que en ciertos sitios puede cultivarse el tabaco.

Una espesa barrera de islas e islotes rodea la costa noruega, protegiendo a la navegación contra los bruscos vaivenes del Océano, lo que explica que se puede hacer en aguas tranquilas la travesía completa desde el Cabo Norte hasta el más meridional de Noruega.

Las aguas del mar, formando grandes y pequeños "fjords", se adentran en las montañas

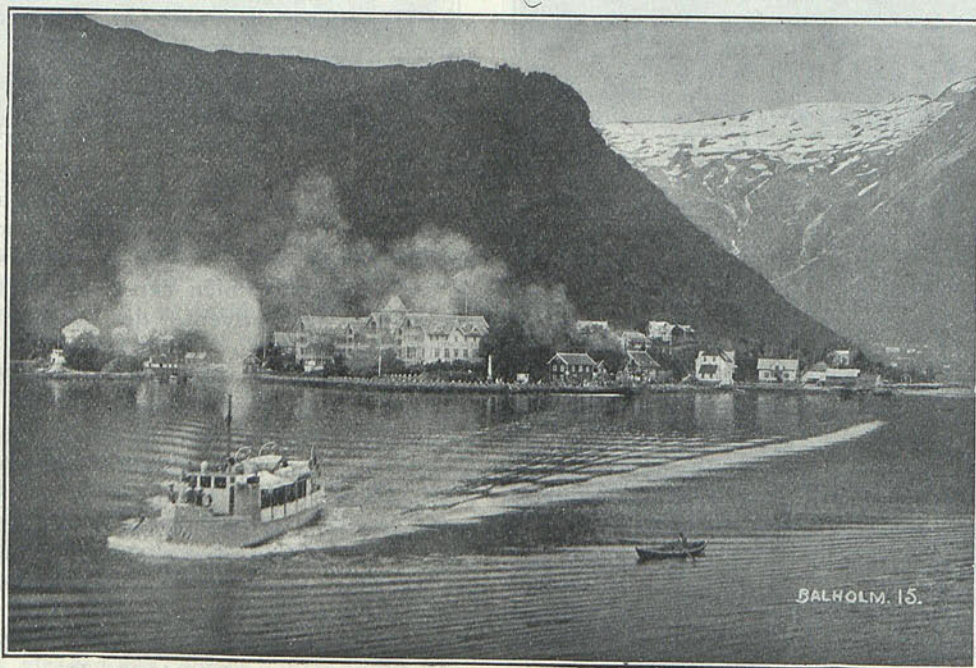
y dan al paisaje ese aspecto de país encantado de las pinturas escandinavas.

Sobre los glaciares y las altas rocas se encuentran graciosos y pintorescos pueblecillos, algunos de los cuales son muy conocidos de los turistas.

La naturaleza en Noruega ofrece las más emocionantes sorpresas por los grandiosos contrastes de su topografía. Altas peñas empenachadas de nieve eterna y bañadas por el sol, monumentales cascadas, extensos y tupidos bosques, verdosos prados y recogidos valles; una flora variadísima y un sol intenso, que en el crepúsculo presta al paisaje un color y una luminosidad sorprendentes.

El paisaje oriental de Noruega se distingue por sus valles amplios y abiertos, con lagos de azul intenso y ríos extrañamente verdes, que a veces se precipitan en cascadas efervescentes; bosques tupidos y fértiles praderas que cubren las laderas de las montañas. En ningún paraje del mundo puede apreciarse como en éste la paz y la serenidad de espíritu que produce el aislamiento en la naturaleza. "El hombre más solo es el más fuerte", dijo el insigne Ibsen, que gustaba de pasear por aquellos lugares majestuosos y solitarios.

Montañas altas y abruptas, glaciares y neves profundas, angostos pasajes de "fjord" y es-



NORUEGA.—Balholm



NORUEGA.—Lago Loen.

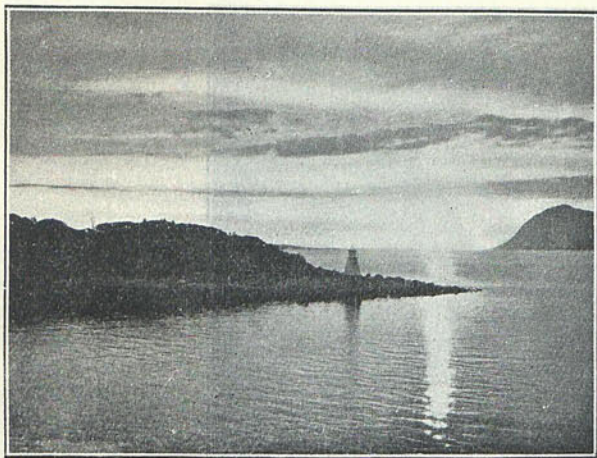
trechos valles, algunas veces tan estrechos ellos y tan altas las montañas que los circundan, que no reciben nunca los rayos del sol, son los detalles que caracterizan la parte occidental del país.

Lo más interesante es, sin duda, lo que nosotros, meridionales, llamaríamos la región fantástica, el Norte de Noruega, con sus inacabables días estivales y su misteriosa Isla de Spitzbergen, que se interna en las regiones polares. En el Oeste, y principalmente en el Norte, es don-

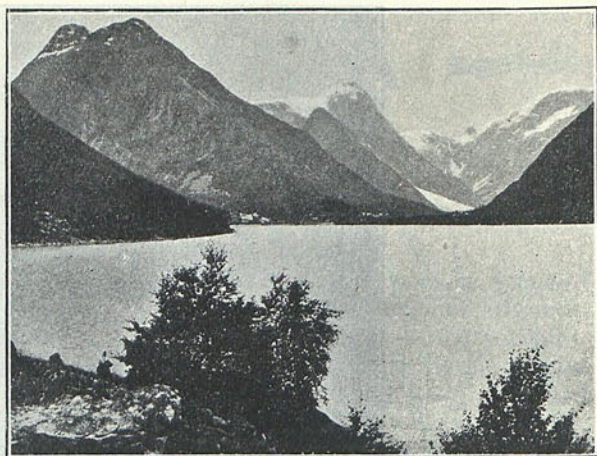
de el turista se encuentra ante los más soberbios panoramas de país norteño. Extraños bloques de roca que surgen del mar toman matices irisados al quebrar los rayos del sol; bandadas de aves acuáticas se posan en los desnudos acantilados, donde fabrican sus nidos, mientras ballenas y delfines se solazan en la superficie marina. Los bancos de pesca, que forman la base más importante de la economía noruega, son muy frecuentados durante las temporadas del arenque y del



NORUEGA.—Cascada de Stendal.



NORUEGA.—El Sol a media noche.



NORUEGA.—Mundal.

bacalao, y es un espectáculo digno de verse la salida de las flotillas pesqueras.

Durante los meses de mayo, junio y julio el sol no se pone en el horizonte. No hay noche. El día es continuo y, por tanto, la vegetación, exuberante. Durante su largo y triste invierno, por el contrario, el norte de Noruega yace cubierto de nieve, sin recibir la caricia del sol. Sin embargo, un claro cielo tachonado de estrellas y el fulgor de las auroras boreales hacen que el invierno no sea tan lóbrego y obscuro y que la vida no se paralice.

La visita de este extraño y pintoresco país se

hace ahora con todo género de comodidades, gracias a los cruceros de placer que importantes Compañías de navegación organizan cada año con buques provistos del más refinado confort, destinados especialmente a este servicio.

Los itinerarios de dichas excursiones, algunas de las cuales no se limitan a Noruega, sino que incluyen las principales ciudades de las naciones del Norte, comprenden todo lo que más puede interesar al turista, y aparte de ser altamente sugestivos por su novedad, los cruceros de placer resultan más económicos que el veraneo en una playa de moda.

CRUCEROS DE PLACER

A Noruega y ciudades del Norte, 1925.

Nombre del barco.	Puertos y fechas de salida.	Itinerario.	Nombre del barco.	Puertos y fechas de salida.	Itinerario.
Vapor «Arcadian», de 12.050 toneladas, de la R. M. S. P. Co..	De Immingham: 10 y 29 junio. De Leith: 11 y 30 jun. Duración: 17 días.	Cabo Norte y Fjords. Precio: Desde 26 guineas.	Vapor «Araguaya», de 11.073 toneladas, de la R. M. S. P. Co..	De Londres (Tilbury): 30 mayo; 13 y 27 junio; 11 y 25 julio y 8 agosto. De Leith: 31 mayo, 14 y 28 junio; 12 y 26 julio y 9 agosto. Duración: 12 días.	Los Fjord noruegos. Precio: Desde 15 guineas.
	De Immingham: 17 y 31 julio y 14 agosto. De Leith: 18 julio y 1 y 15 agosto. Duración: 13 días.	Fjords del Sur. Precio: Desde 20 guineas.			
	De Immingham: 28 agosto. De Leith: 29 agosto. Duración: 19 días.	Capitales del Norte. Precio: Desde 30 guineas.	Vapor «City of Nagpur» de 10.138 toneladas, de la Ellerman's Wilson Line...	De Immingham: 11 y 25 julio y 8 agosto. Duración: 13 días.	Las capitales del Norte. Precio: Desde 20 guineas.
Vapor «Ormonde», de 14.853 toneladas, de la Orient Line...	De Immingham: 2 junio. Duración: 17 días.	Cabo Norte y Fjords. Precio: Desde 26 guineas.	Yate «Meteor» de 4.000 toneladas, de la B. & N. Line.....	De Newcastle-on-Tyne: 6 y 20 junio, 4 y 18 julio y 1, 15 y 29 agosto. Duración: 13 días.	Los Fjords Noruegos. Precio: Desde £ 21.
	De Immingham: 20 junio, 4 y 18 julio y 1 y 15 agosto. Duración: 13 días.	Fjords noruegos. Precio: Desde 20 guineas.			
	De Immingham: 29 agosto. Duración: 16 días.	Las capitales del Norte. Precio: Desde 26 guineas.	Yate «Irma», de la B. & N. Line...	De Bergen: 10 y 24 junio y 8 y 22 julio. Duración: 13 días. De Bergen: 6 agosto. Duración: 13 días.	Fjords noruegos y Cabo Norte. Cabo Norte y Spitzbergen.

Itinerarios y detalles más completos pueden obtenerse en las oficinas de la Agencia Cook.

PANORAMAS SUIZOS

INTERLAKEN

“De todos los placeres que nos brinda la vida, ninguno puede compararse con el de residir en Suiza”, dijo un escritor inglés que, lo mismo que otros compatriotas suyos, había hecho de Interlaken su segunda patria.

Cada rincón de Suiza tiene su encanto especial y no se podría alabar a uno sobre otro. Pero ¿quién no ha oído hablar de las imponderables bellezas del Oberland Bernés, con sus tan celebrados lagos, valles y montañas, y de Interlaken, que es el centro de la hermosa región?

La vista que se domina desde Harder, que es una de las primeras visitas que debe hacer todo turista, da una idea espléndida de la región y ayuda a trazar los planes de siguientes excursiones. El Schynige Platte nos aproxima ya a los picos nevados y ofrece a la contemplación del excursionista, por un lado, una serie sin fin de cimas y glaciares que se extiende hasta donde la vista puede alcanzar, y por otro lado, una profusión de bajas montañas y valles y lagos en infinita variedad. Después, son las nieves eternas de Murren, el pueblo más alto del Oberlandy Wengen, enclavado en la cima de una soleada montaña, desde donde se domina el Jungfrau. El momento más emocionante de estas excursiones es cuando en el ferrocarril de Jungfrau se alcanza la estación de Jungfraujoch, a 11.340 pies sobre el nivel del mar, y se encuentra uno de repente entre la nieve y el hielo, con el glaciar Alechts, el mayor de Suiza, a los pies, y majestuosos picos empenachados de blanco que se yerguen a nuestro alrededor.

Otro de los atractivos de Interlaken lo constituyen sus lagos Thun y Brienz, donde profusión de barcos y botes a remo surcan continuamente sus tranquilas aguas, proporcionando al turista el encanto de sus maravillosas orillas.

No debe omitirse tampoco desde Interlaken la

visita de las pintorescas cascadas de Giessbach y Trummelbach.

Las partes más distantes de todo el distrito del Oberland se hallan en fácil comunicación con Interlaken por medio de excelentes carreteras, tan bien cuidadas, por lo general, en todo el país. El Glaciar del Ródano y el Paso de Grimsel puede visitarse cómodamente en “auto”.

Además de ser el centro ideal para excursiones por el Oberland Bernés, Interlaken es fácilmente



Interlaken, con el Jungfrau al fondo.

te asequeble por ferrocarril desde cualquier parte de Europa.

Conocido desde mucho como centro veraniego insuperable, conviene sentar la afirmación de que la primavera es también estación muy a propósito para visitar Interlaken. Si los encantos de la primavera se manifiestan en todos los países de la tierra, ¿qué no será en aquellos sitios que la naturaleza ha dotado tan pródigamente?

A la llegada de la primavera, el país, antes silencioso, despierta de su sueño de invierno, llenándose de flores sus primorosos jardines y alombrándose de florecillas silvestres sus verdes prados.

El número creciente de viajeros que llegan cada primavera a Interlaken es una prueba del encanto de aquella comarca en esta época.



Otra vez Wembley

La nueva Exposición del Imperio Británico

El anuncio de que la Exposición del Imperio Británico será nuevamente abierta este año ha sido acogido con satisfacción en todo el mundo, especialmente por las innumerables personas que por razones de negocios o de otra índole no pudieron visitar la anterior Exposición.

El año pasado llegaron a Wembley procedentes de todo el mundo civilizado millones de personas deseosas de admirar en un espléndido conjunto las más fuertes manifestaciones de vida de los pueblos que componen el vasto Imperio Británico. Tema de conversación fué durante todo el año Wembley, Wembley y el tiempo, que no parece sino que se propuso hacer fracasar la Exposición.

La razón de la inmensa popularidad alcanzada por Wembley es fácil de explicar. Para todo el mundo tiene la Exposición algún atractivo. Lo mismo el príncipe que el ingeniero, el industrial, el agricultor, el obrero, el ama de casa, todos hallan algo de su especial interés en los pabellones de Wembley.

El hecho de que la Exposición esté limitada al Imperio Británico no le quita el carácter de mundial, ya que el Imperio es un cuerpo de naciones repartidas por todo el Globo.

Todo el proceso del desenvolvimiento de la industria mundial se halla representado en los "stands" de la Exposición: desde la primera locomotora de Stephenson hasta el último modelo de "Flying Scotsman". El Palacio de la Industria

recoge la historia toda del desarrollo de la química e industrias modernas.

Wembley abre de nuevo este año; no era comprensible que una empresa en tan gran escala, cuya organización tanto costó, durara sólo seis meses.

La Exposición de 1925 será igual que la de 1924, pero aparecerá, por decirlo así, con un nuevo traje. El plan general y los edificios son los mismos, pero se han introducido ciertas modificaciones que la experiencia ha aconsejado. Los pabellones están siendo decorados de nuevo, y se reciben nuevos productos de Ultramar. Los que ya conocen la Exposición no deben vacilar en hacer una segunda visita en el presente año, en la seguridad de que hallarán algo nuevo de interés.

Para terminar, las siguientes cifras darán una idea de la importancia de esta Exposición:

Billetes vendidos en 1924.....	17.403.267
Término medio diario.....	110.000
Venta máxima en un día.....	321.232
Coste de construcción.....	£ 12.000.000
Coste del Parque de Recreos.....	£ 1.250.000
Area	216 acres.
Parque	46 —

Dentro de la Exposición hay 15 millas de carretera, dos y media millas de ferrocarril continuo, tres millones de lámparas eléctricas, 500 coches "Railodok" de 12 asientos.



EL AÑO SANTO EN ROMA

PEREGRINACIONES ESPAÑOLAS

El entusiasmo que en el mundo católico ha despertado la consagración de 1925 como Año de Jubileo, se traduce en la afluencia de foras-

teros que llegan a la ciudad santa de todas partes del mundo.

“Sólo nos resta llamaros a todos, queridos hijos nuestros”, dice la invitación papal, “e invítaros con todo nuestro afecto a venir a Roma, a la ciudad que el Salvador de los hombres, Jesucristo, escogió para centro de la Religión y residencia perpetua de su Vicario; a la ciudad de donde os llegan las fuentes más puras de la Doctrina Santa y del Perdón Celestial.”

Y en respuesta a la invitación del Padre Santo están llegando a diario núcleos de peregrinos ansiosos de ganar el favor espiritual que la Iglesia les brinda.

La Agencia Cook, de acuerdo con el Patronato Internacional de Turismo, ha organizado una serie de peregrinaciones a Roma y Tierra Santa, con salidas periódicas durante todo el año actual.

Los días 1 y 15 de cada mes, y más a menudo si fuera necesario, saldrán partidas de peregrinos para Roma, admitiéndose inscripciones de pasajeros de primera, segunda y tercera clase. La duración será de diez días, y, a fin de poder viajar en los trenes rápidos, se ha fijado en 20 el minimum de pasajeros para cada partida, que resulta un número fácil de cubrir. Los peregrinos permanecerán seis días y medio en Roma, haciendo el viaje a través de Cerbère, Nimes, Marsella, Niza, Roma, Génova y Pisa.

Atendiendo a los deseos de los que quieren invertir algún tiempo más en el viaje, evitando, al

propio tiempo, los trayectos de noche, la Agencia Cook ha organizado también unas excursiones de quince días en primera y en segunda clase, visitando Marsella, Niza, Génova, Roma, Florencia y Nimes, a base de un minimum de cincuenta pasajeros.

También se ha preparado para aquellas personas que deseen viajar con toda clase de comodidades y confort, unos viajes de lujo, incluyendo París y Roma, de quince días de duración, para diez pasajeros como minimum. Permanecerán los viajeros dos días en París en el viaje de ida, y dos en el de vuelta, y seis días en Roma, viajando en coche-cama en los recorridos que se

efectúen de noche. Esta expedición será bajo todos aspectos un viaje de lujo. El itinerario será: Barcelona, Cerbère, Toulouse, París, Aix-les-Bains, Modane, Roma, Génova.

Teniendo en cuenta que muchas personas desean extender su viaje a Tierra Santa, se ha confeccionado un itinerario de treinta y siete días para un minimum de quince pasajeros, vi-

sitando: Marsella, Niza, Génova, Roma, Nápoles, Alejandría, El Cairo y Jerusalén. Desde Jerusalén se harán, durante ocho días, interesantes excursiones a los alrededores en coche, “auto” o caballerías, en compañía de un guía del país, recorriendo las tumbas de los Reyes, Monte de los Olivos, Jericó, Mar Muerto, Río Jordán, Bethany, Monte Sión, Palacio de Caifás, tumba de David, excavaciones de los Padres Asuncionistas, Belén, Campo de Potters, jardines de Getsemaní, Ain Kairen y otros sitios de igual interés.

Inscripciones y programas con detalles y precios de las peregrinaciones pueden obtenerse en cualquier Oficina Cook de la península y en el Patronato Internacional de Turismo, Balmes, 2, Barcelona.



ROMA.—Piazza Navona.

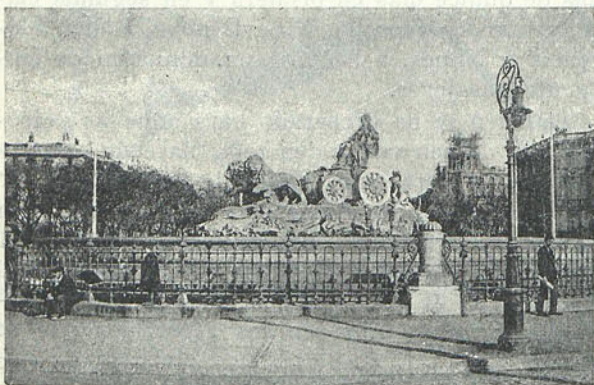
EXCURSIONES EN AUTOCAR

MADRID

EXTRACTO DEL PROGRAMA DE EXCURSIONES EN AUTOMÓVIL, ACOMPAÑADAS DE UN GUÍA

Visita de la ciudad.

El auto saldrá de la Agencia Cook todos los días, excepto los lunes, a las diez de la mañana, regresando a la una y quince minutos, aproximadamente.



MADRID.—LA CIBELES

Siguiendo un itinerario cuidadosamente preparado se visitará lo más notable de la ciudad, terminando por el Museo del Prado, sin igual en el mundo por el número de tesoros artísticos que encierra.

Precio de la excursión, incluyendo los servicios de un guía conocedor de la ciudad y todos los gastos de entrada a Museos y Monumentos, **Ptas. 17.**

Excursión a El Escorial.

Salida los lunes, miércoles y viernes a las nueve y media de la mañana, regresando alrededor de las cinco y treinta minutos.

El gigantesco Monasterio de El Escorial, situado a 50 kilómetros al NO. de Madrid, sólo es inferior en tamaño y solidez a las Pirámides de Egipto, y es, al mismo tiempo, un Palacio, un Monasterio, una Iglesia y un Mausoleo. El Panteón de los Reyes es, seguramente, el más imponente monumento mortuario jamás erigido en la tierra.

En el viaje se emplea alrededor de una hora y media y el camino es muy pintoresco.

Precio de la excursión, incluyendo guía, gastos de entrada y propinas y almuerzo en el Hotel Reina Victoria, **Ptas. 55.**

Excursión a Toledo.

Salida los martes, jueves y sábados a las nueve en punto de la mañana, estando de regreso entre seis y siete de la tarde. Toledo es una de las ciudades más interesantes de España. Es célebre su grandiosa Catedral, que podría contener hasta seis catedrales ordinarias. El interior, con 700 ventanales de vidrios multicolores y 88 grandes columnas, presenta un aspecto de extraordinaria riqueza. Las Sinagogas, el Cristo de la Luz, la Casa del Greco y el Alcázar son también dignos de visita.

Precio de la excursión, incluyendo guía, gastos de entrada y propinas y almuerzo en el Hotel Castilla, **Ptas. 60.**



TOLEDO.—PUENTE DE ALCANTARA

EXCURSIONES EN AUTOCAR BARCELONA

EXTRACTO DEL PROGRAMA DE EXCURSIONES EN AUTOMÓVIL, ACOMPAÑADAS DE UN GUÍA

Visita de la ciudad.

El auto saldrá de la Agencia Cook a las diez de la mañana y recorrerá todo lo que hay de más interesante en la ciudad, mereciendo especial mención la Catedral, el Templo de la Sagrada Familia, hoy en construcción, y que una vez terminado será una maravilla mundial; el grandioso monumento a Colón, de 60 metros de altura, y el puerto que, por su extensión e importancia, ha valido a Barcelona el sobrenombre de «Liverpool Español».

Precio de la excursión, incluyendo los servicios de un guía y todos los gastos de visita de monumentos y gratificaciones, **Ptas 14.**



BARCELONA.—PASEO DE COLÓN

Excursión al Tibidabo.

Saldrá el coche todas las tardes, excepto los lunes, a las dos y treinta minutos y se dirigirá por el Paseo de Gracia hasta la cumbre de la hermosa montaña, a unos 550 metros de altura, desde donde se contempla el panorama de la gran ciudad con el mar a los pies. En días claros pueden verse las crestas de Montserrat y los altos picos de las Baleares.

Precio de la excursión, incluyendo los servicios de un guía, propinas, etc., **Ptas. 17,50.**

Excursión por ferrocarril a Montserrat.

El tren sale a las ocho de la mañana, llegando a Monistrol a las nueve y cuarenta y cinco minutos, donde se toma el tren de cremallera que conduce hasta el célebre Monasterio, enclavado en la montaña. A las seis y quince minutos se está de regreso en Barcelona.



MONTSERRAT

Montserrat es una de las más interesantes maravillas de la Naturaleza; consiste en una enorme masa gris de 32 kilómetros de perímetro, formada por picos gigantescos y grupos de rocas aisladas, alcanzando una altura de más de 1.000 metros. Desde la montaña se contempla un panorama indescriptible, destacando al Norte la elevada línea de los Pirineos.

Precio de la excursión, incluyendo billetes de ferrocarril en primera clase, propinas, almuerzo y los servicios de un guía, **Ptas. 60,00.**

Las personas que deseen hacer esta excursión en automóvil particular, pueden pedir precio en nuestra Oficina,

VENTAJAS DE LOS BILLETES Cook y facilidades que ofrece nuestra organización



Billetes de ferrocarril.

Toda persona que haya de emprender un viaje largo o de corta duración encontrará una gran ventaja utilizando nuestros billetes de ferrocarril. Ninguna otra clase de billetes reúne las condiciones que los nuestros. Con ellos puede emprenderse el viaje el día que convenga y detenerse durante el trayecto en cualquiera de las estaciones intermedias, reemprendiendo el viaje cuando se desee.

Los portadores de nuestros billetes tienen derecho a los servicios de nuestros intérpretes de uniforme en todas las estaciones de ferrocarril, cuyas informaciones y ayuda son de inapreciable utilidad para todo viajero. Además, nuestras 150 Sucursales en todo el Globo, con personal experimentado, están a la disposición de las personas que viajan con nuestros billetes para todos los informes que necesiten.

Expendemos los billetes al mismo precio que en las estaciones y nos encargamos de reservar plazas y camas en los trenes de lujo.

Como agentes oficiales de las principales Compañías de ferrocarriles, en todo el mundo, disponemos de billetes para cualquier clase de viaje, por completo que sea.

También pueden obtenerse en nuestras Oficinas billetes kilométricos.

Pasajes marítimos.

Siendo agentes de todas las grandes Compañías de navegación, no tenemos especial interés en recomendar una u otra y podemos suministrar al viajero los informes más imparciales y completos. Por mediación de cualquiera de nuestras Oficinas se pueden reservar pasajes de primera y segunda clase en cualquier barco y para cualquier destino.

Excursiones en automóvil.

Podemos facilitar itinerarios y precios para excursiones por cualquier país en automóvil particular (landeaulette, limousine o coche abierto), incluyendo hoteles o no. También disponemos en todas nuestras Oficinas de coches y autos particulares para visitar el interior de las ciudades.

Servicio aéreo.

Estamos en condiciones de reservar, con la anticipación que se desee, pasajes para cualquier línea aérea de las hoy existentes. Pídanse detalles.

Excursiones en autocar.

Nuestras Oficinas de las principales ciudades tienen organizado un servicio de autocars para la visita diaria de la población y puntos más interesantes de los alrededores. Pídanse programas para esta clase de excursiones en España.

Alojamiento en hoteles.

Estamos en relaciones con los principales hoteles de cada población, y por mediación de una cualquiera de nuestras Oficinas se puede hacer reservar, antes de empezar un viaje, toda clase de alojamiento en cualquier parte del mundo. Creemos inútil insistir sobre la comodidad que supone tener anticipadamente reservadas las habitaciones al llegar a una ciudad. Nuestra intervención nunca supone para el cliente un aumento en las tarifas de los hoteles.

Viajes «Todo incluido».

Nuestra organización mundial nos permite facilitar presupuesto para cualquier clase de viajes, individuales o para familias o grupos de amigos, incluyendo los billetes para todos los medios de locomoción que se empleen, alojamiento en hoteles, carruajes, guías, etc., y en general todos los gastos que comprenda la excursión. Una explicación de este sistema de viajes encontrará el lector en la página 20 de esta REVISTA.

Excursiones colectivas, Peregrinaciones, etc.

Nos encargamos también de la organización de excursiones colectivas y peregrinaciones para cualquier parte del mundo, lo mismo si se desea viajar con lujo que en plan modesto.

Para relevar a los excursionistas de las molestias de un viaje de esta clase, se encarga de la dirección de la excursión uno de los correos de la casa, persona con práctica en viajes y conocedora de las costumbres y el idioma de los países que se visiten.

Nuestra organización, extendida por todos los países, y nuestra experiencia de muchos años nos colocan en inmejorable situación para la organización de esta clase de viajes.

Las personas que deseen obtener un presupuesto-itinerario cuidadosamente estudiado para una peregrinación o excursión colectiva de otra índole cualquiera pueden pedirlo en las Oficinas de la Agencia Cook.

Intérpretes.

Nuestros intérpretes con uniforme se encuentran a la llegada de los principales trenes y barcos en los siguientes puntos: Alejandría, Amsterdam, Barcelona, Bergen, Bolonia, Bombay, Brindisi, Bruselas, El Cairo, Calais, Calcuta, Cannes, Cherburgo, Colombo, Copenhague, Cristianía, Florencia, Génova, Gibraltar, Ginebra, El Havre, Hong-Kong, Irún, Lisboa, Liverpool, Londres (estaciones de Waterloo, Victoria, Liverpool Street y Charing Cross), Madrid, Malta, Marsella, Menton, Milán, Modane, Montecarlo, Nápoles, Nueva York, Niza, París (estaciones de St.-Lazare, Norte, P. L. M., Quai d'Orsay y Este), Pekín, Port-Bou, Port-Saïd, Roma, Rangoon, San Remo, Shanghai, Singapur, Tolón, Trieste, Turín, Venecia, Yokohama y Zurich.

Se les puede reconocer fácilmente por su uniforme azul con la inscripción THOS COOK & SON, en letras doradas.

Correos para turistas.

Disponemos de competentes correos (guías) para acompañar viajeros solos o pequeños grupos de familia o de amigos que deseen viajar bajo los auspicios de una persona experimentada, sin preocuparse de los mil enojosos detalles inherentes a todo viaje. Nuestros correos se cuidan de reservar las plazas en los trenes, coches y vagones-restaurantes, y las habitaciones en los hoteles: se ocupan de todo lo relativo a Aduanas y registro de equipajes, pagan las propinas al personal de hoteles, mozos, etc., y disponen las visitas de los puntos más interesantes en cada población.

Nuestros correos son personas de esmerada educación, no visten uniforme y desde luego se trata de un personal completamente distinto del de nuestros intérpretes de uniforme en las estaciones y muelles. Hablan correctamente las principales lenguas europeas y conocen a fondo los países que visitan.

Cambio de monedas.

Una de las comodidades que la Organización Cook ofrece a los viajeros consiste en la Sección de Cambios establecida en cada una de sus Oficinas, donde se pueden obtener toda clase de monedas al mejor cambio del día.

Seguro contra accidentes.

Recomendamos a todos los viajeros el sistema de seguro contra accidentes de ferrocarril, que pueden contratar por nuestra mediación al tiempo de comprar los billetes, pagando una modesta prima. Pídanse informes en nuestras Oficinas.

Servicio de equipajes.

Nos ocupamos de expedir a cualquier parte del mundo, por ferrocarril o por vapor, en las mejores condiciones, toda clase de equipajes y mercancías.

También podemos guardar en almacenaje los equipajes de los señores viajeros a precios moderados, para lo que disponemos en todas nuestras Oficinas de locales adecuados.

Seguro de equipajes.

Todos los viajeros pueden hacer asegurar sus equipajes por mediación nuestra, mediante una pequeña prima, contra toda clase de riesgos durante el viaje. Es muy recomendable esta forma de seguro que permite viajar libre de preocupaciones. Tarifa y condiciones pueden solicitarse en cualquiera de nuestras Oficinas.

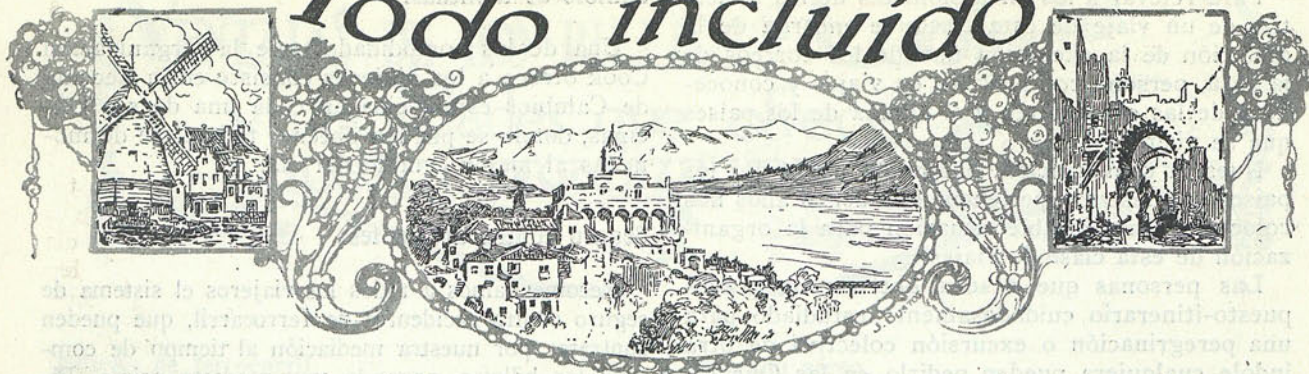
Servicio de correspondencia.

Tenemos montado un Departamento de Correo para que nuestros clientes puedan hacerse dirigir toda clase de correspondencia a cualquiera de nuestras Oficinas, donde se conserva hasta que el interesado pasa a recogerla o envía instrucciones para su reexpedición a cualquier punto. Desde luego este servicio es gratis.

Informaciones gratis.

Presupuestos e itinerarios de viajes, horarios, servicios marítimos y, en una palabra, toda clase de informes sobre viajes, pueden solicitarse personalmente o por escrito de cualquiera de nuestras Oficinas, que atenderán con rapidez toda consulta que se les haga. Brindamos la ayuda de nuestra experiencia a todos los viajeros en general, sin percibir nada por nuestras informaciones.

"*VIAJES INDEPENDIENTES* *Todo incluido*"



Este sistema de viajes, que es una de las formas más perfeccionadas del turismo, está ideado para aquellas personas o familias que, deseando viajar sin preocuparse de los mil detalles enojosos inherentes a todo viaje, sobre todo en países desconocidos, no quieren, sin embargo, formar parte de un grupo numeroso de personas extrañas.

Nuestro método funciona de tal manera que los viajeros no tienen que preocuparse de nada durante el trayecto, como si viajaran bajo la dirección de un guía invisible.

Como indica su nombre, en este sistema se hallan previstos e incluidos todos los gastos que origina la realización de un viaje ordinario.

Cómo funciona este método.

Una vez que se nos haya dado una idea somera del recorrido que se quiere efectuar, clase en que se desea viajar, fecha de salida y tiempo de que se dispone, nosotros nos encargamos de confeccionar en un breve plazo un plan de viaje bien ideado, con toda clase de detalles referentes a alojamiento, horarios de trenes y vapores, excursiones, etc., que permiten al interesado darse cuenta perfecta del programa a realizar.

Si, una vez estudiado el itinerario que sometemos a su consideración, al viajero le parece conveniente hacer alguna variación en cualquier sentido que sea, confeccionamos un nuevo plan de viaje teniendo en cuenta sus indicaciones.

Cuando el viajero se ha decidido a efectuar el viaje proyectado en nuestro itinerario, hasta que nos avise con cierta anticipación para preparar minuciosamente todos los detalles del programa; de forma que a cada población que llegue encontrará en la estación el coche que ha de llevarle al hotel, en el cual ya estarán reservadas las habitaciones necesarias y el viajero tendrá la amable acogida que sólo se concede a los clientes esperados. Un experto guía, con coche o automóvil, según se hubiere convenido, estará a la disposición de nuestro cliente para visitar los sitios de interés. Cuando termine la estancia en una ciudad será conducido a la estación en la misma forma que

a la llegada, y en cada nueva parada encontrará siempre las mismas facilidades, seguro de no sufrir molestias ni contratiempos.

Si por una razón cualquiera fuera necesario alterar durante el viaje el itinerario o duración del mismo, bastará avisar con una anticipación razonable a nuestra Sucursal más próxima, la cual, por otra parte, ya tendrá conocimiento de los detalles del viaje.

Ventajas de este sistema.

Este método puede utilizarse, tanto para viajes económicos como para los del más refinado *lujo*.

Nuestros *precios* y nuestros *itinerarios* varían hasta lo infinito, pues para cada caso particular hacemos un presupuesto diferente.

El sistema puede aplicarse lo mismo a viajes *breves* que de *larga duración*, para dentro del país o para los países más remotos, y para empezar el viaje en cualquier época y desde cualquier parte.

Nuestra experiencia ahorra a los viajeros dinero y molestias. La eficaz influencia de la organización Cook y nuestras 150 Sucursales, acertadamente repartidas por el Globo, permiten a todo el mundo viajar por un país desconocido con la misma despreocupación con que pudieran hacerlo en una región de su propio país que conocieran de memoria.

Lo que incluye nuestro precio.

Los *billetes* de ferrocarril y pasajes marítimos.

Los gastos de *hotel*, que comprenden: habitación, servicio, alumbrado, desayuno, almuerzo y cena.

Traslado en *ómnibus* de las estaciones o muelles a los hoteles y viceversa.

Las *comidas* en el trayecto, bien en vagón-restaurante o en las fondas de las estaciones, según los casos.

Las *visitas* y *excursiones* que se mencionen en el itinerario, comprendiendo automóviles o coches, guías locales y gastos y propinas para entradas en los Museos y monumentos que se hayan de visitar.

Un *carpet* con el itinerario, día por día, indicando horarios de trenes, nombres de los hoteles, excursiones y horas, y todos los más pequeños detalles del viaje.

Una franquicia de treinta kilos de *equipaje* en ferrocarril en la mayor parte de los países.

Lo que no incluye nuestro precio:

Las *bebidas* de todas clases (vinos, licores, aguas minerales, café, etc.), que en ningún hotel, salvo contadas excepciones, están incluidas en los precios de tarifa.

Las *propinas* al personal de los hoteles, vagones-restaurantes, mozos, etc., que por ser una cuestión personalísima se deja al cuidado del viajero.

Modelo de un viaje "Todo incluido":

QUINCE DIAS EN SUIZA

Día 1.º—Salida de Madrid por la tarde. Coche y desayuno en el coche-restaurant.

Día 2.º—Llegada a Barcelona por la mañana. Almuerzo en el hotel. Salida de Barcelona por la tarde. Cena en el tren.

Día 3.º—Desayuno en Tarascón y almuerzo en Lyon. Llegada a Ginebra por la tarde. Cena en el hotel.

Día 4.º—En GINEBRA.

Día 5.º—Salida de Ginebra por vapor, llegando a Montreux después de medio día.

Día 6.º—En MONTREUX.

Día 7.º—Salida de Montreux a las 8,48. Llegada a Zweisimmen a las 11,36. Almuerzo en el hotel. Salida a las 17,40 y llegada a Interlaken a las 19,34.

Días 8.º a 10.º—En INTERLAKEN. Un día de excursión por ferrocarril a LAUTERBRUNNEN, WENGEN, KLEINE SCHEIDEGG y GRINDELWALD, regresando por la tarde.

Día 11.—Salida de Interlaken y llegada a Lucerna por la mañana.

Días 12 y 13.—En LUCERNA. Un día de excursión al RIGI KULM.

Día 14.—Salida de Lucerna y llegada a Berna por la mañana. Almuerzo y cena en el hotel y salida por la noche.

Día 15.—Llegada a París por la mañana.

Día 16.—Salida de París a las 19,10. Cena en el coche restaurante.

Día 17.—Salida de Irún a las 8,40. Desayuno, almuerzo y cena en el tren. Llegada a Madrid a las 21,10.

El precio total del viaje en primera clase, alojándose en hoteles de PRIMERA CATEGORIA SUPERIOR sería de **pesetas 1.384** por persona, desde la salida hasta el regreso a Madrid. Dicho precio incluye un seguro de equipajes de 1.000 pesetas y un seguro de vida de 30.000 pesetas.

Jueves 7 Febrero 1924

En GENOVA -o- Hotel MTRAMARE

Desayuno en el Hotel

Salida de Génova a las 10 de la mañana
Almuerzo en el vagón-restaurant
Llegada a PISA a la 1.35 de la tarde

Traslado al Hotel NETTUNO

Por la tarde visita en coche de la ciudad y principales monumentos.

Cena en el Hotel

Salida de Pisa para ROMA a las 7.40 noche en coche-cama.

MODELO DE UNA HOJA DEL CARNET ITINERARIO

Modelo de un viaje "Todo incluido":

QUINCE DIAS EN PARIS Y LONDRES

Día 1.º—Salida de Madrid, por la mañana, y llegada y salida de Hendaya, por la noche.

Día 2.º—Llegada a París, a media mañana.

Día 3.º—En PARIS. Visita de lo más interesante de la ciudad, en autocar.

Día 4.º—En PARIS. Excursión a Versailles y La Malmaison, saliendo a las 11 de la mañana de la Agencia Cook y tomando el almuerzo en Versailles.

Día 5.º—En PARIS. Excursión en autocar a Fontainebleau y Barbizon, saliendo a las 10 de la mañana. Almuerzo en Fontainebleau.

Día 6.º—Salida de París, a medio día, llegando a Londres a las 7 de la tarde.

Días 7.º al 10.—En LONDRES. Un día se visitará la ciudad en autocar y otro día se hará una excursión a Hampton Court por la tarde.

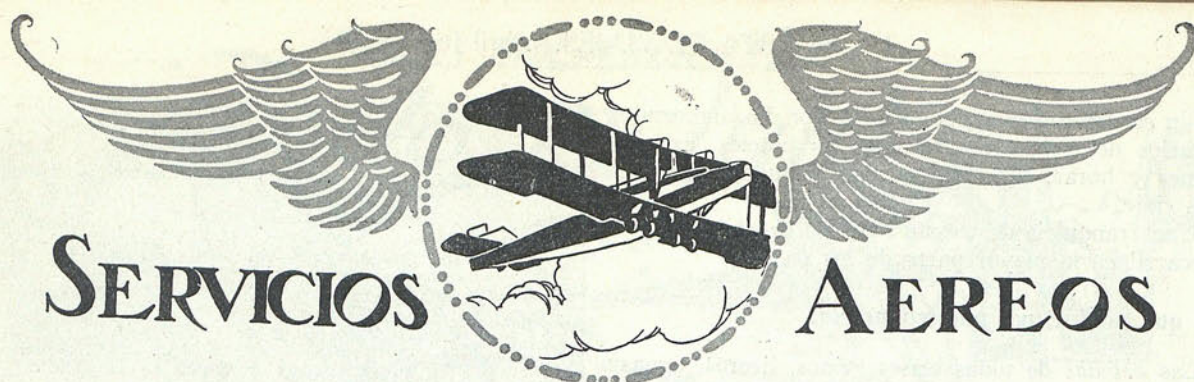
Día 11.—Salida de Londres, por la tarde, llegando por la noche a París.

Días 12 y 13.—Dos días en PARIS.

Día 14.—Salida de París, a las 19,40.

Día 15.—Llegada a Irún, a las 8,04. Salida de Irún, a las 8,40. Llegada a Madrid, a las 21,10.

El precio total del viaje en primera clase, para una o más personas, sería de **pesetas 1.235** desde la salida hasta el regreso a Madrid. El mismo viaje empezando y terminando en Barcelona, **pesetas 1.195** por persona.



THOS. COOK & SON han sido los primeros en ocuparse de la venta al público de billetes para viajes por aeroplano, y han cooperado al desenvolvimiento del tráfico aéreo con las principales Compañías continentales.

A continuación damos una reseña de los servicios de algunas de las Compañías hoy existentes, de las cuales somos Agentes para la venta de billetes y transporte de mercancías.

Pídanse informes complementarios en cualquiera de las Oficinas de la Agencia Cook.

PARIS-LONDRES

Aviones de 12 plazas de la Compañía AIR UNION

TODOS LOS DIAS

12 h. 00	✈	Londres (Croydon).	✈	14 h. 30
14 h. 30	✈	Paris (Le Bourget).	✈	12 h. 00

Precio: Ida, £ 5-5. Ida y vuelta, £ 10.

Equipajes: 15 kilos de franquicia.—Exceso: 1 franco 50 por kilo.

Transporte gratis en automóviles desde los aerodromos a las ciudades.

LONDRES-AMSTERDAM-HANOVRE-BERLIN

IMPERIAL AIRWAYS, LTD., y DEUTSCHER AERO Lloyd

TODOS LOS DIAS, MENOS LOS DOMINGOS

8 h. 00	✈	Londres (Croydon).	✈	16 h. 10
11 h. 35	✈	Amsterdam	✈	13 h. 10
15 h. 00	✈	Hanovre.	✈	10 h. 0
16 h. 35	✈	Berlin.	✈	8 h. 00

Precios. } Londr s-Amsterdam, £ 4.—Londres-Hanovre, £ 6-05.
Londres-Berlin, £ 8

Equipaje, 30 libras inglesas de franquicia.

Transporte gratis en automóvil desde los aerodromos a las ciudades.

PARIS-BRUSELAS-ROTTERDAM-AMSTERDAM

SALIDAS TODOS LOS DIAS, MENOS LOS DOMINGOS

11 h. 00	✈	Paris	✈	15 h. 40	15 h. 30
13 h. 0	✈	Bruselas	✈	12 h. 0	12 h. 20
14 h. 30	✈	Rotterdam	✈	12 h. 30	—
15 h. 20	✈	Amsterdam	✈	10 h. 30	10 h. 30

Precios. } Paris-Bruselas 200 francos.
Paris-Rotterdam o Amsterdam 350

Equipaje: 15 kilogramos de franquicia.

Transporte gratis en automóvil desde los aerodromos a las ciudades.

PARIS-BASILEA-ZURICH

Por avión HANDLEY PAGE de 12 asientos de la HANDLEY PAGE TRANSPORT LTD.

DE PARIS:

Martes, Jueves y sábados.

DE ZURICH:

Lunes, miércoles y viernes.

11 h. 30	✈	Paris (Le Bourget)	✈	13 h. 00
16 h. 00	✈	Basilea, Aerodromo	✈	10 h. 30
16 h. 45	✈	Zurich, Aerodromo	✈	9 h. 15

Precio. } Paris-Basilea... Sencillo: 35 francos. Ida y vuelta: 650 francos.
Paris-Zurich... 410 800

Equipajes: 15 kilos de franquicia. No se admite mayor peso.

Transporte gratis en automóvil entre los aerodromos y las ciudades.

PARIS-CHERBURGO

Aviones Limousines de 4 asientos de la COMPAGNIE AÉRIENNE FRANÇAISE

En combinación con las llegadas y salidas de los vapores de las Compañías.

Cunard y White Star.—Precio: 660 francos.

venta de billetes: THOS. COOK & SON, 2, Place de la Madeleine.—PARIS

FRANCIA-ESPAÑA-MARRUECOS

COMPAGNIE GÉNÉRALE D'ENTREPRISES AÉRONAUTIQUES

1.º TOULOUSE-CASABLANCA: Servicio diario.

5 h. 30	✈	Toulouse	✈	13 h. 20	✈
6 h. 50	✈	Perpiñán	✈	12 h. 05	✈
8 h. 15	✈	Barcelona	✈	10 h. 40	✈
11 h. 45	✈	Alicante	✈	Noche en Alicante....	Salida.. 6 h. 50
15 h. 15	✈	Málaga	✈	11 h. 20	✈
16 h. 40	✈	Tánger	✈	8 h. 45	✈
18 h. 10	✈	Rabat	✈	7 h. 50	✈
18 h. 50	✈	Casablanca	✈	7 h. 00	✈

2.º CASABLANCA-RABAT-FEZ-ORÁN: Jueves y sábados.

9 h. 00	✈	Casablanca	✈	15 h. 00
10 h. 00	✈	Rabat	✈	14 h. 15
11 h. 30	✈	Fez	✈	12 h. 45
15 h. 00	✈	Orán	✈	9 h. 00

3.º MARSELLA-PERPIÑÁN: Todos los días, excepto los lunes.

4 h. 30	✈	Marsella	✈	14 h. 15
6 h. 30	✈	Perpiñán	✈	12 h. 15

PRECIOS

	Sencillo.	Ida y vuelta..
Toulouse-Barcelona o viceversa.....	308 francos.	524 francos
Toulouse-Alicante	610	1.097
Toulouse-Málaga	704	1.198
Toulouse-Tánger	858	1.452
Toulouse-Rabat	1.130	1.750
Toulouse-Casablanca	1.109	1.895
Barcelona-Alicante	222 pesetas.	383 pesetas
Barcelona-Málaga	372	641
Barcelona-Tánger	65	1.105 francos.
Barcelona-Rabat	871	1.486
Barcelona-Casablanca	1.050	1.795
Alicante-Málaga	222 pesetas.	383 pesetas.
Alicante-Tánger	528 francos.	924 francos.
Alicante-Rabat	704	1.201
Alicante-Casablanca	884	1.518
Málaga-Tánger	326	547
Málaga-Rabat	427	792
Málaga-Casablanca	607	1.082
Tánger-Rabat	330	554
Tánger-Casablanca	409	694
Perpiñán-Marsella	158	286
Perpiñán-Barcelona	150	266
Perpiñán-Alicante	521	886
Perpiñán-Málaga	620	1.052
Perpiñán-Tánger	718	1.220
Perpiñán-Rabat	950	1.615
Perpiñán-Casablanca	1.066	1.812

IMPUESTOS: Francos 14,40 por pasajero.

Equipajes: Franquicia de 10 kilos.

Se recomienda a los viajeros llevar prendas de abrigo para el viaje. Validez de los billetes de ida y vuelta: un mes.

Además de los servicios arriba indicados, en las Oficinas Cook se facilitarán horarios y precios para cualquier otra línea existente, como París, Estrasburgo, Praga, Viena, Budapest, Belgrado y Bucarest; Praga y Varsovia; Königsberg y Moscú; Londres, Ostende, Bruselas y Colonia; Rotterdam, Amsterdam, Hamburgo, Copenhaga y Malmö, etc., etc.

Servicios marítimos



Como Agentes de todas las Compañías de Navegación, y dadas nuestras continuas relaciones con las mismas, estamos en condiciones de servir los pasajes que se nos encarguen, con la mayor rapidez y seguridad.

Creemos inútil encarecer la comodidad que supone poder consultar al mismo tiempo los servicios de todas las Compañías, y obtener por nuestra mediación cualquier clase de pasaje. En nuestras Oficinas encontrará el viajero una extensa información de todas las líneas existentes, y podrá consultar los planos de los vapores.

Las personas que obtienen sus pasajes por nuestra mediación, tienen derecho a utilizar en todos los puertos de embarque los servicios de nuestros intérpretes, que son personas de práctica en el tráfico de viajeros, y prestarán a nuestros clientes cualquier ayuda que necesiten.

Damos a continuación una lista de las salidas anunciadas para varias líneas de navegación. Nuestras Oficinas están a la disposición del público para contestar por correo o personalmente toda demanda de informes complementarios.

AMÉRICA DEL SUR

COMP. TRASATLANTICA

Barcelona, Málaga, Cádiz, Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Salidas.—El 4 de cada mes de Barcelona; el 5, de Málaga, y el 7, de Cádiz. Vapores: Reina Victoria Eugenia, 15.400, e Infanta Isabel de Borbón, 15.400.

Precios *mínimum*.—Montevideo, lujo, 2.400 ptas.; 1.ª, 1.925; 2.ª, 1.200.—Buenos Aires, lujo, 2.450 ptas.; 1.ª, 1.975; 2.ª, 1.250. (Véase también América Central.)

BOOTH LINE

Liverpool, Leixoes, Lisboa, Pará y Manaos.

Salidas de:	Leixoes.	Lisboa.	Regreso de:	Manaos.	Pará
Aldan.....	4.500.	11 Abr.	12 Abr.	10 May.	16 May.
Hildebrand.....	7.000.	15 May.	16 May.	6 Jun.	11 Jun.

Precios *mínimum* en 1.ª clase desde Leixoes o Lisboa:

A Pará.....	£ 43-7-0
A Manaos.....	£ 48-7-0

COSULICH

Trieste, Nápoles, Las Palmas, Río de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires.

Ídan e salidas.

Precios *mínimum*: A Santos, £ 23-10; a Buenos Aires, £ 25, clase única.

HAMBURG AMERIKA LINE

Hamburgo, Vigo, Río de Janeiro, San Francisco do Sul, Montevideo, Buenos Aires.

Salidas de: Coruña o Vigo. Regreso de: Buenos Aires. Montevideo.

Wurtttemberg.	9.000.	8/9 Abr.	14 May.	15 'ay.
Baden.....	9.000.	13/14 May.	18 Jun.	19 Jun.
Bayern.....	9.000.	17/18 Jun.	23 Jul.	24 Jul.

Precios de cámara, desde Coruña o Vigo:

Río de Janeiro.....	£ 37-10
San Francisco do Sul.....	£ 40-10
Montevideo.....	£ 41-10
Buenos Aires.....	£ 42-10

HAMBURGUESA SURAMERICANA

Hamburgo, Boulogne, Bilbao, Coruña, Vigo, Lisboa, Tenerife, Río de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires.

Salidas de:	Bilbao.	Coruña.	Vigo.	Lisboa.
Monte Olivia.....	—	26 Abr.	27 Abr.	28 Abr.
Cap. Polonio.....	14.000.	3 May.	4 May.	5 May.
Antonio Delfino.....	2.000.	10 "	11 "	12 "
Monte Sarmiento.....	—	24 "	25 "	26 "
Cap. Norte.....	14.000.	14 Jun.	15 Jun.	16 Jun.
Cap. Polonio.....	20.000.	5 Jul.	6 Jul.	7 Jul.

Regreso de: Buenos Aires. Montevideo. Santos. Río de Janeiro.

Cap. Norte.....	7 May.	7 May.	11 May.	12 May.
Cap. Polonio.....	28 "	28 "	31 "	1 Jun.
Antonio Delfino.....	11 Jun.	11 Jun.	15 Jun.	16 "
Cap. Norte.....	16 Jul.	16 Jul.	20 Jul.	21 Jul.
Cap. Polonio.....	30 "	30 "	2 Ago.	3 Ago.

Precios *mínimum* desde España:

	1.ª clase.	2.ª clase.
Río de Janeiro.....	£ 60	£ 37-10
Santos.....	£ 62	£ 37-10
Montevideo.....	£ 68	£ 36-1
Buenos Aires.....	£ 69	£ 37-10

HOULDER LINE

Londres o Liverpool a Montevideo y Buenos Aires.

Duquesa.....	11 Abr.	Hardwicke Wrege.	2 May.
El Paraguayo.....	18 "	La Rosarina.....	30 "
Princesa.....	25 "		

Precio *mínimum*, £ 50.

HUGO STINNES LINIEN

Hamburgo, Vigo, Río de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires.

Pídanse salidas.

	1.ª clase.	Clase única.	
Precios <i>mínimum</i> :	General San Martín.	General Belgrano.	Holm.
Río de Janeiro.....	£ 45	£ 28-10	£ 4-10
Santos.....	£ 47	£ 28-10	£ 24-10
Montevideo.....	£ 49	£ 30-10	£ 26-10
Buenos Aires.....	£ 50	£ 30-10	£ 26-10

Los precios de pasaje y fechas indicados en esta lista están sujetos a variación sin previo aviso.

LLOYD SABAUDO

Génova, Barcelona, Madera, Río de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires.

Salidas de:	Génova.	Barcelona.	Regreso de:	Buenos Aires y Montevideo.	Santos.	Río de Janeiro.
Conte Rosso.	18.500.	9 Abr.	10 Abr.	2 May.	5 May.	6 May.
Príncipe di Udine.....	7.828.	22 »	23 »	20 »	73 »	24 »
Tomaso di Savoia.....	7.761.	15 May.	16 May.	11 Jun.	14 Jun.	15 Jun.
Príncipe di Udine.....	7.828.	17 Jun.	18 Jun.	15 Jul.	18 Jul.	19 Jul.
Tomaso di Savoia.....	7.761.	10 Jul.	11 Jul.	6 Ago.	9 Ago.	10 Ago.

	Brasil.	Plata.
Precios minimum:	1.ª 2.ª	1.ª 2.ª
Conte Rosso.....	£ 69	£ 37-10
Príncipe di Udine y Tomaso di Savoia. . . .	£ 65	£ 33-10
		£ 76 £ 41-10
		£ 72 £ 37-10

Precios de Barcelona a Génova:

Conte Rosso.....	£ 7-10 en 1.ª clase.	} £ 4-10 en 2.ª clase.
Tomaso di Savoia y P. di Udine.....	£ 6 »	

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Génova, Barcelona, Dakar, Río de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires

Salidas de:	Génova.	Barcelona.	Regreso de:	Buenos Aires.	Montevideo.	Santos.	Río de Janeiro.
Pisa. Mafalda.....	9.210	16 Ab.	17 Abr.	12 May.	13 May.	15 May.	16 May.
Duca d'Aosta.....	8.169	23 »	25 »	19 »	20 »	23 »	24 »
Giulio Cesare.....	22.000	30 »	1 May.	23 »	23 »	23 »	27 »
Re Vittorio.....	7.977	14 May.	15 »	9 Jun.	9 Jun.	12 Jun.	13 Jun.
Duca Abruzzi.....	8.169	23 »	31 »	24 »	25 »	28 »	29 »
Taormina.....	8.236	4 Jun.	—	1 Jul.	2 Jul.	5 Jul.	6 Jul.
Pisa. Mafalda.....	9.210	11 »	12 Jun.	7 »	7 »	10 »	11 »
Duca d'Aosta.....	8.169	18 »	20 »	14 »	15 »	18 »	19 »
Re Vittorio.....	7.977	9 Jul.	10 Jul.	4 Ago.	4 Ago.	7 Ago.	8 Ago.
Duca Abruzzi.....	8.169	24 »	26 »	18 »	19 »	22 »	23 »

Precios minimum:**RIO JANEIRO Y SANTOS**

Giulio Cesare.....	Lujo	£ 83	2.ª	£ 40
Principessa Mafalda.....	1.ª	£ 67	2.ª	£ 35-10
Re Vittorio, Duca Abruzzi, Duca d'Aosta.....	1.ª	£ 65	2.ª	£ 33-10
Taormina y América.....	1.ª	£ 44	2.ª	£ 30-10

MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

Giulio Cesare.....	Lujo	£ 90	2.ª	£ 45
Principessa Mafalda.....	1.ª	£ 74	2.ª	£ 33-10
Re Vittorio, Duca Abruzzi, Duca d'Aosta.....	1.ª	£ 72	2.ª	£ 37-10
Taormina y América.....	1.ª	£ 48	2.ª	£ 34-10

Precios de Barcelona a Génova:

Clase de lujo	Ptas. 210
1.ª clase	» 168
2.ª »	» 126

NELSON LINES

Londres, Boulogne, Vigo, Islas Canarias, Río de Janeiro, Montevideo, Buenos Aires.

Precios minimum desde Vigo.

	1.ª clase.	Intermedia.
Highland Rover. 8.000	9 Abr.	
Highland Glen. 8.000	23 »	
Highland Loch. 8.000	7 May.	
Highland Laddie 8.000	21 »	
Highland Pride. 8.000	4 Jun.	
Highland Piper. 8.000	18 »	
Las Palmas.....	£ 11	£ 6
Río de Janeiro.....	£ 40	£ 22
Montevideo.....	£ 85	£ 24
Buenos Aires.....	£ 46	£ 24

NORDDEUTSCHER LLOYD

(LLOYD NORTE ALEMAN)

Bremen, Coruña, Lisboa, Madera, Río de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires.

Precios minimum:

Salidas de Bremen (de Coruña, unos tres días después):	Sierras Ven-tana, Morena y Córdoba.	Sierra Nevada.	Otros vapores.
Sierra Córdo-ba.....	11 Abr.	1.ª clase.	1.ª clase. Clase única.
Werra.....	18 »		
Sierra Nevada	9 May.		
Weser.....	16 »		
Köln.....	30 »		
Sierra More-na.....	6 Jun.		
Crefeld.....	20 »		
Madera.....	£ 20	£ 20	£ 12
Río Janeiro ..	£ 69	£ 57	£ 28-10
Santos.....	£ 71	£ 59	£ 28-10
Montevideo...	£ 76	£ 64	£ 30-10
Buenos Aires...	£ 78	£ 65	£ 30-10

PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY

Liverpool, La Rochelle, Santander, Coruña, Vigo, Habana, Cristóbal, Balboa, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta, Valparaíso.

Salidas de:	Santan-der.	Coruña.	Vigo.
Oropesa.....	14.072.....	12 Abr.	13 Abr.
Oroya.....	12.587.....	26 »	27 »
Oriana.....	8.117.....	10 May.	11 May.
Orcoma.....	11.557.....	24 »	25 »
Ortega.....	8.075.....	7 Jun.	8 Jun.
Orita.....	9.298.....	21 »	22 »
Oropesa.....	14.072.....	12 Jul.	13 Jul.
Oroya.....	12.587.....	16 »	17 »

Regreso de:	Valpa-raíso.	Callao.	Cristó-bal.	Habana
Orita.....	2 May.	8 May.	13 May.	16 May.
Oropesa.....	23 »	30 »	6 Jun.	10 Jun.
Oroya.....	6 Jun.	13 Jun.	20 »	24 »
Oriana.....	20 »	27 »	4 Jul.	8 Jul.
Orcoma.....	4 Jul.	10 Jul.	15 »	18 »
Ortega.....	18 »	25 »	1 Ago.	5 Ago.
Orita.....	1 Ago.	8 Ago.	15 »	19 »

Precios minimum desde España:

	Oropesa, Orcoma, Oroya y Orita.	Ortega y Oriana.
	1.ª 2.ª	1.ª 2.ª
Habana.....	£ 50	£ 28
Cristóbal (Colón).....	£ 50	£ 28
Balboa.....	£ 51-10	£ 29
Callao.....	£ 72	£ 43
Mollendo.....	£ 76	£ 46
Valparaíso.....	£ 84	£ 53

Pasajes directos a América Central y puertos norte del Pacífico, vía Cristóbal.

ROYAL MAIL STEAM PACKET CO.

Southampton, Cherburgo, Coruña, Vigo, Lisboa, Madera, Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires.

VAPORES «A»

Salidas de:	Coruña.	Vigo.	Lisboa.
Andes.....	15.820.....	19 Abr.	20 Abr.
Arlanza.....	14.980.....	3 May.	4 May.
Avón.....	11.078.....	17 »	18 »
Almanzoia.....	15.551.....	31 May.	1 Jun.
Andes.....	15.820.....	14 Jun.	15 »
Alanza.....	14.980.....	28 Jun.	29 »

Regreso de:	Buenos Aires.	Monte-vido.	Santos.	Río de Janeiro.
Almanzor.....	20 Abr.	30 Abr.	—	3 May
Andes.....	12 May.	13 May.	15 May.	17 »
Arlanza.....	27 »	28 »	—	31 »
Avón.....	9 Jun.	10 Jun.	13 Jun.	14 Jun.
Almanzoia.....	24 »	25 »	—	28 »
Andes.....	7 Jul.	8 Jul.	11 Jul.	12 Jul.
Arlanza.....	22 »	23 »	—	26 »

VAPORES «D»

Liverpool, Cherburgo, Villagarcía, Leixoes, Lisboa, Río de Janeiro, Santos, Buenos Aires.

Salidas de:	Villa-garcía.	Lisboa.	Regreso de:	Buenos Aires.	Monte-vido.	Río de Janeiro.
Darro.....	11.470.	22 Abr.	23 Abr.	22 May.	23 May.	27 May.
Desado.....	11.477.	6 May.	7 May.	6 Jun.	6 Jun.	10 Jun.
Desna.....	11.483.	20 »	21 »	19 »	20 »	24 »
Demerara.....	1.484.	3 Jun.	4 Jun.	3 Jul.	4 Jul.	8 Jul.
Darro.....	11.498.	1 Jul.	2 Jul.	31 »	1 Ago.	5 Ago.

Los precios de pasaje y fechas indicados en esta lista están sujetos a variación sin previo aviso.

Precios minimum, desde España:

	Vapores «A».		Vapores «D».	
	1.ª	2.ª	1.ª	Intermed.
Río de Janeiro.....	£ 60	£ 32-10	£ 50	£ 25-10
Santos.....	£ 62	£ 33-10	£ 52	£ 25-10
Montevideo.....	£ 68	£ 36-10	£ 59	£ 27-10
Buenos Aires.....	£ 69	£ 37-10	£ 60	£ 27-10

ROYAL HOLLAND LLOYD Amsterdam, Southampton, Cherburgo, Coruña, Vigo, Lisboa, Las Palmas. Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires.

Salidas de:	Coruña.	Vigo.	Lisboa.	Las Palmas.
Gelria.....	14.00.....	—	11 Abr.	12 Abr.
Flandria.....	10.00.....	25 Abr.	—	25 »
Zeelandia.....	8.00.....	—	25 »	28 »
Orania.....	10.00.....	6 Jun.	16 May.	17 May.
Flandria.....	10.00.....	—	9 Jun.	9 Jun.
Zeelandia.....	8.00.....	18 Jul.	27 Jun.	30 »
			18 Jul.	21 Jul.

Regreso de:	Buenos Aires.	Montevideo.	Santos.	Río de Janeiro.	Las Palmas.
Gelria.....	7 May.	8 May.	11 May.	12 May.	24 May.
Flandria.....	11 »	23 »	25 »	26 »	7 »
Zeelandia.....	11 Jun.	12 Jun.	15 Jun.	16 Jun.	28 Jun.
Orania.....	2 Jul.	3 Jul.	6 Jul.	7 Jul.	13 Jul.
Flandria.....	23 »	24 »	27 »	28 »	9 Ago.
Zeelandia.....	13 Ago.	14 Ago.	17 Ago.	18 Ago.	30 »

Precios minimum desde España (sujetos a un sobreprecio de cambio):

	Gelria.			Orania y Flandria.			Zeelandia.		
	1.ª clase.	2.ª clase.	Inter-media.	1.ª clase.	2.ª clase.	Inter-media.	1.ª clase.	2.ª clase.	Inter-media.
Bahía.....	Pesetas 1.550	740	690	1.275	740	690	1.100	690	—
Río de Janeiro.....	1.500	815	690	1.425	815	690	1.250	690	—
Santos.....	1.550	840	690	1.475	840	690	1.200	690	—
Montevideo.....	1.700	915	740	1.675	915	740	1.475	740	—
Buenos Aires.....	1.725	940	740	1.650	940	740	1.500	740	—

SUD-ATLANTIQUE Y CHARGEURS RÉUNIS Hamburgo, Amberes, Burdeos, Bilbao, Coruña, Vigo, Leixoes, Lisboa, Dakar, Río de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires.

Salidas del Havre:					
Aurigny.....	15.700...	15 Abr.	Hoedie.....	15.700...	5 Jun.
Desirade.....	15.700...	25 »	Quessan.....	15.750...	15 »
Ipardi.....	15.700...	5 May.	Bel e-Isle.....	15.700...	25 »
Eubee.....	15.700...	15 »	Malte.....	15.700...	5 Jul.
Groix.....	15.700...	25 »	Formose.....	15.800...	15 »

AMÉRICA CENTRAL Y ANTILLAS

COMPANIA TRASATLANTICA

Línea Cuba-Méjico.

Vapores Alfonso XIII y Cristóbal Colón, 15.000 toneladas.

Salidas mensuales: el 16, de Bilbao; el 19, de Santander; el 20, de Gijón; el 21, de Coruña.—Regreso de Veracruz, el 16, y de La Habana, el 20 de cada mes.

Línea Nueva York, Cuba, Méjico.

Salidas el 15 de cada mes de Barcelona; el 26, de Valencia; el 28, de Málaga, y el 30, de Cádiz, para Nueva York, Habana y Veracruz.

Línea Puerto Rico, Cuba, Venezuela, Colombia, Pacífico.

Salidas el 10 de cada mes de Barcelona; el 11, de Valencia; el 13, de Málaga, y el 16, de Cádiz; para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guaira, Puerto Cabello, Colón, Callao, Valparaíso y puertos intermedios. Regreso de Valparaíso, el 12 de cada mes; el 20, de Callao; el 24, de Guayaquil; el 28, de Colón; el 4, de La Guaira, y el 8, de Puerto Rico.

Precios.	Nueva York.	Puerto Rico.	Habana.	Veracruz.	Colón.	Callao.	Valparaíso.
1.ª.....	Ptas. 1.215	1.415	1.550	1.550	1.650	2.100	2.780
2.ª.....	805	1.100	1.250	1.250	1.325	1.375	1.504

Salidas de Burdeos:

Lutetia.....	17.850....	2 May.	Massilia.....	17.800....	30 May.
Meduana.....	13.500....	15 »	Mosella.....	13.500....	12 Jun.

Precios minimum:

	Río de Janeiro.	Santos.	Montevideo.	Buenos Aires.
Lutetia y Massilia.....	1.ª £ 69	£ 71	£ 76	£ 78
	2.ª £ 35-10	£ 3-10	£ 39-10	£ 40-10
Mosella y Meduana.....	1.ª £ 45	£ 47	£ 49	£ 50
	2.ª £ 31-10	£ 32-10	£ 35-10	£ 36-10
Alba.....	1.ª £ 57	£ 53	£ 64	£ 65
Otros vapores.....	Cl. única £ 45	£ 47	£ 43	£ 50

TRANSATLANTICA ITALIANA

Génova, Nápoles, Santos, Montevideo, Buenos Aires.

Nazario Sauro.....	8.340....	14 Abr.	Nazario Sauro.....	8.340....	16 Jun.
Cesare Battisti.....	8.340....	28 »	Cesare Battisti.....	8.340....	30 »
Am. Bettolo.....	8.340....	13 May.	Am. Bettolo.....	8.340....	14 Jul.
Garibaldi.....	5.100....	30 »			

Precios minimum:

	Garibaldi li.	Otros vapores.	
	Clase única.	1.ª clase.	Intermedia.
Santos.....	£ 32-10	£ 52	£ 23
Montevideo y Buenos Aires.....	£ 37-10	£ 60	£ 28

TRANSPORTS MARITIMES Y LLOYD LATINO

Génova, Marsella, Barcelona, Valencia, Alicante, Almería, Dakar, Río de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires.

Salidas de:	Marsella.	Barcelona.	Almería.
Alsina.....	12.500....	20 Abr.	21 Abr.
Pincio.....	10.000....	30 »	3 May.
Mendoza.....	12.500....	20 May.	21 May.
Valdivia.....	10.000....	10 Jun.	13 Jun.
Fomosa.....	8.000....	20 »	21 Jun.
Alsina.....	12.500....	30 »	2 Jul.
Pincio.....	10.000....	10 Jul.	13 »
Mendoza.....	12.500....	20 »	21 Jul.

Precios minimum sujetos a un sobreprecio de cambio:

		Vapores «Plata», «Formosa» y «Pincio».		Vapores «Aldivia» «Mendoza» y «Alsina».	
		1. ^a	2. ^a	1. ^a	2. ^a
Fio de Janeiro.	Franco	2.100	1.35	2.550	1.475
Santos.....	»	2.200	1.425	2.650	1.525
Montevideo...	»	2.300	1.675	3.000	1.725
Buenos Aires...	»	2.400	1.725	3.100	1.775

COMP. GENERALE TRANSATLANTIQUE

St.-Nazaire, Santander, Bilbao, Gijón, Coruña, Vigo, Habana y Veracruz.

Salidas de:	Santander.	Bilbao.	Gijón.	Coruña.	Vigo.
Lafayette.....	14.000	21/22 Abr.	—	22/23 Abr.	23 Abr.
Espagne.....	11.926	—	5/6 May.	—	6/7 May.
Cuba.....	11.337	11/22 May.	—	22/23 May.	23 May.
Lafayette.....	14.000	—	15/16 Jun.	—	16/17 Jun.
Espagne.....	11.926	21/22 Jun.	—	22/23 Jun.	23 »
Cuba.....	11.337	21/22 Jul.	—	22/23 Jul.	23 Jul.

Regreso de: Veracruz Habana.

Lafayette.....	11 May.	15 May.
Espagne.....	26 »	30 »
Cuba.....	11 Jun.	15 Jun.
Lafayette.....	—	5 Jul.
Espagne.....	11 Jul.	15 »
Cuba.....	11 Ago.	15 Ago.

Havre, Vigo o Villagarcía, Caviar, Habana, Houston.

Salidas de:	Vigo o Villagarcía.	Regreso de:	Habana.
Niagara.....	9 535	11 Abr.	30 Abr.
De La Salle.....	9 114	11 May.	30 May
Niagara.....	9 505	7 Jun.	24 Jun.
De La Salle.....	9 114	7 Jul.	26 Jul.

Pidanse precios.

Los precios de pasaje y fechas indicadas en esta lista están sujetos a variación sin previo aviso.

HAMBURG AMERIKA LINEHamburgo, Dover o Southampton,
Santander, Coruña, Vigo, Habana, Veracruz
y Tampico.

Salidas de:	España.	Regreso de:	Veracruz.	Habana.
Toledo.....	8.100 12/14 May.		20 Jun.	24 Jun.
Holsatia.....	7.500 23/25 Jun.		30 Jul.	3 Ago.

Precios minimum:

	Toledo.		Holsatia.	
	1. ^a	2. ^a	1. ^a	Intermedia.
Puertos mejicanos..	£ 43	£ 30	£ 41	£ 26
Habana.....	£ 45	£ 32	£ 43	£ 27

HOLLAND AMERICA LINERotterdam, Amberes, Boulogne, Bilbao,
Santander, Coruña, Vigo, Habana,
Veracruz, Tampico y Nueva Orléans.

Salidas de:	Bilbao.	Santander.	Coruña.	Vigo.
Spaarndam....	9.000 21 Abr.	22 Abr.	24 Abr.	25 Abr.
Maasdam.....	9.000 10 May.	11 May.	13 May.	14 May.
Edam.....	9.000 1 Jun.	3 Jun.	5 Jun.	6 Jun.
Leerdam.....	9.000 23 »	24 »	26 »	27 »
Spaarndam....	9.000 14 Jul.	15 Jul.	17 Jul.	18 Jul.

Regreso de:	Nueva Orléans.	Veracruz.	Habana.
Leerdam.....	8 May.	11 May.	16 May.
Spaarndam....	29 »	1 Jun.	1 Jun.
Maasdam.....	19 Jun.	22 »	27 »
Edam.....	10 Jul.	13 Jul.	18 Jul.
Leerdam.....	31 »	3 Ago.	8 Ago.

Precios minimum en:

	Habana.	Veracruz.	Tampico.	Nueva Orléans.
1. ^a clase.....	Ptas. 1.225	1.350	1.475	1.600

PACIFIC STEAM NAVIGATION CO.Liverpool, Coruña, Vigo,
Habana, etc.

(Véase América del Sur.)

AMÉRICA DEL NORTE (ESTADOS UNIDOS Y CANADÁ)**COMPANIA TRASATLANTICA**Barcelona, Valencia, Málaga, Cá-
diz, Nueva York.

(Véase América Central.)

ANCHOR LINE

Glasgow, Moville, Nueva York.

Tuscania.....	16.990 18 Abr.	California.....	17.000 13 Jun.
Assyria.....	8.142 15 »	Assyria.....	8.420 20 »
Columbia.....	8.497 2 May.	Tuscania.....	16.990 12 »
Cameronia.....	16.385 9 »	Columbia.....	8.497 27 »
Tuscania.....	16.990 16 »	Cameronia.....	16.385 4 Jul.
Assyria.....	8.142 23 »	* California.....	17.000 11 »
Columbia.....	8.497 30 »	Assyria.....	8.142 18 »
Cameronia.....	16.385 6 Jun.	Columbia.....	8.497 25 »

* Vía Boston.

Precios minimum: 1.^a clase. 2.^a clase. C. única.

California, Cameronia y Tus-			
cania.....	£ 41-10	£ 30-10	—
Columbia y Assyria.....	—	—	£ 30-

Los pasajes de primera, un 10 por 100 de aumento desde 1.^o de Julio.**ANCHOR-DONALDSON LINE**

Glasgow, Quebec, Montreal.

Saturnia.....	9.000 17 Abr.	Saturnia.....	9.000 12 Jun.
Letitia.....	14.000 24 »	Letitia.....	14.000 19 »
Cassandra.....	9.000 1 May.	Cassandra.....	9.000 26 »
Athenia.....	13.500 8 »	Athenia.....	13.500 3 Jul.
Saturnia.....	9.000 15 »	Saturnia.....	9.000 10 »
Letitia.....	14.000 22 »	Letitia.....	14.000 17 »
Cassandra.....	9.000 29 »	Cassandra.....	9.000 24 »
Athenia.....	13.500 5 Jun.	Athenia.....	13.500 31 »

Precios minimum:

	C. única.
Athenia y Letitia.....	£ 32-5
Cassandra y Saturnia.....	£ 30-

ATLANTIC TRANSPORT LINE

Londres, Cherburgo, Nueva York.

Minnetonka.....	21.978 25 Abr.	Minnetonka.....	21.998 20 Jun.
Minnewaska.....	21.716 9 May.	Minnewaska.....	21.716 4 Jul.
Minnetonka.....	21.998 23 »	Minnetonka.....	21.998 18 »
Minnewaska.....	21.716 6 Jun.		

Precio minimum: £ 43-15 en primera clase.—Desde Julio, 10 % de aumento.**CANADIAN PACIFIC**

Southampton, Cherburgo, Quebec, Montreal.

Marburn.....	10.570 1 Abr.	Minnedosa.....	14.000 23 »
Minnedosa.....	14.000 23 »	* Empress of Scotland	25.000 2 May.
* Empress of Scotland	25.000 2 May.	Melita.....	14.000 7 »
Melita.....	14.000 7 »	* Empress of France	18.400 11 »
Marloch.....	10.600 18 »	Minnedosa.....	14.000 2 Jul.
Minnedosa.....	14.000 21 »	* Empress of France	18.400 11 »
* Empress of Scotland	25.000 30 »	Minnedosa.....	14.000 16 »
Melita.....	14.000 4 Jun.	* Empress of Scotland	25.000 25 »
		Melita.....	14.000 30 »

* Sólo hasta Quebec.

Liverpool, Quebec, Montreal.

Montcalm.....	16.400 18 Abr.	Montcalm.....	16.400 13 Jun.
Montclare.....	16.400 24 »	Montclare.....	16.400 19 »
Montrose.....	6.400 1 May.	Montrose.....	16.400 26 »
* Montroyal.....	15.850 8 »	* Montroyal.....	15.850 3 Jul.
Montcalm.....	16.400 16 »	Montcalm.....	16.400 10 »
Montclare.....	16.400 22 »	Montclare.....	16.400 17 »
Montrose.....	16.400 29 »	Montrose.....	16.400 24 »
* Montroyal.....	15.850 5 Jun.	* Montroyal.....	15.850 31 »

* Sólo hasta Quebec.

Glasgow, Belfast, Quebec, Montreal.

Marloch.....	10.600 17 Abr.	Marburn.....	10.750 12 Jun.
* Montclair.....	17.000 24 »	* Montclair.....	17.000 19 »
Montreal.....	10.000 1 May.	Montclair.....	10.000 26 »
Metagama.....	12.450 8 »	Metagama.....	12.450 3 Jul.
Marburn.....	10.750 15 »	Marburn.....	10.750 10 »
* Montclair.....	17.000 22 »	* Montclair.....	17.000 17 »
Montreal.....	10.000 29 »	Montclair.....	10.000 24 »
Metagama.....	12.450 5 Jun.	Metagama.....	12.450 31 »

* Sólo hasta Quebec.

Precios minimum:

	1. ^a clase.	2. ^a clase.	Clase in- termedia.
Empress of Scotland.....	47-5	£ 31	—
Empress of France.....	£ 47-5	£ 31	—
Montroyal.....	—	—	£ 33-5
Montcalm, Montrose y Montclare.....	—	—	£ 33-5
Melita, Minnedosa y Montclair.....	—	—	£ 33-5
Metagama.....	—	—	£ 32-5
Marloch y Marburn.....	—	—	£ 31
Marglen y Montreal.....	—	—	£ 30

COMP. GENERALE TRANSATLANTIQUEHavre, Plymouth,
Nueva York.

Paris.....	36.558 15 Abr.	France.....	24.839 10 Jun.
La Savoie.....	11.888 22 »	Suffren.....	12.350 13 »
France.....	24.839 29 »	Paris.....	36.558 17 »
De Grasse.....	18.984 2 May.	La Savoie.....	11.883 20 »
Paris.....	36.558 6 »	De Grasse.....	18.984 24 »
Suffren.....	12.350 13 »	France.....	24.839 1 Jul.
France.....	24.839 20 »	Rochambeau.....	13.391 4 »
La Savoie.....	11.888 23 »	Paris.....	36.558 8 »
Paris.....	36.558 27 »	La Savoie.....	11.888 15 »
De Grasse.....	18.984 30 »	De Grasse.....	18.984 22 »
Rochambeau.....	13.391 3 Jun.	France.....	24.839 29 »

Los precios de pasaje y fechas indicados en esta lista están sujetos a variación sin previo aviso.

Burdeos, Vigo, Halifax, Nueva York.

Salidas de:	Burdeos.	Vigo.
La Bourdonnais.....	9.022 15 Abr.	17 Abr.
Roussillon.....	9.653 8 May.	8 May.
La Bourdonnais.....	9.022 27 »	29 »

Precios minimum:

	1.ª clase.	2.ª clase.	C. única.
Paris.....	£ 56-6	£ 33-18-6	—
France.....	£ 50-10	£ 32-15-6	—
Le Grasse.....	—	—	£ 24-10
Rochambeau.....	—	—	£ 32-4
La Savoie y Suffren.....	—	—	£ 2-4
La Bourdonnais.....	—	—	£ 31-1
Roussillon y Chicago.....	—	—	£ 31-1

En 1.ª clase, 10 por 100 de aumento desde Julio.

COSULICH**Trieste, Patras, Nápoles, Lisboa, Halifax, Nueva York.**

Salidas de:	Nápoles.	Lisboa.
Presidente Wilson.....	21 Abr.	2 Abr.
Martha Washington.....	13 May.	17 May.
Presidente Wilson.....	9 Jun.	13 Jun.
Martha Washington.....	1 Jul.	5 Jul.
Presidente Wilson.....	28 »	1 Ago.

Precio minimum desde Lisboa:

	1.ª clase.	2.ª clase.
Presidente Wilson.....	187 50 dólares.	125 dólares.
Martha Washington.....	172.50 »	100 »

CUNARD LINE**Liverpool, Queenstown, Nueva York.**

Laconia.....	20.000 11 Abr.	Laconia.....	20.000 6 Jun.
Carmania.....	20.000 18 »	Carmania.....	20.000 13 »
Samaria.....	20.000 25 »	Franconia.....	20.000 20 »
Caronia.....	20.000 2 May.	Caronia.....	20.000 27 »
Laconia.....	20.000 9 »	Laconia.....	20.000 4 Jul.
Carmania.....	20.000 16 »	Carmania.....	20.000 11 »
Samaria.....	20.000 13 »	Samaria.....	20.000 18 »
Caronia.....	20.000 30 »	Caronia.....	20.000 25 »

Escala en Boston.

Southampton, Cherburgo, Nueva York.

Mauretania.....	31.000 11 Abr.	Berengaria.....	52.000 6 un.
Aquitania.....	47.000 18 »	Andania.....	14.000 12 »
Berengaria.....	52.000 25 »	Mauretania.....	51.000 13 »
Mauretania.....	31.000 2 May.	Saxonia.....	14.000 17 »
Andania.....	14.000 8 »	Aquitania.....	47.000 20 »
Aquitania.....	47.000 9 »	Berengaria.....	52.000 27 »
Saxonia.....	14.000 15 »	Albania.....	13.000 3 Jul.
Berengaria.....	52.000 16 »	Mauretania.....	52.000 4 »
Mauretania.....	31.000 23 »	Andania.....	14.000 17 »
Albania.....	13.000 29 »	Aquitania.....	47.000 18 »
Aquitania.....	47.000 30 »	Berengaria.....	52.000 25 »

Precios minimum:

	1.ª clase.	2.ª clase.	C. única.
Aquitania y Berengaria.....	£ 59-15	£ 34	—
Mauretania.....	£ 58-15	£ 34	—
Franconia.....	£ 46	£ 31	—
Samaria, Laconia y Scythia.....	£ 45-10	£ 31	—
Carmania y Caronia.....	—	—	£ 33-5
Lancastria, Aurania y Antonia.....	—	—	£ 33-5
Andania Ausonia.....	—	—	£ 33-5
Saxonia y Albania.....	—	—	£ 31

En 1.ª clase, 10 por 100 de aumento desde Julio.

FABRE LINE**Marsella, Nápoles, Palermo, Nueva York.**

Salidas de:	Marsella.	Nápoles.
Providence.....	16.000 11 May.	15 May.
Paria.....	16.000 8 Jun.	12 Jun.
Providence.....	16.000 21 Jul.	25 Jul.

Precios minimum: 1.ª clase, 2.760 francos; 2.ª clase, 1.730.

FURNESS LINE**Liverpool, St.-John, Halifax, Boston.**

Digby, 3.960, 21 Abr.; Sachem, 5.354, 1 May.; Digby, 3.960, 2 Jun.

Londres, Filadelfia, Nueva York.**Pidanse salidas.**

Precio minimum: Clase única, £ 30.

HOLLAND AMERICA LINE**Rotterdam, Boulogne, Southampton, Halifax, Nueva York.**

Rotterdam.....	24.170 15 Abr.	N. Amsterdam.....	17.250 10 Jun.
Veendam.....	14.450 22 »	Rotterdam.....	24.170 24 »
Volendam.....	15.430 29 »	Veendam.....	14.450 30 »
N. Amsterdam.....	17.250 5 May.	Volendam.....	15.430 8 Jul.
Rotterdam.....	24.170 19 »	N. Amsterdam.....	17.250 14 »
Veendam.....	14.450 27 »	Rotterdam.....	24.170 29 »
Volendam.....	15.430 2 Jun.		

Precios minimum:

	1.ª clase.	2.ª clase.
	De Nov. a jun.	De Jul. a Oct.
Rotterdam.....	£ 47-5	£ 52
	De 21 Sept. a 15 Ago.	De 16 Ago. a 20 Sept.
N. Amsterdam, Volendam y Veendam.....	£ 43-5	£ 47-10
		£ 30

LEYLAND LINE**Liverpool, Boston.**

Winifredian.....	10.415 11 Abr.	Devonian.....	10.418 6 Jun.
Devonian.....	10.418 25 »	Winifredian.....	10.405 11 Jul.
Winifredian.....	10.405 23 May.		

Precios minimum: Clase única, £ 30.

LLOYD SABAUDO**Génova, Nápoles, Nueva York.**

Conte Rosso.....	18.000 29 Abr.	Conte Verde.....	18.000 1 Jul.
Conte Verde.....	18.000 26 May.	Conte Ross.....	18.000 15 »
Conte Rosso.....	18.000 9 Jun.		

Precios minimum: 1.ª clase, 180 dólares; 2.ª clase, £ 44.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA**Génova, Nápoles, Nueva York.**

Duilio.....	23.228 1 Ab.	Giulio Cesare.....	21.657 19 Jun.
Colombo.....	12.086 5 May.	Duilio.....	23.228 7 Jul.
Duilio.....	23.228 2 Jun.	Colombo.....	12.086 21 »
Colombo.....	12.086 12 »		

Precios minimum:

	Lujo.	1.ª clase.	2.ª clase.
Giulio Cesare.....	\$ 275	—	\$ 185
Duilio.....	\$ 275	—	\$ 180
Colombo.....	—	\$ 260	\$ 150
Taormina.....	—	\$ 240	\$ 150

NORDDEUTSCHER LLOYD**Southampton, Cherburgo, Nueva York.**

Stuttgart.....	14.000 18 Abr.	Columbus.....	32.000 29 May.
Columbus.....	32.000 2 May.	Stuttgart.....	14.000 31 »
Stuttgart.....	14.000 10 »		

Precios minimum:

	1.ª clase.	2.ª clase.
Columbus.....	£ 5-5	£ 32-15
Stuttgart y Munchen.....	£ 43-5	£ 30-0

En 1.ª clase, 10 por 100 de aumento desde Julio.

RED STAR LINE**Amberes, Southampton, Cherburgo, Nueva York.**

*Zeeland.....	11.904 23 Abr.	*Zeeland.....	11.904 18 Jun.
*Pittsburgh.....	16.332 7 May.	Laplant.....	16.332 24 »
Belgenland.....	7.200 15 »	*Pittsburgh.....	16.332 2 Jul.
*Zeeland.....	11.904 21 »	Belgenland.....	27.200 10 »
Laplant.....	18.694 27 »	*Zeeland.....	11.04 16 »
*Pittsburgh.....	16.332 4 Jun.	Laplant.....	18.694 22 »
Belgenland.....	27.200 12 »	*Pittsburgh.....	16.332 30 »

*Escala e Halifax.

Precio minimum:

	1.ª clase.	2.ª clase.	Clase única.
Belgenland.....	£ 50-10	£ 31-15	—
Laplant.....	£ 44-5	£ 30-10	—
Pittsburgh.....	—	—	£ 33-5
Zeeland.....	—	—	£ 31-0

Los precios de pasaje y fechas indicadas en esta lista están sujetos a variación sin previo aviso.

ROYAL MAIL STEAM PACKET CO. Hamburgo, Southampton, Cherburgo, Nueva York.

Salidas de Southampton y Cherburgo:

Ohio.....	18.940	14 Abr.	Ohio.....	18.980	19 Jun.
Orbita.....	16.063	1 May.	Orbita.....	16.063	26 »
Orca.....	16.063	8 »	Orca.....	16.063	3 Jul.
Orduna.....	15.499	15 »	Orduna.....	15.499	10 »
Ohio.....	18.940	22 »	Ohio.....	18.940	17 »
Orbita.....	16.063	29 »	Orbita.....	16.063	24 »
Orca.....	16.063	5 Jun.	Orca.....	16.063	31 »
Orduna.....	15.499	12 »			

Precios minimum: Clase única, £ 33-5.

TRASATLANTICA ITALIANA Génova, Nápoles, Palermo. Lisboa, Nueva York.

Giuseppe Verdi.....	9.760	26 Abr.	Giuseppe Verdi.....	9.760	24 Jun.
Dante Alighieri.....	9.756	5 Jun.	Dante Alighieri.....	9.756	24 Jul.

Precios minimum: 1.ª clase, dólares 255; 2.ª clase, dólares 150.

U. S. LINES

Bremen, Southampton, Cherburgo, Nueva York.

Salidas de Southampton y Cherburgo:

Leviathan.....	59.956	21 Abr.	Pres. Roosevelt.....	14.127	13 Jun.
Pres. Harding.....	14.127	22 »	Pres. Harding.....	14.127	18 »
Republic.....	18.400	25 »	Republic.....	18.400	23 »
G. Washington.....	25.570	30 »	G. Washington.....	25.570	25 »
América.....	22.622	6 May.	Republic.....	18.400	1 Jul.
Leviathan.....	59.956	12 »	América.....	22.622	8 »
Pres. Roosevelt.....	14.127	13 »	Leviathan.....	59.956	14 »
Pres. Harding.....	14.127	20 »	Pres. Roosevelt.....	14.127	15 »
Republic.....	18.400	21 »	Pres. Harding.....	14.127	17 »
G. Washington.....	25.570	30 »	G. Washington.....	25.570	23 »
Leviathan.....	59.956	2 Jun.	Republic.....	18.400	30 »
América.....	22.622	4 »			

Precios minimum:

	1.ª clase	2.ª clase	C. única.
Leviathan.....	£ 60-15	£ 31	—
George Washington.....	£ 48-5	£ 31-5	—
Pres. Harding y Roosevelt.....	£ 43-15	—	—
América.....	—	—	£ 33-5
Republic.....	—	—	£ 32-5

En 1.ª clase, 10 por 100 de aumento desde Julio.

UNITED AMERICAN LINES Y HAMBURG AMERIKA LINIE

Southampton, Cherburgo, Nueva York.

Reliance.....	20.000	10 Abr.	Resolute.....	20.000	20 May.
Resolute.....	20.000	22 »	Reliance.....	20.000	3 Jun.
Reliance.....	20.000	6 May.	Resolute.....	20.000	17 »

Boulogne, Southampton, Nueva York.

Albert Ballin.....	21.000	11 Abr.	Deutschland.....	21.000	6 Jun.
Deutschland.....	21.000	25 »	Cleveland.....	17.000	20 »
Cleveland.....	17.000	9 May.	Albert Ballin.....	21.000	4 Jul.
Albert Ballin.....	21.000	23 »	Deutschland.....	21.000	18 »

BALEARES, MADERA, CANARIAS**COMPañIA TRASATLANTICA** Barcelona, Valencia. Málaga, Cádiz, Canarias.

Pídanse fechas de salida.

Precios minimum: 1.ª clase, ptas. 500; 2.ª clase, 350.

COMPañIA TRANSMEDITERRANEA Barcelona, Tarragona, Valencia, Alicante, Cartagena, Almería, Málaga, Ceuta, Tánger, Larache, Casablanca, Arrecife o Santa Cruz de La Palma, Puerto Cabras o Tenerife, Las Palmas, Tenerife, Casablanca, Tánger, Barcelona.

Servicio quincenal, saliendo de Barcelona en miércoles; de Valencia, en viernes, y de Málaga en martes.
Cádiz, Canarias: todos los domingos.
Canarias, Cádiz, Barcelona: todos los viernes.

Los precios de pasaje y fechas indicadas en esta lista están sujetos a variación sin previo aviso.

Queenstown, Halifax, Nueva York.

Thuringia.....	11.600	19 Abr.	Mount Clay.....	8.200	14 Jun.
Mount Clay.....	8.200	3 May.	Westphalia.....	11.600	28 »
Westphalia.....	11.600	17 »	Thuringia.....	11.600	12 Jul.
Thuringia.....	11.600	31 »			

Precios minimum: 1.ª clase. 2.ª clase. C. única.

Resolute y Reliance.....	£ 47-5	£ 28-15	—
Albert Ballin y Deutschland.....	£ 46-00	£ 28-15	—
Cleveland.....	—	—	£ 28-15
Mount Clay.....	—	—	£ 26-10

En primera clase, 10 por 100 de aumento desde Julio.

WHITE STAR LINE

Southampton, Cherburgo, Nueva York.

Homerick.....	34.356	15 Abr.	Majestic.....	56.551	3 Jun.
* Arabic.....	16.786	20 »	Olympic.....	46.439	10 »
* Majestic.....	56.551	22 »	Homerick.....	34.356	17 »
Olympic.....	46.439	30 »	* Majestic.....	56.551	24 »
Homerick.....	34.356	6 May.	* Arabic.....	16.786	29 »
Majestic.....	56.551	13 »	Olympic.....	46.439	1 Jul.
Olympic.....	46.439	20 »	Homerick.....	34.356	8 »
* Arabic.....	16.786	25 »	* Majestic.....	56.551	15 »
Homerick.....	34.356	27 »	Olympic.....	46.439	29 »

Liverpool, Queenstown, Boston.

* Doric.....	16.484	11 Abr.	* * Cedric.....	21.073	13 Jun.
* * Baltic.....	23.884	14 »	* Baltic.....	23.884	20 »
* * Celtic.....	21.026	2 May.	* Canopic.....	—	24 »
Adriatic.....	24.541	9 »	* Celtic.....	21.026	27 »
* * Cedric.....	21.073	16 »	Adriatic.....	24.541	4 Jul.
* * Baltic.....	23.884	23 »	* * Cedric.....	21.073	11 »
* * Celtic.....	21.026	30 »	* Baltic.....	23.884	18 »
Adriatic.....	24.541	6 Jun.	* * Celtic.....	21.026	25 »

* Escala en Halifax. — * Escala en Boston.

Precios minimum:

	1.ª clase.	2.ª clase.	C. única.
Majestic.....	£ 60-15	£ 34-00	—
Olympic.....	£ 53-15	£ 34-00	—
Homerick.....	£ 56-5	£ 32-15	—
Adriatic.....	£ 4-5	£ 31-00	—
Baltic, Cedric y Celtic.....	£ 44-15	£ 31-00	—
Doric.....	—	—	£ 33-5
Arabic.....	—	—	£ 32-5
Canopic.....	—	—	£ 31

En primera clase, 10 por 100 de aumento desde Julio.

WHITE STAR-DOMINION LINE

Liverpool, Quebec, Montreal.

Megantic.....	14.878	17 Abr.	Megantic.....	14.878	12 Jun.
Regina.....	16.500	24 »	Regina.....	16.500	19 »
Canada.....	9.472	1 May.	Canada.....	9.472	26 »
Doric.....	16.484	8 »	Doric.....	16.484	3 Jul.
Megantic.....	14.878	15 »	Megantic.....	14.878	10 »
Regina.....	16.500	22 »	Regina.....	16.500	17 »
Canada.....	9.472	19 »	Canada.....	9.472	24 »
Doric.....	16.484	5 Jun.	Doric.....	16.484	30 »

Precios minimum:

	1.ª clase.	2.ª clase.	Clase única.
Cedric y Celtic.....	£ 42-10	£ 31-00	—
Doric, Regina y Megantic.....	—	—	£ 33-5
Arabic.....	—	—	£ 32-5
Canada.....	—	—	£ 30-00

COMPañIA TRASATLANTICA Barcelona, Valencia. Málaga, Cádiz, Canarias.

Pídanse fechas de salida.

Precios minimum: 1.ª clase, ptas. 500; 2.ª clase, 350.

COMPañIA TRANSMEDITERRANEA Barcelona, Tarragona, Valencia, Alicante, Cartagena, Almería, Málaga, Ceuta, Tánger, Larache, Casablanca, Arrecife o Santa Cruz de La Palma, Puerto Cabras o Tenerife, Las Palmas, Tenerife, Casablanca, Tánger, Barcelona.

Servicio quincenal, saliendo de Barcelona en miércoles; de Valencia, en viernes, y de Málaga en martes.
Cádiz, Canarias: todos los domingos.
Canarias, Cádiz, Barcelona: todos los viernes.

Los precios de pasaje y fechas indicadas en esta lista están sujetos a variación sin previo aviso.

Barcelona, Cádiz, Las Palmas, Tenerife, Cádiz, Barcelona.

Servicio quincenal, saliendo en jueves de Barcelona, y en domingo de Cádiz.

Sevilla, Cádiz, Santa Cruz de La Palma, Tenerife, Las Palmas, Cádiz, Sevilla.

Servicio quincenal, saliendo de Sevilla en viernes, y de Cádiz en domingo.
Málaga, Melilla: diario, excepto los sábados.
Melilla, Málaga: diario, excepto los domingos.
Algeciras, Ceuta: diario.
Algeciras, Tánger: diario.

Servicios con Baleares.

Barcelona-Palma.....	Todos los domingos, lunes, miércoles y viernes.
Palma-Barcelona.....	Idem id.
Valencia-Palma.....	Todos los jueves.
Palma-Valencia.....	Idem los martes.
Alicante-Palma.....	Idem los martes.
Palma-Alicante.....	Idem los sábados.

Pídanse precios.

Biblioteca Nacional de España

HOTEL FLORIDA MADRID



200

Habitaciones

Todo - - -
- - confort

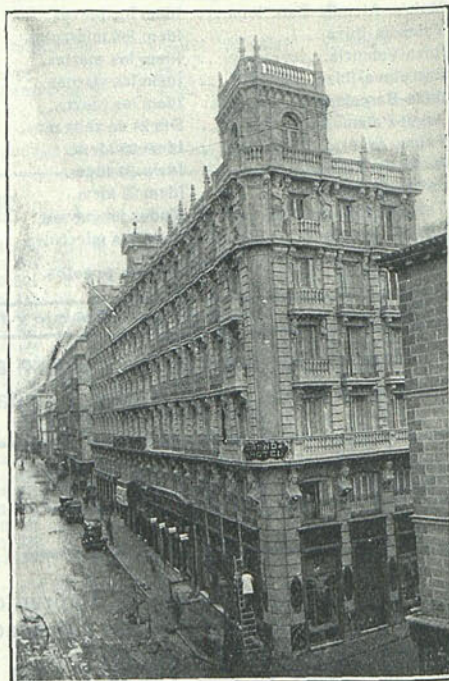
Hotel Florida=MADRID

EL GRAND HÔTEL

Completa-
mente refor-
mado en 1924.

Agua corrien-
te caliente y
fría en todas
las habitacio-
nes.

Habitaciones
con cuarto de
baño comple-
tos.



Calles: Arenal-Fuentes-Hileras ∴ MADRID

HOTEL DE ROMA

De primer orden.

∴ Céntrico. ∴

∴ Todo confort. ∴

Av. Peñalver, 9
(Gran Vía).

Al lado de la Oficina Cook
MADRID

GRAN HOTEL REINA VICTORIA

TODOS LOS ADELANTOS

∴ GRAN CONFORT ∴

PENSION COMPLETA

DESDE 25 PESETAS

Plazas del Ángel y Príncipe Alfonso

MADRID

Hotel Ritz BARCELONA

El más moderno de España  350 habitaciones; todas con baño y teléfono  Jardines de verano e invierno  Espléndidos salones de lectura, comercial y salones para señoras.

Thé-dansant todos los días :: Grill Room :: Bar Americano

COCINA Y BODEGAS RENOMBRADAS

Recomendado a los Turistas de la Agencia Cook



Plaza Cataluña.
Ronda San Pedro.

Barcelona.

El mejor situado.—Calefacción central.—Agua corriente caliente y fría.—Teléfono interurbano en todas las habitaciones.—70 baños privados.—Cocina esmeradísima. Precios moderados.

Dirección telegráfica: VICTORIAOTEL

NOUVEL HOTEL

RESTAURANT

CALLE SANTA ANA, 20.—BARCELONA

Situación inmejorable entre Ramblas
y plaza de Cataluña. De primer orden.

Telegramas... | NOUVEL
Telefonemas... |

GRAN HOTEL Y 4 NACIONES

Barcelona.

Ramblas.

HOTEL MUY CONFORTABLE

Arreglos especiales para familias. Precios moderados.

200 habitaciones. 100 cuartos de baño.

BARCELONA BARCELONA -: PALACE-HOTEL :-

PRIMER ORDEN :: CENTRICO :: TODO
EL CONFORT MODERNO :: 232 HABITA-
CIONES, TODAS EXTERIORES, 96 DE
ELLAS CON CUARTO DE BAÑO :: EXCE-
LENTE COCINA :: PRECIOS MODERADOS

Dirección telegráfica y telefónica: PALHOTEL

BARCELONA

**HOTEL
ORIENTE**

Primer orden.
Completamente res-
taurado.
Nuevos propietarios.

El mejor hotel de
Barcelona para fa-
milias por su serie-
dad, situación cén-
trica y confort.

**HOTEL
ESPAÑA**

200 habitaciones.
Cuartos de baño.
Confortable.
Económico.
Céntrico.

Pensión completa
desde 16 pesetas.

Hotel Reina Victoria
EL ESCORIAL
(Madrid)

The best.
Le meilleur.
El mejor.

Hotel Gómez
HIJO DE FRANCISCA GÓMEZ
Santander.

RESTAURANT

Telegrs: Hotel Gómez.—Tel. 154.

Calefacción central.—Cuartos de
baño privados y generales.—As-
censor.—Teléfono.—Agua co-
rriente caliente y fría en todas las
habitaciones.

SITUADO EN LO MÁS CÉNTRICO DE LA POBLACIÓN

GRAND HOTEL
PALMA DE MALLORCA

SUCURSAL:
Hotel Villa Victoria
(A LA ORILLA DEL MAR)

Unico hotel moderno de primer orden, cons-
truido exprofeso para hotel, con todos lo
últimos adelantos en comodidad e higiene.
100 habitaciones. 150 camas. Cuartos de
baño. Agua corriente caliente y fría. Salo-
nes particulares. Ascensor. Calefacción cen-
tral. Billar. Salas de lectura y escribir. Gran
'hall'. Precios moderados. Viajes a 'fortfait'.

RESTAURANT A LA CARTA
Y CUBIERTOS A PRECIO FIJO

Gran Hotel
Comercio Europeo

HOTEL DE PRIMER ORDEN

Edificio recientemente construido para
Hotel-Restaurant.—Calefacción cen-
tral.—Cuartos de baño.—Duchas.—Sa-
lón de lectura.—Coches de lujo para
excursiones.—Omnibus del Hotel a to-
dos los trenes.—Garage.—Teléfono 39.
On parle français.

SEGOVIA

MELITON MARTIN, 5, 7 y 9
(antes Infanta Isabel, 24).

HOTEL RESTAURANT RANZINI

(NUEVO PROPIETARIO)

COMPLETAMENTE RESTAURADO

Pensión completa desde
11 pesetas.

Calefacción
central.

FRENTE AL MAR ∴ VISTA PANORÁMICA

BARCELONA

Agua corriente y fría.

Ascensor.

Autos estaciones.

HOTEL CECIL

First Class Hotel, built
expressly for the purpose,
situated in its own gro-
unds, best position, facing
sea, suites of rooms, with
private bath, toilet and W.
C. Large terraces. Kiosk.
Tennis, roller skating, gar-
dens and garage.

TANGIER**Gran Hotel de France**
VALLADOLID

Todo el confort moderno.

Agua corriente caliente y fría.

Departamentos con salón
y sala de baño.

Situación céntrica.

Teléfono núm. 68.

GIBRALTAR
Grand Hotel

Primer orden.

Sucursal en
No. 40, Cornwall's Lane.
Situación tranquila.

Precios módicos.

James Posso, propietario.

GIBRALTAR
Bristol Hotel

Tout premier ordre.

Position tranquille avec
jardin.

Gran Hotel Inglaterra
Valladolid.

Confort moderno.
Agua corriente calien-
te y fría. Habitaciones
con cuarto de baño.
Ascensor. Automóvil.
Garage.

Teléfono 101.

Hotel Universo
y
Cuatro Naciones

Tous comforts.
Agua corriente.
Autobús.

ZARAGOZA

The most Moorish
town in Andalusia

HOTEL REGINA

CORDOVA (SPAIN)

Every comfort.

SEVILLA

HOTEL D'ANGLETERRE

THE BEST IN EVERY RESPECT

Splendid
Situation
in the
Centre of
the Town

Patronized among other
Royalties by T. M. The
King of Spain and The
King of Belgium.

ROYAL HOTEL



WASHINGTON IRVING

Hotel de primera clase, situado en el Parque de la Alhambra

GRANADA

Confort moderno.

Cocina francesa.

Ascensor eléctrico.

Tranvía, automóviles,

ómnibus e intérprete

a todos los trenes.

Abierto todo el año.

Director: A. VALVERDE

GRAN HOTEL DE PARIS

Agua corriente fría y caliente,
y calefacción en todas las ha-
bitaciones. Habitaciones con
cuarto de baño particular.

PRECIOS MODERADOS

SEVILLA

HOTEL DE FRANCIA

Todo confort.

Precios módicos.

ACEPTA CUPONES COOK

SEVILLA

HOTEL ORIENTE

Calefacción central.

Precios moderados.

Intérprete.



Plaza San Fernando, 7 y 8.

SEVILLA

GRAND HÔTEL DE FRANCE ET PARIS

EL MÁS CONFORTABLE
Y MEJOR SITUADO

CÁDIZ

HOTEL BRISTOL

:: LISBON ::

Oposite S. Pedro d'Alcantara Gardens.

Family Hotel

Up to-date Hotel. Appartments with private bath and dressing room. Splendid view on the TAGUS.

Central Heating -- Telephone 4254 N.

Victoria Hotel

LISBOA

Avenida da Liberdade.

GRAN HOTEL DE INGLATERRA

El más confortable
y mejor situado.

LISBOA

LISBONNE**Grand Hôtel Borges**

Rue Garret (Chiado) 108.

Situation magnifique. Au centre de la Ville. Près de l'Opéra et de la Gare, des Grands Théâtres et toutes les attractions. Electricité, ascenseur, chauffage central. Salles de bains, eau courante chaude et froide.

Prix modérés. Téléphone 445 C

Pastelaria Ingleza Ltd.

Excellent arrangements for snacks, luncheons and teas. Special Department for pastries and confectionery.

Telephone 1888 C. 8. L. de S. Juliao

LISBON

Novísima Guía de España y Portugal

Un precioso volumen en 8.º, de 974 páginas, con un mapa general de la Península y 57 planos de ciudades y plantas de edificios notables.

Precio: 35 pesetas en todas las librerías y agencias THOS. COOK & SON

Grand Hotel d'Italie

Mont'Estoril.
Riviera de Portugal.

El mejor en toda la Riviera.
Espléndida situación.
Confort moderno.
Ascensor.

Petrarchi Felice, DIRECTOR.



MARCA CONCEDIDA

DE LOS HEREDEROS DEL

Vinos Tintos

Marqués de Riscal

Elciego (Alava)

ESPAÑA



Pidase en todos los Hoteles y Restaurants.

EXPOSICION DE BURDEOS 1895: **DIPLOMA DE HONOR**
LA MAS ALTA RECOMPENSA CONCEDIDA A LOS VINOS
TINTOS EXTRANJEROS

AGENTES.—New-York: Messrs. Manuel Caragol & Son, 128 Pearl Street.—Montevideo: Don Fernando García, calle Cerrito, 128.—México: D. Adolfo Camacho e hijo, 3.º Tabasco, 73, Apartado 536.—Noruega: Harald J. Loennechen. KRISTIANSUND.—Havana: Sres. Francisco Tamames, S. en C., Sucesores de la Compañía, Proveedora Cubana S. A., Obrapia, 63 y 65.—Buenos Aires: Sres. Alfaya y C.ª, 2.454, Córdoba, 2.460.



MAXIM'S

(CLUB DOS RESTAURADORES)

LISBON

43, Praça dos Restauradores
(late Palacio Foz)

The First and Best Club in the Capital.

Majestic Salons and Monumental
Staircase of Superb Architecture.

First class RESTAURANT SERVICE,
unique of its Kind.

DANCING

DINERS AND SUPPERS. CONCERTS. JAZZ-BAND

Members and Bona-Fide Foreigners ONLY admitted.

OPEN FROM 3 P. M. TO 4 A. M. DAILY
(INCLUDING SUNDAYS)

OSTENDE

Hotel Splendid. Frente a la playa. Cerca del Palacio Real y del Kursaal. 400 habitaciones. Agua corriente en todas las habitaciones. Todo confort moderno.

Hotel de la Plage. 350 habitaciones. Agua corriente en todas las habitaciones. 200 cuartos de baño. El mejor Restaurant de la ciudad. De fama mundial.

Hotel Continental. El mayor Hotel de primera clase. Frente a la playa. Al lado del Kursaal. Restaurant de primera. 300 habitaciones. Agua corriente en todas las habitaciones. Todo confort moderno

ACCEPTAN CUPONES COOK

BIARRITZ

HOTEL VICTORIA

150 habitaciones mirando al mar : Situación privilegiada en la Playa : Grandes jardines : Dos campos de tennis : Todo confort moderno
Cocina renombrada : Pensión desde 50 francos

ADMINISTRADOR: J. D. CAMY

MUY RECOMENDABLE

ITALIA

PRINCIPALES HOTELES

EN RELACIONES CON COOK

ROMA

La ciudad histórica.

EXCELSIOR HOTEL
ESTABLECIMIENTO DE PRIMER ORDEN, CON TODO EL «CONFORT» MODERNO

GRAND HOTEL
PUNTO DE REUNIÓN DEL MUNDO ELICANTE. - INMEJORABLE SITUACIÓN

NÁPOLES

EXCELSIOR HOTEL
SOBRE EL MAR.-FRENTE A LOS MUELLES DE DESEMBARQUE. - ESPLÉNDIDAS VISTAS DE LA BAHÍA Y DEL VESUBIO

VENECIA

La ciudad más pintoresca del mundo.

GRAND HOTEL
EL MÁS IMPORTANTE EN EL GRAN CANAL.-GRANDES TERRAZAS EN LA PARTE ANTERIOR

HOTEL ROYAL DANIELI
LA HOSTELERÍA DE REPUTACIÓN MUNDIAL. - UN SIGLO DE HISTORIA. - FUNDADA EN 1823.

HOTEL REGINA Y ROMA
ESTABLECIMIENTO DE PRIMERA CLASE EN EL GRAN CANAL

HOTEL VITTORIA
CERCA DE LA PLAZA DE SAN MARCOS.-PRECIOS MODERADOS

STRESA

Lago Maggiore.

GRAND HOTEL DE LAS ISLAS BORROMEAS
DELICIOSA SITUACIÓN FRENTE A LOS ALPES SUIZOS. - PARQUE Y JARDINES. - CAMPO DE «TENNIS». - DEPORTES Y EXCURSIONES

LIDO- VENECIA

Estación marítima veraniega.

EXCELSIOR PALACE
ESTABLECIMIENTO DE LUJO CON TODOS LOS ADELANTOS MODERNOS. - FRENTE AL MAR. - PLAYA RESERVADA

Grand HOTEL DES BAINS
ESTRICTAMENTE DE PRIMERA CLASE. - 600 HABITACIONES. - FRENTE AL MAR. - CAMPO DE «TENNIS». - PARQUEUMBROSO

Temporada:
de abril a octubre.

HOTEL VILLA REGINA
SELECTO Y FAMILIAR. - HERMOSOS JARDINES. - MUY CERCA DEL MAR

GRAND HOTEL LIDO
ESTABLECIMIENTO FAMILIAR DE PRIMERA CLASE. - ESPLÉNDIDAS VISTAS. - ABIERTO TODO EL AÑO

Grand HOTEL DES ROSES
CONSTRUIDO EXPRESAMENTE PARA HOTEL.-TODOS LOS ADELANTOS MODERNOS.-BAÑOS DE MAR.-TENNIS.-GOLF.-APERTURA EN LA PRIMAVERA DE 1926

RODAS

(Egeo).

Compagnie Italienne des Grands Hotels.
ALFREDO CAMPIONE.-MANAGING DIRECTOR

Dónde alojarse en las Islas Británicas.

AMBLESIDE.—Waterhead Hotel.—1.ª clase. Sobre lago Windermere. Luz eléct. Bebidas. Lunches. Tes. Remo. Pesca. Cerca golf. Auto a la estación Windermere. Teléf.: 69. Pídate tarifa a la Dirección.

ANGLESEY.

HOLYHEAD.

Cliff Hotel, Trearddur Bay.

El mejor Hotel en el Norte de Gales. A 5 1/2 horas de Londres, a 3 h. de Liverpool. Vistas magníf. montañas Snowdonia. Todas las habita. con vistas al campo o al mar. Agua cal. y fría. Golf. Tennis. Lago de truchas particular. Pesca en el mar. Caza. Chef francés. Coc. excel. Teleg.: Cliff, Holyhead. Teléf.: Trearddur Bay 4.

BIRMINGHAM.—Grand Hotel.—Gran hotel de primera.—Cocina francesa. Prec. moderados. Restaurant económico. Recomendado oficialmente por el R. A. C. Teléf.: Central 7301. Teleg.: "Gran-hotel" Birmingham.

BIRMINGHAM.—Midland Hotel.—De primera y bien situado. Restaurant francés. Suites particulares. Todo adelanto moderno. Teléf.: Midland 2600.—Teleg.: "Nearest" Birmingham.

BLACKPOOL.—Claremont Private Hotel.—Costa Norte. Frente al mar y paseo. Moderno. Alojamiento para 150 pers. Billares. Table d'hôte 6 p. m. Mesas peq. Campos golf 18 aguj. Precios módicos. Prosp. ilustr. Tel.: Courtesy, Blackpool.

BOURNEMOUTH.—"Beechwood", West Cliff. Sit. ideal. A un min. del mar. Pabellón y jardín de invierno. Todo confort. Calef. por gas. Muy recom. para coloniales. Prec. módicos. Teléfono: 2354. Prop.: Mrs. Cumberland.

BOURNEMOUTH.—Bourne Hall Hotel.—Buen hotel familiar a precios módicos. 100 habit. Admirables salones. Recomendado por el R. A. C. Garage. Estación: Bournemouth West. Teléfono: Bournehall, Bournemouth. Dirigirse al Prop.

BUXTON.—Buxton Hydro Hotel.—200 habitaciones. Soberbia sit. Dancing. Orq. dos veces al día. Inst. de baños hidropáticos y eléct. Ascensores. Gar. Teleg.: "Comfortable". Teléf.: 211 y 212.

BUXTON.—The Palace Hotel.—Uno de los mej. en su clase y único en aquel delic. país montañoso, con terr. ext. Golf, croquet, tennis, etcétera. Mirando al Sur. Al lado de los Baños. Sala de bombas, etc. Folleto ilustr. Dir.: A. J. Hewlett.

CAMBRIDGE.—The Bull Hotel.—Est. en el siglo XV. El primer hotel familiar. Cerca de los principales colegios. Cocina excel. Prec. módicos. Tel. 341. Garage para 20 coches. Dir. al Director.

"El Paraíso de los Enfermos y el Recreo de los Sanos". Los más modernos tratamientos de Balneario en el mundo.

CHELTENHAM.—Lilley Brook Hotel.—En el mejor punto, en Cotswold y Shakespeare country. Vinos y lic. Habit. con agua cal. y fría. Gar. Camp. tennis duros y hierba. Campo golf 18 ag. en el parq. del hotel. Pídate foll. ilustr. J.

CIRENCESTER.—King's Head Hotel.—Imp. hotel de primera en Cotswolds, reputado por su confort y precios módicos. R. A. C. y A. A. Prop.: J. T. Brockman.

CRIEFF.—Drummond Arms Hotel.—Confortable Hotel de primera. Garage al lado. Auto de alquiler. Teléf.: "Premier, Crieff". Propietario: Bruce W. Kelly.

CROYDON.—Bramley Hill Hotel.—(A 20 min. de la City y Victoria). Resid. ideal, lujosamente amuebl. Todo confort mod. Coc. excel. Tennis. Billares. Garage. Estricta tarifa inclusiva. Dirección personal por los propietarios.

DORKING.—Deepdene Hotel.—Histór. mansion convertida en hotel moderno de primera. Máximo de confort y mínimo de coste. Sólo 23 millas de Londres, 20 hect. herm. parque. Tarifa ilustrada. Teleg.: "Eden, Dorking".

DOUGLAS. Isle of Man.—Castle Mona Hotel. En el centro de la bahía. Antigua resid. del Duque de Athol. Provisto de todas comodidades modernas. Cocina excel. Golf. Dir.: Mrs. Quine.

DOUGLAS (Isle of Man).—The "Hydro Hotel". Inmejorable sit. frente al mar. 80 ventanas sobre la bahía. 100 habitacs. Folleto ilustrado. Guía del turista gratis. Acepta Cupones Cook.

DOUGLAS, Isle of Man.—Hotel Sefton.—Hotel moderno, de 1.ª clase, con una tarifa excepcionalmente módica. Inmej. sit. frente al mar. Alojamiento para 200 pers. Pid. foll. al Director.

EXETER.—The Royal Clarence Hotel.—Fundado 1769. El mejor estab. de Inglaterra, con toda clase de comod. Habit. con agua corr. cal. y fría. Ascensor. Situa. tranquila junto a la Catedral. Precios módicos.

GLASGOW.—More's Hotel.—India Street, Charing Cross.—Hotel de primera, sin rival por su cocina y confort. Suntuosamente amueblado. Espléndidos salones. Tranquilo y céntrico. Precios módicos. Pídate tarifa.

GOODWICK, Pembrokeshire.—Fishguard Bay Hotel.—En bosque pinos, dom. la magn. bahía y puerto. Luz eléct. y asc. Calef. cent. Tennis. Croquet. Pesca río en terr. hotel. Golf (9 aguj.). Bill. Bibliot. Gar. Dir.: Great Western Railway.

GRANTHAM.—The George Hotel.—El primer hotel en la línea Great North. Amplio comedor y vestíbulo. Garage espacioso. A.A., R.A.C., Auto Club de France. Prop. John Fillingham. Tel. 196.

GUERNSEY.—Alnwick House, Brock Road.—Pensión de primera, en buena localidad. Luz eléctrica. Cocina excelente. Muy recomendable. Prec. esp. en invierno. Prop.: Mrs. G. M. Kirk.

HARROGATE.

FAMOSO BALNEARIO BRITÁNICO

HARROGATE.—Hotel Majestic.—El mejor Hotel-balneario del mundo. Enclavado en terrenos propios de 5 hect. con vista a los Baños Reales. Pídate tarifa.

HARROGATE.—The Cairn Hydro.—El mejor Hotel del Norte de Inglaterra. Capaz para 300 personas. Baños modernos. Orquesta. Magnífico salón de baile. Campo de golf a cinco minutos.

HARROGATE.—George Hotel.—150 habitaciones. Hotel primera para turismo y familiar. Frente a los Baños Reales. Garage. 50 autos. Jaulas independientes. Director: C. E. N. Robertson.

HASTINGS & ST. LEONARDS-ON-SEA.—Warrior House Hotel.—Familiar. de primera. con vistas al mar. Calef. central. Ascensor. Vinos y licores. Moderno. Gran confort. Amplia terraza. Prec. módicos. Tennis, billar, recreos.

HYTHE (Kent).—Hotel Imperial.—De lujo. En el "Garden of England". 12 hect. de camp. encantador. 16 campos de tennis. Campo de golf de 9 agujeros a cargo de profesionales.

ILFRACOMBE.—Ilfracombe Hotel.—El hotel principal, vinos y licores. Sit. ideal. Playa. Billares. Tennis. Orquesta. Baños natación de mar. Dir.: W. A. Brusa.

JERSEY.—Grand Hotel.—El primer hotel de las Islas del Canal. Frente al mar. Abierto todo el año. Cocina franc. e inglesa. Radio. Orquesta. Dancing. Tennis. Billares. Dos campos golf 18 aguj. Pídate tarifa G14 al Director.

JERSEY.—Pomme d'Or Hotel.—Primera clase. Sit. cent. Frente bahía St-Aubin. Coc. franc. Orquesta diaria en jardines ilums. Dancing. Billares. Golf. Prec. mód. Pid. tar. P14 al Dir.

JERSEY.—Tierra de sol y clima dulce.—Pensión Rosebank.—Excel. sit. Albergue ideal para viajeros. Todo confort. Cocina excel. Precios módicos. Teleg.: "Millest Rosebank Jersey".

KESWICK.—The Keswick Hotel.—De primera en terrenos propios de 2 hect. en la region de los Lagos. Ascensor. Luz el. Telégrafo. Tel. 20. Dir. personal de los props. Mr. & Mrs. Wivell.

LEAMINGTON SPA.—Regent Hotel.—El primer Hotel de "Midlands". El mejor del país de Shakespeare. Garage, autos y char-a-bancs de alquiler. Recomend. ofic. por R. A. C., etc. Teléf.: "Regent, Leamington". Teléf.: 741.

LONDRES.—Abercorn Private Hotel, 1 & 2, Kensington Gardens Square Bayswater, W. 2. Al lado de Whiteleys. Teléf.: Park 4499. Cama, baño y 1/2 chel. 9/6 desayuno... 44 chel. desayuno... 1 semana.

LONDRES.—Carlton Mansions.—Bedford Place, Russell Sq. W. C. 1.—A un min. del Museo Británico. Estab. de 1.ª Calef. cent. Hab., baño y desayuno. desde 7 1/2 chel. diarios. Teleg.: "Arctomansi". Teléf.: Museum 7831, 7228, 2474.

Es el mejor punto para pasar unas deliciosas vacaciones. Pídate folleto ilustrado a Thos. Cook & Son, o a F. J. C. Broome, Director General. Harrogate (Inglaterra).

LONDRES.—"Frays" 9 & 10 St. Georges Terrace, Regents Park.—Hotel de 1.ª desde cuatro guineas. Esplénd. y saludable sit. con vistas al Parque. Teléf.: Hampstead 6137.

LONDRES.—Hotel Gwalia, W. C. 1.—Prox. a las Estaciones Euston y St. Pancras. Cerca de la City, West End y teatros. Música. Precios razonables. Teleg.: "Gwalia, London". Teléfono: Museum, 5104.

BUEN SERVICIO, BUENA COCINA Y BUEN ALQJAMIENTO A PRECIOS MÓDICOS, ES LO QUE SE ENCUENTRA EN TODOS LOS TRUST HOUSES

Un TRUST HOUSE
es un hotel de confianza.

LAS OFICINAS DE LA AGENCIA COOK PUEDEN DAR INFORMES DE 100 EXCELENTE HOTELERÍA BAJO EL CONTROL DE LA SOCIEDAD "TRUST HOUSES, LTD."

Dónde alojarse en las Islas Británicas (Continuación.)

LONDRES, W. 1.—Grafton Hotel, Tottenham Court Road.—Telegr.: "Graftelut Eusroad Londres". Vinos y lic. Calef. central y de gas. Habit. baño y desay. desde 7 1/2 chel. diarios. Ning. hot. puede of. iguales ventajas. Dir. pers.

LONDRES.—The Hyde Park Hotel.—El Hotel más selecto del mundo. Pidase tarifa gratis al Director, H. Thomas.

LONDRES.—Kensington Gardens Hotel Ltd., Lancaster Street, Hyde Park.—Prec. mod. Suites particulares. Todo el confort de hotel junto con las comod. de una tranq. resid. particular. Teléf.: Paddington 4288.

LONDRES.—Kingsley Hotel, Hart Street, Bloomsbury.—Hotel abstemio de 1.^a, cerca del Museo Británico. Ascensor. Baño. Habitación, desayuno y servicio desde 8 chelines. Telegramas: "Bookcraft, London".

LONDRES.—The Litton, Princes Square, W. 2. Pensión módica. Buenos alimentos. Muy recomendable. A tres minutos de Queens Rd. Met. y Metro y Kensington Gardens.

LONDRES.—Thackeray Hotel.—Great Russell Street. Hotel abstemio de primera, frente al Museo Británico. Ascensor. Baño. Habitación, desayuno y servicio desde 8 chelines. Telegramas: "Thackeray, London".

LONDRES.—West Park, 27 Princess Square, Hyde Park, W. 2.—Confortable. Céntrico. Próx. al Metro y autobuses. Prec. desde £ 2.5.0 por semana. Dir. pers. Dir. a Mrs. Foster.

LONDRES.—White Hall Residential Hotels, Bloomsbury, W. C. Alojamiento para 450 personas. Situación central. Precios moderados.

LONDRES.—The Florence Restaurant, Rupert Street, Piccadilly. Próx. a los teatros. La mejor cocina en Londres. Almuerzo, 3 chel. Comida 4 1/2 chel. Cena, 3 chel. Teléf.: Gerrard 1778, 1779, 1523. M. Menti.

EL REY DE LOS BALNEARIOS

LONDRES.—Romano's Restaurant, Strand.—El centro de la bohemia. Reput. mundial por su cocina. Los mej. vinos y lic. Almuerzos, cenas y dancing. Teléf.: Gerrard 3220. Dir.: M. Menti.

LYNDHURST.—Crown Hotel.—Antiguo hotel familiar. En la mejor parte del encantador Lyndhurst, capital de New Forest. 60 habit. Amplias vistas de encant. floresta. Garage.

OBAN.—Great Western Hotel.—El mayor y princ. hotel en West Highlands. Sob. sit. en la esplanada dom. la bahía. Luz eléct. Ascensor. Prec. mod. Omnibus a todos los trenes y barcos. Tel.: 4. Telég.: "Western". Pr.: Alex McGregor.

OXFORD.—The Mitre.—Fundado siglo XIV.—Fam. hotel de 1.^a para fam. y estud. Especialmente prov. para banq., alm. y cenas. Los mej. vinos, cigarros y cpc. de Oxford. Telegramas: "Mitre". Teléf.: 335. Dir.: C. J. Vert.

PENZANCE.—The Queen's Hotel.—Favorecido por los Reyes. Import. hotel familiar. Frente al mar y mirando al Sur. Magníficos salones y suites. Precios módicos. Garage para 20 coches. Dirig. al Director.

RAMSGATE.—Hotel Casa Blanca.—Exc. sit. en High East Cliff, frente al mar. Clima salud. Mucho sol y escasas lluvias. Hermoso jardín. Garage. Billares. Bebidas. Teléf.: "78, Ramsgate". Prop.: T. B. H. Tisdell.

RICHMOND, Surrey.—Richmond Hill Hotel (antes Queen's).—Fund. 1750. Hotel fam. de primera. Rápida comunic. con Londres por f. c. Junto al Parque Richmond. Tel.: 1862.3. Cocina francesa.

RIPON.—Spa Hotel.—Abierto todo el año.—Lujosamente amuebl. Terr. propios de 8 hect. Todo confort mod. Calef. cent. Tennis. Croquet. Golf. Garage. (R. A. C., A. A., A. C. A.). Teléfono, 48. Pidanse informes al Director.

RYDE, Isle de Wight.—Royal Pier Hotel.—Frente al mar y rompeolas. Primera clase. con tarifa moderada. Telegramas: "Excellence, Ryde". Teléf.: 351.

ST. ANDREWS.—Grand Hotel.—Favorecido por los Reyes. Al lado del Real y Antiguo Club de Golf, con amplias fachadas a los campos de golf y al mar. Cocina de primera. Vinos selectos. Teléf.: 46.

ST. IVES, Cornish Riviera.—Tregenna Castle Hotel.—150 camas. Encant. sit. Luz eléct. Calef. cent. Tennis. Golf (18 ag.). Baños. Pesca. Remo. Billares. Telég.: "Tregotel". Prop. Great Western Railway.

SCARBOROUGH.

SCARBOROUGH (el Rey de los Balnearios Ingleses).—Los mejores hoteles son The Crown (Teléf. 26) en South Cliff, y The Royal (Teléf. 1046), frente a los jardines y el mar. Próx. campos golf. Dancing. R. A. C. y A. A.

SCARBOROUGH.—Pavilion Hotel.—A. A., R. A. C. Suite part. Agua caliente y fría en muchas habitaciones. Tennis. Baile. Golf. Teléfono: 1040 y 1041. Pidase tarifa al Propietario: E. Laughton.

SHEFFIELD.—King's Head Hotel.—Antiguo Hotel de primera. Grand rest. a precios populares. El mas céntrico. Precios módicos. Teléfono 3314/5. Telég.: "Nearest", Sheffield.

SHERBORNE.—Digby Hotel.—Bien reputado Encantadora campiña. Albergues de caza. Teléf.: 23 Sherborne. Telég.: Digby Hotel, Sherborne. Garage para 40 autos. R.A.C. y A.A. Dirigirse al Director.

SOUTHAMPTON.—Blue Peter House (frente al Coliseo).—Rec. esp. por americ. y colon. Tel.: 4636. Telég.: "Ahoy", para viajeros Southampton, "Blue Peter House y estables. is different".

TINTAGEL.—King Arthur's Castle Hotel.—Al lado y dominando las ruinas del Castillo del Rey Arturó. Primera clase. Golf. Tennis. Telég.: "Castle Hotel". Dirigirse al Director.

TORQUAY.—Bay Court Hotel.—Mirando a Torbay, Calefac. central. Mesas separadas. Prec. inclusivo desde 2 guineas. Pidase tarifa. Mr. y Mrs. Williams.

ROYAL TUNBRIDGE WELLS.—Cent. de salud y recreo, el más soleado y próx. a Londres, en el "Jardín de Inglaterra". Panor. soberbios. Alfred. hist. Pidase Guía ilustrada al Dpto. C., Ayuntamiento de Tunbridge Wells, Ingl.

TUNBRIDGE WELLS.—En el Jardín de Inglaterra.—The Spa Hotel.—Residencia ideal a 45 minutos de Londres. Golf y garage. Calefacción central. Tarifa pensión.

VENTNOR (Isle of Wight).—Royal Marine Hotel.—Frente al mar. El mejor hotel en la mejor sit. Favorecido por S. A. R. la Princesa Beatriz. Gar. Ascensor. Telég.: "Judotel". Teléf.: 195. Direc. pers.: Bush & Judd, Ltd.

WEYMOUTH.—The Royal Hotel.—Hot. familiar muy confortable. Todos los salones y muchas habit. dan al mar. Ascensor. Luz eléct. Todas las comod. modernas. Teléf.: Weymouth, 262.

Escribir al «Town Clerk» Scarborough, pidiendo folleto ilustrado que se envía franco de porte.

WINDSOR.—The White Hart Hotel.—Admirable situación frente a la entrada principal del Castillo de Windsor. 100 habit. Espaciosos salones y rest. Garage. Tel. 521 y 522.

GREAT YARMOUTH.—The Queen's Hotel.—Célebre por su confort y cocina. Inmej. situación en el centro de Marine Parade. Vistas del mar sin igual. R.A.C. y A.A. Garage. 125 habitaciones.

IMPERIAL HOTELS Russell Square LONDRES

8 Hoteles. 2.500 Habitaciones. Los Mejores Baños Turcos. Cama. Desayuno inclusivo... **7/9**

Reformas y postizos de todas clases especiales para todos los climas: Folleto ilustrado franco de porte.

Maison Ray
326 Oxford Street, W.1.
Londres.

Ondulado permanente muy práctico para viaje. Peluquería de señoras, Shampooing, Instituto de belleza.—J. F. Ray, Ltd.

Dónde alojarse en Suiza.

BASILEA.—Grand Hotel Victoria-National.—Frente a la Estación Central. Hotel familiar de primera clase. Sin ruido de trenes. Dir. telefónica: Victoriahotel.

BASILEA.—Three Kings Hotel.—De primera en todos aspectos. Herm. y tranq. sit. sobre el Rhin. Complet. reform. en 1924, pero de muy antigua reputac. Dir. tel.: "Threekings". Acepta cupones Cook. Prop.: A. Bossi.

BEATENBERG, a 1.220 m.—20 m. de Interlaken en auto o en funicular desde el Lago Thun. Resid. inv. y estív.—Regina Palace Hotel. De primera. Espl. sit. Hermoso panorama. Tennis. Orquesta. Pistas curling y patines. Cups. Cook.

BRUNNEN.—Grand Hotel.—250 camas. Baños 1.ª clase. Magníf. sit. y vist. lago Lucerna. Cent. exc. sin igual. Deport. Para salud, desc. y recreo. Tempor.: Mayo-Oct. Prop.: A. Benziger. Misma dir.: Hotel Mythenstein. Prec. módicos.

CHAMBY, sobre Montreux.—Delicioso para vacaciones. Marav. sit. Lago. Montañas. Bosques de pinos. Magníf. exc.—Grand Hotel des Narcesses.—Completamente moderno, con muchos baños particulares. Pensión: desde 10 chelines.

CHAMPERY (F. C. eléctrico desde Aigle y Monthey).—Grand Hotel Dent du Midi. Primera cl. 350 camas. Hab. part. Baños, cal. central, asc., luz eléc., orquesta, 8 campos tennis. Todos los deport. de inv. Enc. centro veraniego.

DAVOS-PLATZ.—Grand Hotel y Belvedere.—Principal hotel de sociedad. Inmej. sit. 200 camas. 150 balcones soleados. Tennis. Unico hotel con pista de hielo. Recreos dentro del hotel. Abierto todo el año. Acepta cupones Cook.

DIABLERETS, sobre Aigle. (Alt. 1.200 m.).—The Grand Hotel.—Espléndido centro estival e invernal en los Alpes. Aire tónico. Tennis. Orquesta. Baile. Todos los deportes de invierno. Precios módicos.

ENGELBERG, cerca de Lucerna.—Park Hotel, Sonnenberg.—Temp. de verano: Jun.-Oct. Temp. invierno: Dic.-Mar. Inmej. sitio. Hotel de 1.ª, bajo todos aspectos. Golf. Tennis. Orquesta. Deportes. Director-prop.: H. Haefelin.

GINEBRA.—Hotel International Terminus.—70 camas. Sit. tranquila. Jardín. Agua corr. fría y cal. en cada habit. Habit. con baño. Acepta cupones Cook. Prop.: Mrs. E. Amherd.

GINEBRA.—La Residence.—Renomb. pens. en el mejor distrito. Agua cal. y fría en cada habit. Depart. con baño y W.L. Jardín. Tennis. Pensión desde 12 frs. Prec. espec. para larga estancia. Pittard Hnos.

GINEBRA.—Hotel de Russie.—Hotel de primera clase. Confort moderno. Magníficas vistas al Lago y montañas. Acepta cupones Cook. Propietario, V. Ernens.

LAUSANNE PALACE (HOTEL DE LUJO)
El principal Hotel de primera. Centro de la ciudad. Parque y campos de tennis propios. Hermosas vistas al Lago y la Montaña. Oficina Cook en el mismo Hotel.

GLETSCH.—Rhone Glacier Hotel. Gletsch-Furka. Hotel Belvedere.—A 2.300 m. Sobre Furka y Grimsel. Buenas carreter. para auto. Espl. panor. alp. Abiertos Junio-Sept. Todo confort. Exc. coc. Perf. hosp. Prop.: La Familia Seiler de Zermatt.

GLION-MONTREUX.—The Grand Hotel Belle Vue.—Conocido hotel fam. inglés. Moderno. Agua corriente. Vistas sin rival. Precios módicos. Tennis. Orquesta. Terrazas.

GRINDELWALD.—Ventisqs. Grutas. Desfilads. Bosques.—Beard Grand Hotel.—200 habi'ts. 50 baños. Garage. Parque. Orquesta. Campos tennis. Deportes invierno.

GRINDELWALD.—Hotel Belvedere.—Excelente hotel fam. inglés en encant. sit. Ascensor. Garage. Gran jardín. Pistas propias, patines y "curling". Pensión desde 9 s. 7 d. Propietarios: J. Hauser y Hnas.

GSTAAD.—Alt. 1.100. F. C. Montreux-Oberland. Grand Hotel Alpina. 1.ª clase. Muy buena situación. Grandioso panorama. Parque. Tennis. Confort casero. Dirigirse al Dir.: E. Burri.

INTERLAKEN Beau Rivage Grand Hotel.
El favorito.
Telegramas: Grandotel.

INTERLAKEN.—Hoteles du Lac y Cariton.—Fam., con todos los perfec. mod. Agua corriente cal. y fría en todas habit. Baños part. Sit. tranq., próx. a Est. Ost. Abierto todo el año. Acepta Cupones Cook. W. Hoffman.

INTERLAKEN.—Regina Palace Jungfraublick.—Hotel fam. de 1.ª clase con todos los adel. Encantadora sit. Habit. con agua corr. cal. y fría. Orquesta. Tennis. Dirigido personalmente por la familia Oesch.

INTERLAKEN (650 ms. sob. nivel del mar).—Grands Hotels Victoria et Jungfrau.—550 camas. Inmej. sit. en el Howeberg. Hoteles fam. de primera. Umbrosos jardines y campos de recreo. Amplio gar. Acepta cup. Cook. Dir.: A. Muller.

JUNGFRAUJOCH.—3.457 metros sobre el mar.
La estación más alta de Europa.
A tres horas de Interlaken.

Berghaus Jungfraujoch.
El Hotel más moderno y confortable en los Glaciares.

LAUSANA.—Punto de excursiones. Centro educativo y de salud. Golf. Dirigirse al "Town Secretary".

LAUSANA.—The Balmoral Hotel.—Nuevo Familiar de 1.ª Vista magn. Céntrico y tranq. Próx. a la est. y el muelle. Agua corr. fría y cal. en todo el Hotel. Suites y habit., senc. con baño Precios mód. Direct.: W. Erasime.

LAUSANA-OUCHY.—Beau Rivage Palace Hotel.
El primero en confort y calidad. Reformado en 1923. Nuevo restaurant al aire libre. Teléf. inter. en todas habit. Golf. Dir.: O. Egli.

LAUSANA-OUCHY (Lago Lemán).—Savoy Hotel.
El prim. en cal. y confort. El mejor situado. Encant. cent. veraniego. Baños de lago. Tennis, croquet, golf, etc. Dir.: J. Sumser. Acepta cupones Cook.

LAUSANA.—The Victoria.—Hotel de 1.ª clase, frente a la Est. Gran jardín. Sin ruidos de trenes. Agua corr. fría y cal. o baño part. en todas las habit. Hermosa vista al Lago y los Alpes. Prec. mód. Prop.: J. G. Metrailler.

LUCERNA.—Carlton Hotel Tivoli.—De primera. Gran parque sobre el Lago.—200 camas. Cada habit., con agua corr. cal. y fría o baño. Restaurant aire libre. Orquesta. Tennis. Golf, 18 aguj. Prop., Neukomm y Gehrig.

LUCERNA.—Hotel Cecil.—En el National Quai. Próx. al Kursaal y cerca de la Iglesia inglesa. Magníficas vistas al Lago y montañas. 120 camas. En relación con Cook. Dir.: Riedweg-Disler, antes del Hotel Victoria, Lucerna.

LUCERNA.—Grand Europe Hotel.—The popular first class family Hotel. Finest position, right on the Lake. Incomparable views. Garden. Lawn tennis opposite. Close to Golf Links. Cook's hotel vouchers accepted. Rich. Matzig.

LUCERNA.—Hotel du Lac.—De 1.ª Prox. a la est. y barc. Grandes jard. Baños, agua corr. Restaurant "Flora". Bar. Estab. baños propio. Golf. Tennis. Teleg.: "Lachotel". Cupones Cook. Dir.: H. Buckard Spillmann.

LUCERNA.—Grand Hotel National.
Confort y situación sin igual.
Campo golf 18 aguj. Abierto todo el año.

LUCERNA.—Palace Hotel.—Todo de primera. Hotel para personas distinguidas.—Lugano. Palace Hotel.—El principal en calidad y confort. Aceptan cupones Cook.

LUGANO.—The Lloyd Hotel et National au Lac.—Establecimiento tan conocido que no es necesario dar detalles de él. Acepta cup. Cook.

LUGANO.—Hotel Victoria au Lac.—Hotel fam. inglés de 1.ª Habit. con baño y toilette. Habit. con agua corr. cal. y fría. Cocina excel. Pensión desde 12 francos. Prop. C. Janett.

MEIRINGEN.—(Oberland Bernés).—Partida de autocars para Grimselpass, Ventisquero del Ródano y Andermatt.—Grand Hotel du Sauvage (Wildenmann).—H. de 1.ª Exc. sit. Iglesia inglesa. Prec. desde 12,50 frs. Cas. Rest. Dir.: W. Gunter.

MONTREUX.—Eden Grand Hotel.—220 camas. Magníf. hotel fam. de 1.ª Todo confort mod. Herm. sit. sobre el Lago, junto al Kursaal. Vistas sin rival. "Suites" y hab. con baño. Cupones Cook. Prop.: E. Eberhard.

MONTREUX-TERRIT.—Hotel Mont Fleuri.
Antiguo hotel fam. en la colina. Encantadora situación. Abierto todo el año. Prec. mód. Granja modelo. Ferrocarril funicular.

PONTRESINA.—Roseg Grand Hotel.—1.ª clase. 200 habit. Abierto: Junio-Sept. y Dic.-Marzo. Pídase folleto ilustrado. Dir.: Hs. Gisiger.

LAUSANA

DIRECTOR GENERAL: A. STEINER

BEAU SITE RICHEMONT

Hotel familiar de primera. Excelente situación. Espléndido panorama del Lago y Montañas. Tennis. Campos de golf.

PROMONTIGNO, a 760 m. Auto postal Saint Moritz-Chiavenna.—Hotel Bregaglia.—1.ª clase. Sit. encant. entre umb. parque y bosques, dominando Val Bregaglia. Delic. paseos. Inter. excurs. alpinas. Pensión desde 10 frs. Garage.

RAGAZ.—Grand Hotel Quellenhof.—De primera. Comunicación directa con los baños termales y de natación. Herm. jard. Golf. Tennis. El mejor punto de parada al ir y venir de la Engadine. Garage. Temporada: Mayo-Octubre.

Dónde alojarse en Suiza.

(Continuación.)

ST. MORITZ DORF.—"The Grand Hotel".—450 camas. Todo confort moderno. Inmej. situación. Garage (A. A., R. A. C.). Director: M. L. Martin.

ST. MORITZ DORF.—Hotel La Margna.—Cerca de la est. Recién const. y equip. con los últimos adel. Habit. con agua corr. Hotel tranquilo y fam. Cocina excel. Las mej. vistas al lago y Alpes. Acepta cupones Cook. Dir.: A. Marugg.

SEELISBERG.—Hotel Sonnenberg et Kurhaus. Renombrado hotel fam., en inmej. sitio sobre el Lago de Lucerna. Centro de interesantes excurs. 250 habit. Cocina excel. Orquesta. Tes. conciertos. Pensión precios módicos.

THUN (Oberland Bernés).—Palace Hotel Thunerhof.—Pensión desde 15 francos.—Hoteles Bellevue y du Parc.—Pensión desde 12 francos. Los principales hoteles. Con todo confort moderno. Golf, tennis, orquesta.

WILLARS S/BEX.—A 1.370 m. Línea Simplón. Gran cent. deport. Golf, Tennis. Cult. física. Natación. aire libre.—Palace Hotel (lujo), Grand Hotel Muveran, Hotel Bellevue.—Capilla inglesa. Médico. Dir.: L. I. Bucher.

WENGEN (Oberland Bernés).—The Falken Hotel. Recom. para largas estancias. Temp. ver. e invierno. Orquesta. Precios mód. Acepta cupones Cook. Prop.: A. von Allmen.

ZURICH.—Hotel Habis Royal.—Frente a la estación pral. Muy cómodo y tranquilo. Habitaciones con baño particular. Precios muy razonables. Terraza de verano. Acepta cupones Cook. H. Goelden-Morlock.

WENGEN.—Palace Hotel & National.—El principal hotel en la región del Jungfrau. Esplénd. situac. en parque y jardines propios. Campos tennis y entrenador. Prop.: F. Borter.

WENEN (a 1.370 m.).—Regina Hotel.—Centro deport. veraniego e invernal. 160 camas. Tennis. Pistas de hielo. Orquesta. Dir. propietario: J. Hugli. Acepta cupones Cook.

ZERMATT (a 1.620 m.).—Hoteles Seiler (Abierto Mayo-Oct.), Mont Cervin, Monte Rosa, Victoria, Beau Site, Riffelalp (2.225 m.), Lac Noir (2.530 m.).—Los mej. y más modernos. Acepta cupones Cook.

Dónde alojarse en Alemania.

BADEN-BADEN.—Holland Hotel.—Todo confort moderno. Gran parq. propio (antes del Duque de Hamilton). Restaurant. Teleg.: Holland.—Prop.: A. Roessler.

BERLIN.—Hotel Bristol.—Unter den Linden, 56. Situación única. La última palabra en lujo y confort. Cocina de fama mundial.

BERLIN.—Central Hotel.—Inmej. sit. frente a la estación F. C., Friedrichstrasse. Todo confort mod. 500 habit., 100 baños, restaurant primera clase.

COLONIA-RHIN.—Hotel Disch.—Casa de 1.^a cerca de la estación, embarcadero y Catedral. 150 habitacs. con todo confort moderno. Acepta cupones Cook. Dir.: H. Dorgeloh.

COLONIA.—Dom Hotel.—Edificio monumental en Domplatz. Instalación completam. nueva. Oficina Cook en el Hotel. Acepta cupones Cook.

DRESDEN.—Hotel Bellevue. El mejor hotel, de reput. mundial, sit. única. Todos los perfeccionamientos modernos. Director: R. Rennefeld.

DUSSELDORF.—Park Hotel. El mejor establecimiento.

FRANKFURT-ON-MAIN.—Imperial Hotel.—Hotel familiar de primera. Situac. ideal en el Parque Municipal, frente a la Opera. Todo confort moderno.

FRANKFURT-ON-MAIN.—Hotel Prinz Heinrich. A la derecha de la Estación principal. Habitaciones tranq. sobre un jardín, con el último confort. Acepta cupones Cook.

FRIBURGO-BADEN.—Hotel Zahringerrhof.—Lujoso hotel, famoso de antiguo, con todas las comodidades modernas. Frente a la estación, rodeado de jardines.

WIESBADEN.—Hotel Englischer Hof.—Antiguo hotel familiar y establec. de baños. Inmej. situac. frente a Kochbrunnenspring. Provisto de todos los adelantos mods. Teleg.: "Hessotel". Dir.: Paul Edlich.

LEIPZIG.—Hotel Deutsches Haus.—En Königsplatz. Todo confort mod. Prec. razonables. Teleg.: Deutschhaus, Leipzig.—Teléf.: 72.836. Prop.: Commerzienrat Schmid.

LEIPZIG.—Hotel Hauffe.—Magnífica situación en el Paseo. Hotel familiar de primera, con todo confort. Agua cal. y fría y teléf. en cada habitación.

MUNICH.—Hotel Rheinischer Hof.—Hotel 1.^a categoría, frente a la Estación F. C. Central. Todos adelantos modernos. Cocina excel. Precios módicos.—L. Gumbrecht y O. Schröder.

BAD NAUHEIM.—Abierto de abril a octubre. Hotel Metropole-Monopole.—Inmej. situación. Lo más moderno. Acepta cupones Cook.

BAD WILDUNGEN.—El mejor balneario para higado y riñones.—Hotel Kaiserhof.—Casa de 1.^a Inmej. situac. Todos adelantos modernos. Prop.: Ch. Schumacher.

**MOTHERSILL'S**REMEDIO CONTRA
EL MAREO

Garantizado como evitador del mareo en el mar, en el tren o en el aire, o se devuelve el dinero.

DE VENTA EN
MULLER Y C.^{IA}
Aviñó, 20.-BARCELONA

Dónde alojarse en los Estados Unidos y Canadá.

BALTIMORE.—Belvedere.—Uno de los hoteles representativos de América. Punto de reunión en Baltimore de los viajeros distinguidos de todo el mundo. Dir.: William J. Quinn.

FILADELFIA.—The Bellevue-Stratford.—Calles Broad y Walnut. "El Waldorf-Astoria de Filadelfia". Próximo a teatros, tiendas, clubs, comercios. Direc.: Boomer-du-Pont. Habit. desde 4,00 dólares.

FILADELFIA.—Hotel Stenton.—Herm. edificio cemento arm. frente a Broad Street, esquina Spruce Street. Cerca estacs., teatros y tiendas. Servicio lujo. Dir.: Arthur F. Heeb.

HALIFAX, Nueva Escocia, Canadá.—Halifax Hotel.—Plan americ. Habit. con baño part. Situación céntrica. Cocina excel. Golf, tennis, remo. Reservas por teleg.

LAKE MAHOPAC, N. Y.—Dean House (and Cottages).—Abierto todo el año. Del. sit. en la ribera del Lago. Campos de golf. Deportes de verano e inv. Garage. 52 millas de Nueva York.

MONTREAL.—The Queen's.—Donde se rinde culto a la hospitalidad. Célebre por su fam. coc. francesa, atmós. fam. y buen serv. Frente est. Bonaventure f. c. C. N., misma manz. estación Windsor f. c. C. P. Dir.: Adelpard Raymond.

MONTREAL.—Ritz-Carlton Hotel.—Los clientes del Ritz-Carlton disfrutan confort sin rival y delic. atmós. de lujo y jovialidad caract. de todos los hoteles Ritz-Carlton de todo el mundo. Cables: Rizzarlton.

MONTREAL.—The Windsor.—En Dominion Square. Su fama de lujo y confort se extiende a tres continentes. Tranquilidad, buen servicio y habitaciones espaciales con excel. instalación.

NUEVA ORLEANS, La.—The Roosevelt.—Servicio y coc. sin rival todo el año. The Bienville. Ideal para turismo. Nov.-Abril. Bajo la direc. Roosevelt. Carreras, golf y todos los deportes. Dir.: A. Benaglia. Direc. tel.: Roosevelt.

LOS MEJORES HOTELES A PRECIOS MODERADOS PLANES EUROPEOS Y AMERICANOS

Pidanse reservaciones a las Oficinas Knott, 65 University Place. Telef.: Stuyvesant 4961.

NUEVA YORK CITY.—Hotel Astor.—Times Square. Calles 44 y 45 en Broadway. En el centro de Nueva York comercial y social. A dos pasos de los comercios y teatros. Habit. desde 3,50 dólares. Prop.: F. A. Muschenheim.

NUEVA YORK.—Hotel McAlpin.—Dir.: Arthur L. Lec. Próximo a teatros, tiendas, clubs, comercios, transportes. Pidanse habit. por carta o telegrama.

NUEVA YORK.—The Waldorf-Astoria.—Quinta Avenida, calle 34.—De fama mundial y la más distinguida clientela. Dir.: Boomer-du-Pont. Habit. desde 4,50 dólares.

NUEVA YORK.—Hotel Woodward.—Próximo a los principales comercios y teatros. Precios módicos dentro de su alta categoría.

OAKLAND.—Hotel Oakland.—Sit. céntrica para todos los puntos de la Bahía. 500 habit. ext. soleadas. Alojamiento, serv. y coc. alta calidad. Direc.: W. C. Jurgens, Oakland, California.

SAN FRANCISCO.—The Fairmont Hotel.—En Bob Hill. Dominando la ciudad y el puerto. A seis min. de las princ. tiendas, teatros y bancos. Recom. por buen serv., coc. y atenc. Los europeos rec. el Fairmont. Dir.: LeRoy Linnard.

SAN FRANCISCO.—Hotel St. Francis.—Frente a Union Square. En el centro de los comercios, teatros y circ. financ. Mil habit. Atmós. casera. Serv. sin rival. Prec. mód. Pidanse hab. por tel. a n/c. Dir.: Thos. J. Coleman.

SAN FRANCISCO.—Clift Hotel.—Muy buen hotel de prec. razonables. Fije usted en él su residencia mientras esté en San Francisco. Pida las habit. por telegrama a nuestro cargo.

SAN FRANCISCO.—Hotel Stewart.—Confort casero, serv. excel., coc. sup., prec. módicos. Próximo a tiendas, teatros y cafés. Auto a los principales trenes y barcos. Prop. Chas. A. y Margaret Stewart.

SEATTLE, Wash.—New Olympic Hotel.—Inaugurado el 6 dic. 1924.—600 habit., todas con baño. United Hotels system. Director: W. P. Taylor.

HOTELES KNOTT

Uno en cada distrito de Nueva York.

Pidanse reservaciones a las Oficinas Knott, 65 University Place. Telef.: Stuyvesant 4961.

TORONTO.—The Queen's Hotel.—Característico hotel canadiense. Confort y refin. a precios módicos. Sólida reputac. y clientela distinguida. Delic. situación. Planes europeos y americanos. Pres.: Henry Winnett.

FOR full particulars with regard to advertising in this Section, apply Advertising Department, Thos. Cook & Son, Ltd., Ludgate Circus, London.

COLON, Repúb. de Panamá.—Hotel Washington. Magníf. edif. de cemento. Mod. todos aspectos. Mirando el Atlántico. Exc. piscina de agua salada. Dir.: "Cristóbal", Zona del Canal.

CANADÁ

ST. ANDREWS, N. B.

The Algonquin.

McADAM, N. B.

McAdam Hotel.

QUEBEC, QUE.

Chateau Frontenac.

MONTREAL, QUE.

Place Viger Hotel.

WINNIPEG, MAN.

The Royal Alexandra.

CALGARY, ALTA.

Hotel Palliser.

BANFF, ALTA.

Banff Springs Hotel.

LAKE LOUISE, ALTA.

Chateau Lake Louise.

EMERALD LAKE

CHALET (Cerca de

Field), B. C.

GLACIER, B. C.

Glacier House.

SICAMOUS, B. C.

Hotel Sicamous.

VANCOUVER, B. C.

Hotel Vancouver.

VICTORIA, B. C.

Empress Hotel.

A.—Todo el año.

V.—Sólo en verano.

WASHINGTON, D. C.—Congress Hall Hotel.

Enclav. entre el grupo de edif. más hermosos

del mundo: el Capitolio, Biblioteca del Congreso,

Senado, Congreso, etc. Pídase folleto ilustrado.

Dir.: S. A. Manuel.

WASHINGTON.—The New Willard.—Pennsylvania

Avenue. Misma manzana del Capitolio. "El

Hotel de los Presidentes". Direc.: Boomer-du-

Pont. Habit. desde 4,00 dólares.

Hoteles de la Canadian Pacific.

V. Golf, baños, remo,

yatching.

A. Caza durante la estación.

A. De interés histórico. Golf, automovilismo.

A. Monumentos históricos. Golf, automóv.

A. Golf, automovilismo. Centro del Canadá Occidental.

A. Golf, automovilismo.

V. Excursiones en montaña, golf, baños,

pesca, equitación.

V. Remo, excursionismo en montaña, "pony trails", pesca, ventisqueros.

V. Remo, pesca, "pony trails".

V. "Pony trails", saltos, exploración de ventisqueros, Great

Nakimu Caves.

A. Deportes Náuticos: pesca de truchas (lago Sicamous).

A. Golf, automovilismo, pesca.

A. Golf, automovilismo, yatching, pesca de mar y de río.

V.—Sólo en verano.

CONFORTABLES, FAMILIARES

COMIDAS DELICIOSAS

Zona del
Canal de Panamá

PANAMA.—Ancon, C.Z.—Hotel Tivoli.—De 1.^a Mirando al Pacífico. A cinco minutos de la estación y muelles. Recom. para golf, tennis y carreras. Prop. y Direc.: The Panama Canal.

COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DIRECTOS

Línea a Cuba-Méjico.

Servicio mensual saliendo de Bilbao el día 16, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

Línea a Puerto Rico, Cuba, Venezuela-Colombia y Pacífico.

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 10, de Valencia el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15, para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colón, y por el Canal de Panamá para Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

Línea a Filipinas y puertos de China y Japón.

Siete expediciones al año saliendo los buques de Coruña para Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapore, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

Línea a la Argentina.

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. Coincidiendo con la salida de dicho vapor, llega a Cádiz otro que sale de Bilbao y Santander el día último de cada mes, de Coruña el día 1, de Villagarcía el 2 y de Vigo el 3, con pasaje y carga para la Argentina.

Línea a New-York, Cuba y Méjico.

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 para New-York, Habana y Veracruz.

Línea a Fernando Póo.

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Póo.

Este servicio tiene enlace en Cádiz con otro vapor de la Compañía que admite carga y pasaje de los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escala de esta línea.

AVISOS IMPORTANTES

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales para camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen médico y capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el Servicio de Comunicaciones Marítimas.

SERVICIOS COMBINADOS

Esta Compañía tiene establecida una red de servicios combinados para los principales puertos, servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para:

Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte.—Zanzíbar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina.—Australia y Nueva Zelandia.—Ilo-Ilo, Cebú, Port Arthur y Vladivostok.—New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal.—Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California.—Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la Compañía se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.

Compañía Trasmediterránea

Gran Vía Layetana, núm. 2.—BARCELONA

Apartado núm. 581.

Teleg. y Tel.: MEDITERRÁNEA

LÍNEAS REGULARES DE VAPORES ENTRE

Mediterráneo-Africa-Canarias.

Barcelona-Marsella-Barcelona-Cádiz-Canarias.

Sevilla-Cádiz-Canarias.

Barcelona-Alicante-Orán

Barcelona-Valencia.

Barcelona-Castellón-Gandía

Cádiz-Larache

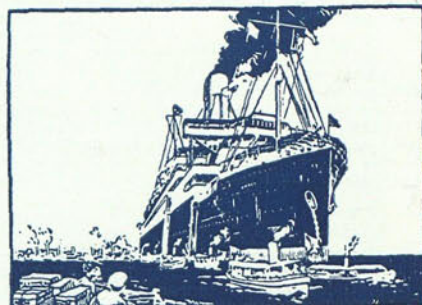
SERVICIO DIARIO ENTRE:

Málaga-Melilla. Algeciras-Ceuta

Algeciras-Tánger-Cádiz

Servicio de comunicaciones entre la Península y Baleares.

LA MALA REAL INGLESA



SALIDAS REGULARES PARA

SUR-AMERICA

SOUTHAMPTON y CHERBURGO a NUEVA YORK

Cruceros de placer a Noruega, Mediterráneo,

= Bermuda, Madera e Islas Canarias =

Para toda clase de detalles dirigirse a

MADRID.—Mac Andrews & Co. Ltd. Marqués de Cubas, 21.

VIGO.—E. Durán, Apartado 75, Av. Cánovas del Castillo.

CORUÑA.—Real, 81,

o a cualquier oficina de Thos. Cook & Son.

Oficinas de THOS. COOK & SON en todo el mundo

OFICINAS EN LA PENÍNSULA

MADRID: PALACE HOTEL
BARCELONA: FONTANELLA, 19
Dir. tel.: COOK

CENTRAL PARA ESPAÑA Y PORTUGAL:
MADRID: AVENIDA DEL CONDE DE PEÑALVER, 15
Dirección telefónica: COOK

LISBOA: RUA AUREA, 52/54
GIBRALTAR: 56, MAIN STREET
Dir. Tel.: COOK

CASA CENTRAL: Londres, Ludgate Circus, E. C. 4.

SUCURSALES EN LONDRES

99, Gracechurch Street, E. C. 3.
81, Cheapside, E. C. 2.
100, Leadenhall Street, E. C. 3.
38 & 39, Piccadilly, W. 1.
21, High Street, Kensington, W. 8.
125, Pall Mall, S. W. 1 (esquina a Cockspur Street).
Victoria Station (Grosvenor Hotel), S. W. 1.

Victoria Station (Main Booking Hall, L. B. & S. C. Rly.), S. W. 1.
86, Oxford Street, W. 1.
117, Oxford Street, W. 1 (Selfridge's).
Queen's Road, W. 2 (Whiteley's).
Forecourt, Charing Cross Terminus, W. C. 2.
378, Strand, W. C. 2.

122, High Holborn (cerca del British Museum), W. C. 1.
A. W. Camage Ltd, Holborn, E. C. 1.
Frente a St. Pancras Station, Euston Road, N. W. 1.
29, New Road, S. C. 18.
Langley Street, Long Acre, W. C. 2.
70/77, Cowcross Street, E. C. 1.

HOTELES: First Avenue, Langham, Victoria, Russell, Savoy, Grosvenor, Imperial.

OFICINAS EN EUROPA

Amberes.—80, Meir.
Amsterdam.—80, Vijgendam y Amstel Hotel.
Atenas.—Place de la Constitution.
Barrow-in-Furness.—61, Duke Street.
Belfast.—27, Royal Avenue.
** Bergen.—68, Kong Oskars Gade.
* Berlín.—Weltreisebureau Unión, G. m. b. H. 22, Unter den Linden.
Birmingham.—Stephenson Place y Corporation Street.
Blackburn.—5, Railway Road.
Bolton.—68, Deansgate.
Bradford.—21, Market Street.
Brighton.—81, King's Road.
Bristol.—23, Baldwin Street.
Bruselas.—11, Rue de l'Évêque, Boulevard Anspach.
Burnley.—92, St. James Street.
*** Cannes.—3, Rue Maréchal Foch.
Cardiff.—28, High Street.
Colonia.—1, Domhof.
Copenhague.—26, Kongens Nytorv.
Cristianía.—20, Carl Johans Gade (Eger-torvet).
Cheltenham.—365, High Street.
Dublín.—118, Grafton Street (frente a Trinity College).

Edimburgo.—54, Princess Street.
Florencia.—10, Via Tornabuoni.
Glasgow.—83, Buchanan Street.
Gloucester.—6, Southgate Street.
Génova.—Via Arsenale di Terra (Piazza Acquavende).
Ginebra.—90, Rue du Rhone.
* Hamburgo.—Weltreisebureau Union, 7, Alsterdam.
Hull.—5, Carr Lane.
** Interlaken.—Hoheweg.
Lausana.—10, Grand Chene (esquina a Lausanne Palace).
Leeds.—55, Boar Lane.
Leicester.—Gallowtree Gate.
Liverpool.—49, Lord Street.
Lucerna.—Shwanenplatz.
Lugano.—8, Quai Vincenzo Vela.
Malta.—308, Strada Reale, Valetta.
Manchester.—77, Market Street; Midland Hotel y Victoria Bridge.
Marsella.—11 B, Rue Noailles.
*** Mentone.—22, Avenue Félix Faure.
Milán.—7, Via A. Manzoni.
*** Montecarlo.—Crédit Lyonnais, Avenue des Beaux Arts.
Montreux.—Arcades du National, Bon Port.
* Munich.—Amtliches Bayerisches Reisebureau, 16, Promenadeplatz.

Nápoles.—Galleria Vittoria, Via Chiatamone, núm. 4.
Newcastle-on-Tyne.—2, Northumberland Street.
Niza.—13, Promenade des Anglais.
Nottingham.—16, Clumber Street.
Oldham.—110, Yorkshire Street.
*** Ostende.—47 et 49, Rue de Flandre.
París.—2, Place de la Madeleine.
París.—1, Place de l'Opéra.
París.—101, Avenue des Champs Elysées.
París.—250, Rue de Rivoli.
Plymouth.—17, George Street y Milbay Pier.
Rochdale.—55, Drake Street.
Roma.—Piazza Eshedra, 54.
Roma.—Piazza di Spagna, 1 b.
*** San Remo.—Via Vittorio Emanuele.
Sheffield.—31, Fargate.
Southampton.—32, Oxford Street.
** Stresa.—28, Viale Umberto I.
Sunderland.—56, Fawcett Street.
**** Tolón.—4, Place de la Liberté.
Venecia.—Piazza dei Leoncini, Piazza San Marco.
Viena.—2, Stefansplatz.
Wolverhampton.—22, Lichfield Street.
York.—38, Coney Street.
Zurich.—33, Bahnhofstrasse.

OFICINAS EN AFRICA

Alejandro.—2, Rue Fouad Premier.
Argel.—61, Rue d'Isly (frente a la Oficina de Correos).
*** Argel.—280, Rue Michelet, Mustapha Supérieur.
Assuan.—Grand Assuan Hotel.

Cairo.—Cerca de Shephard's Hotel.
Cape Town.—30, Strand Street.
Burban.—Smith Street.
Elisabethville (Congo belga).—Rue Royale.
Johannesburg.—Sacke's Buildings Joubert Street.

*** Khartoum.
Luxor.—Cerca del Winter Palace Hotel.
Port-Said.—15, Rue Sultan Hussein.
* Suez.
Túnez.—Palais Arabe, Rue de Serbie.

OFICINAS EN ASIA

Beirut.—Cerca del Hotel d'Orient.
Bombay.—Cook's Building, Hornby Road.
Calcuta.—9, Old Court House Street.
Colombo.—Grand Oriental Hotel Buildings, York Street.

Delhi.—4, Kashmir Gate.
Hong-Kong.—Desvieux Road.
Jerusalén.—David Street.
Kobe.—Oriental Hotel.
Pekín.—Grand Hotel de Pekín.

Rangoon.—Phayre Street.
Shanghai.—15, The Bund.
Singapur.—Battery Road.
Tientsin.—9, Victoria Road.

OFICINAS EN AMERICA

Nueva York.—585, Fifth Avenue.
Nueva York.—245, Broadway.
Boston.—167, Tremont Street.
Chicago.—203, South Dearborn Street.

Fiadefia.—130, South Fifteenth Street.
Los Angeles.—515, South Spring Street.
Montreal.—526, St. Catherine Street, West.
San Francisco.—128, Sutter Street.

Toronto.—Bank of Hamilton Buildings, 65, Yonge Street.
Vancouver.—723, Georgia Street, West.

OFICINAS EN OCEANIA

Auckland.—New Zealand Insurance Co.'s Buildings, Queen Street.
Melbourne.—269, Collins Street.

Sydney.—Challis House, Martin Place.
Wellington.—Government Life Building (cerca de la Oficina de Correos).

* Adelaide, * Brisbane, * Christchurch, * Dunedin, * Hobart, * Wanganui.

* Las marcadas con asterisco no son más que Corresponsales y su personal no pertenece a THOS. COOK & SON.—** Abiertas sólo durante el verano.—*** Abiertas sólo durante el invierno.—**** Abierta sólo los días en que sale vapor para Australi o llega de Nápoles.

Las oficinas de THOS. COOK & SON están cerradas los domingos y los días festivos según las leyes y costumbres de cada país.

Sucesores de Rivadeneyra (S. A.).